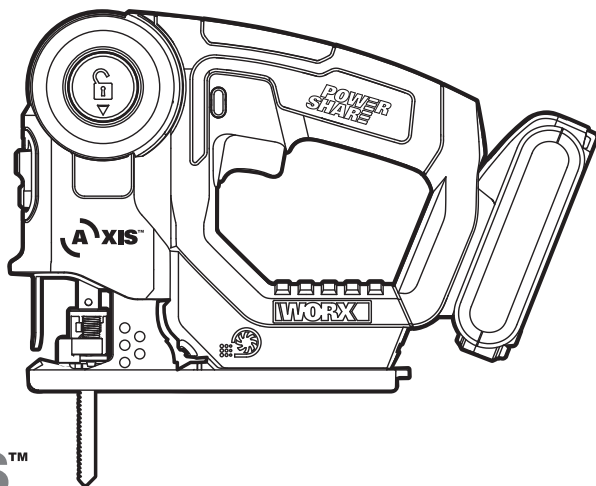


# WORX

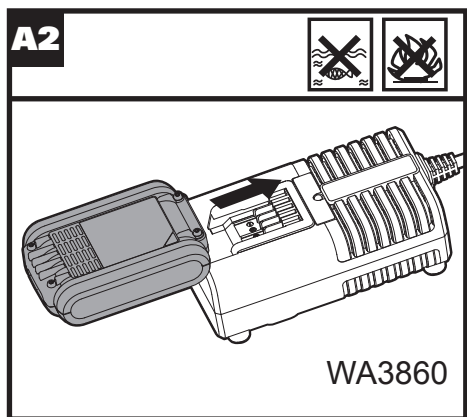
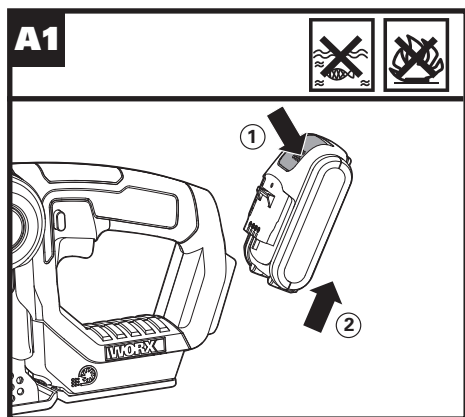
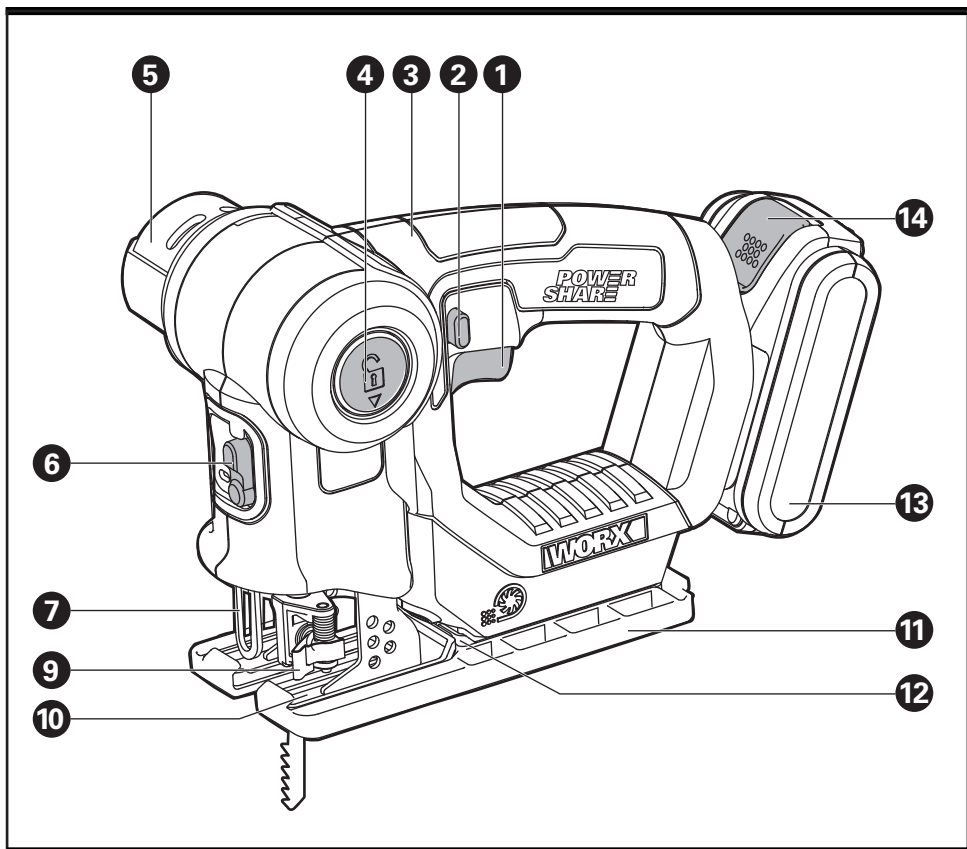


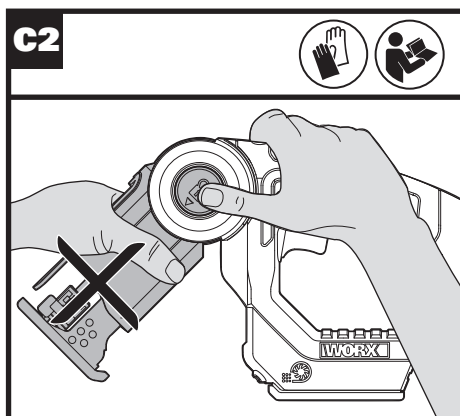
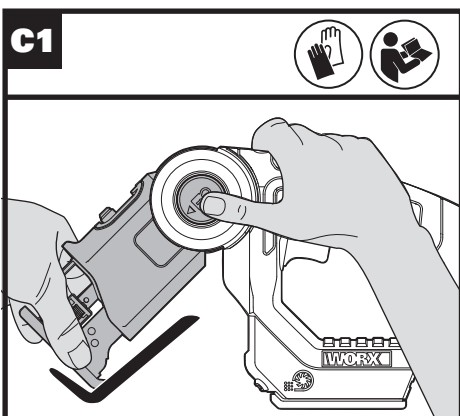
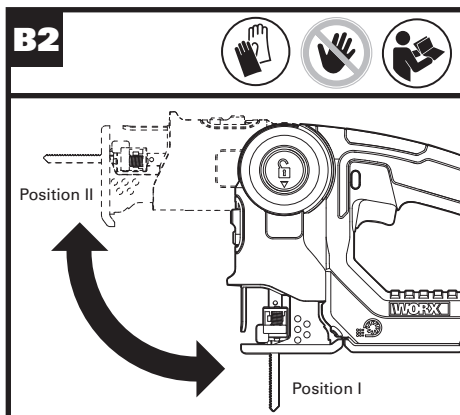
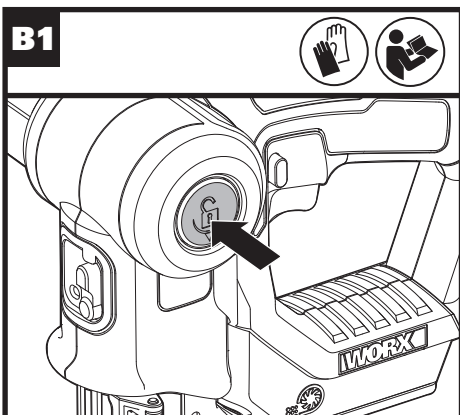
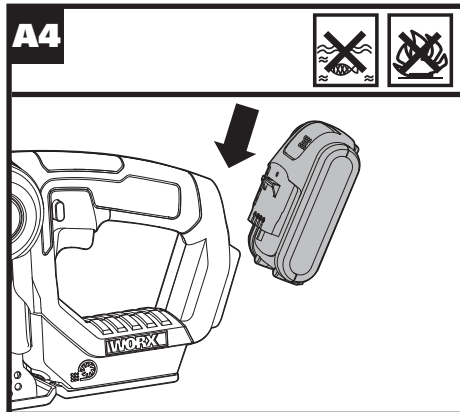
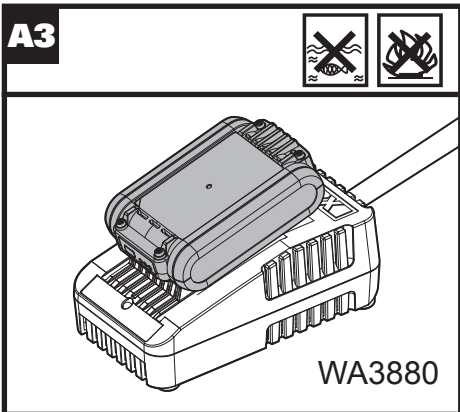
**A-XIS™**

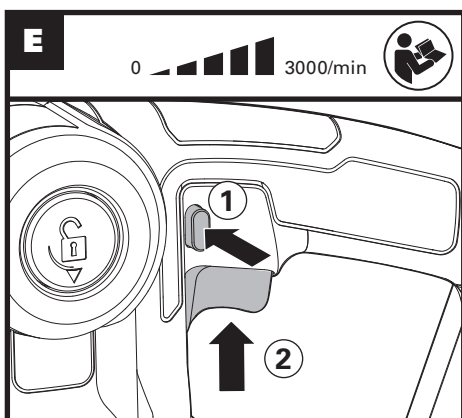
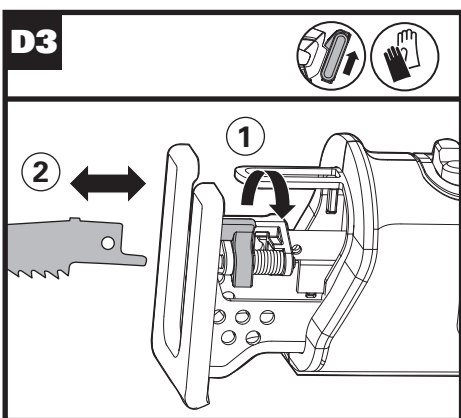
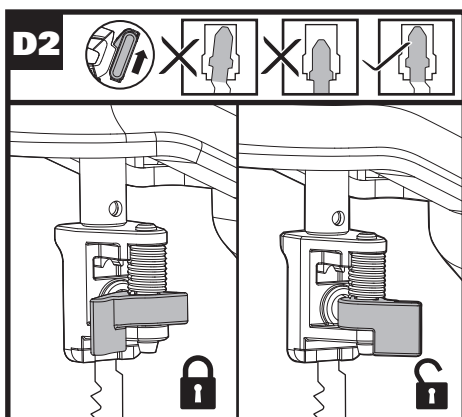
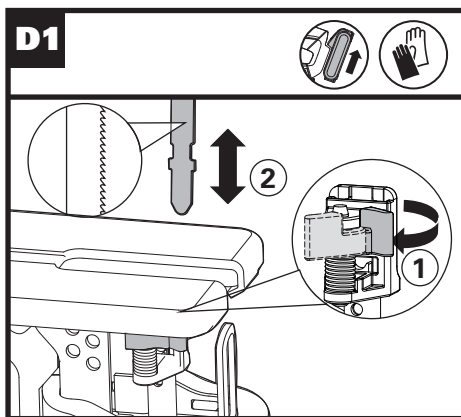
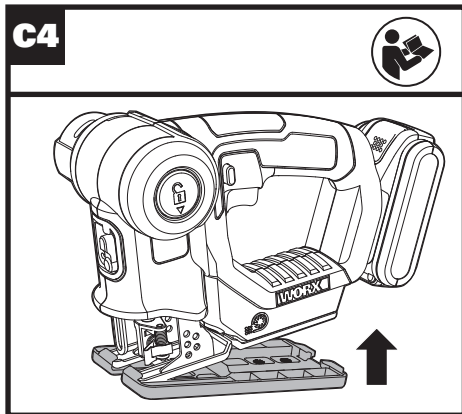
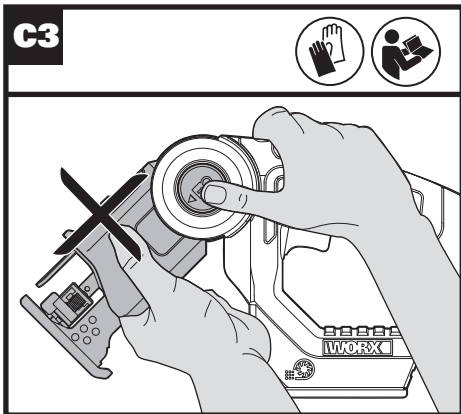
<b>20V Li-Ion multi-purpose saw</b>	<b>EN</b>	<b>P07</b>
<b>20V Li-Ion-Mehrzwecksäge</b>	<b>D</b>	<b>P14</b>
<b>Scie multifonction 20V Li-Ion</b>	<b>F</b>	<b>P21</b>
<b>Seghetto multi funzione a batteria agli ioni di litio da 20V</b>	<b>I</b>	<b>P29</b>
<b>Sierra multifunción de ion-litio de 20V</b>	<b>ES</b>	<b>P37</b>
<b>Zaag voor algemeen gebruik op 20V Li-Ionbatterij</b>	<b>NL</b>	<b>P45</b>
<b>Pilarka wielofunkcyjna litowo-jonowa 20V</b>	<b>PL</b>	<b>P53</b>
<b>20V-os Li-Ion akkumulátoros multifunkciós fűrész</b>	<b>HU</b>	<b>P61</b>
<b>Ferăstrău multifuncțional cu acumulator Li-Ion de 20V</b>	<b>RO</b>	<b>P69</b>
<b>20V Li-Ion víceúčelová pila</b>	<b>CZ</b>	<b>P76</b>
<b>20V Viacúčelová píla napájaná lítiovou-iónovou batériou</b>	<b>SK</b>	<b>P83</b>
<b>Serra multi-usos com bateria de 20V de íões de lítio</b>	<b>PT</b>	<b>P90</b>
<b>20V Li-jon Universalsåg</b>	<b>SV</b>	<b>P98</b>
<b>20V večnamenska žaga z litijevim akumulatorjem</b>	<b>SL</b>	<b>P105</b>

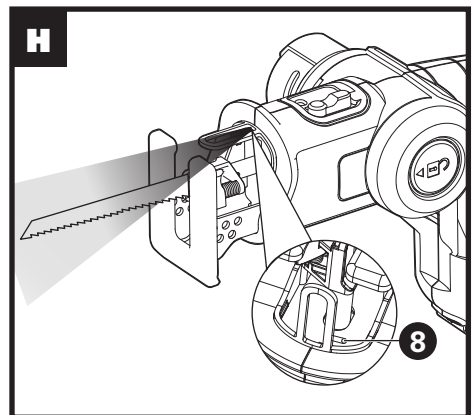
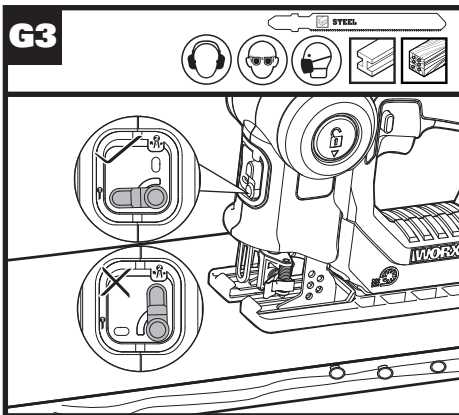
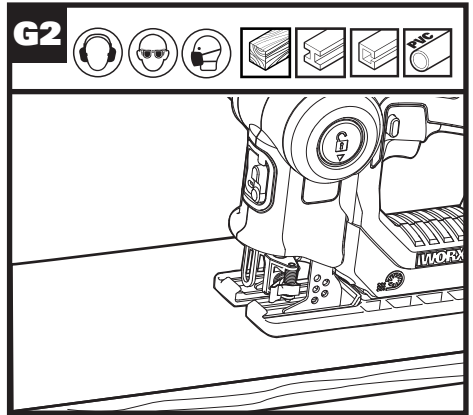
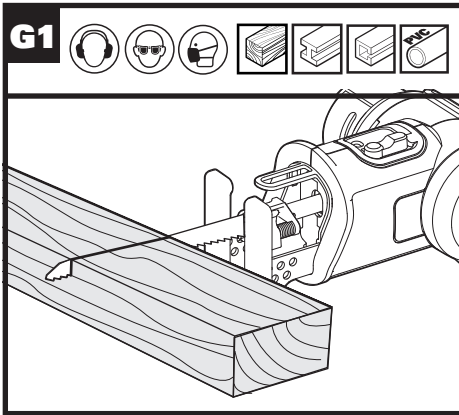
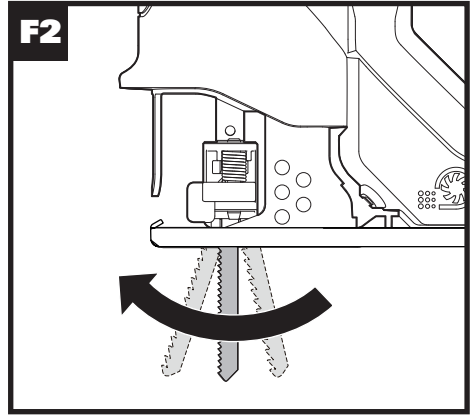
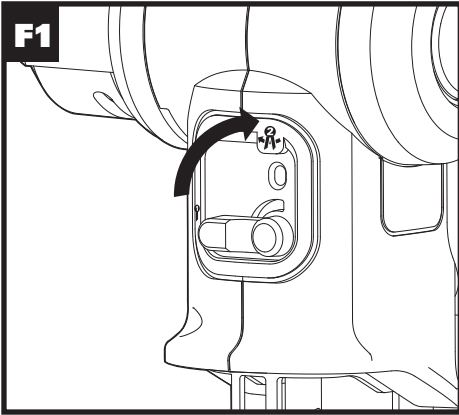
**WX550 WX550.1 WX550.4 WX550.5  
WX550.9**

<b>Original instructions</b>	<b>EN</b>
<b>Originalbetriebsanleitung</b>	<b>D</b>
<b>Notice originale</b>	<b>F</b>
<b>Istruzioni originali</b>	<b>I</b>
<b>Manual original</b>	<b>ES</b>
<b>Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing</b>	<b>NL</b>
<b>Instrukcja oryginalna</b>	<b>PL</b>
<b>Eredeti használati utasítás</b>	<b>HU</b>
<b>Instrucțiuni originale</b>	<b>RO</b>
<b>Původní návod k používání</b>	<b>CZ</b>
<b>Pôvodný návod na použitie</b>	<b>SK</b>
<b>Manual original</b>	<b>PT</b>
<b>Bruksanvisning i original</b>	<b>SV</b>
<b>Izvirna navodila</b>	<b>SL</b>









# PRODUCT SAFETY

## GENERAL POWER TOOL

### SAFETY WARNINGS



**WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.**

*Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

**Save all warnings and instructions for future reference.**

*The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.*

#### 1. WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

#### 2. ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

#### 3. PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while**

**you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*

- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
  - c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*
  - d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
  - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
  - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
  - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*
  - h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*
- #### 4. POWER TOOL USE AND CARE
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
  - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
  - c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
  - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*

e) **Maintain power tools and accessories.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

## 5. BATTERY TOOL USE AND CARE

a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.

g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

## 6. SERVICE

a) **Have your power tool serviced by a**

**qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

b) **Never service damaged battery packs.**

Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

## RECIPROCATING SAW SAFETY WARNINGS












1. **Hold reciprocating saw by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
2. **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.

## SAFETY WARNINGS FOR BATTERY PACK

- a) **Do not dismantle, open or shred cells or battery pack.**
- b) **Do not short-circuit a battery pack. Do not store battery packs haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by conductive materials.** When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- c) **Do not expose battery pack to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.**
- d) **Do not subject battery pack to mechanical shock.**
- e) **In the event of battery leaking, do not allow the liquid to come into contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.**
- f) **Seek medical advice immediately if a cell or battery pack has been swallowed.**
- g) **Keep battery pack clean and dry.**
- h) **Wipe the battery pack terminals with a clean dry cloth if they become dirty.**
- i) **Battery pack needs to be charged before use. Always refer to this instruction and use the correct charging procedure.**
- j) **Do not maintain battery pack on charge when not in use.**








- k) **After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the battery pack several times to obtain maximum performance.**
- l) **Battery pack gives its best performance when it is operated at normal room temperature (20°C ± 5°C).**
- m) **When disposing of battery packs, keep battery packs of different electrochemical systems separate from each other.**
- n) **Recharge only with the charger specified by WORX. Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*
- o) **Do not use any battery pack which is not designed for use with the equipment.**
- p) **Keep battery pack out of the reach of children.**
- q) **Retain the original product literature for future reference.**
- r) **Remove the battery from the equipment when not in use.**
- s) **Dispose of properly.**
- t) **Do not mix cells of different manufacture, capacity, size or type within a device.**
- u) **Do not remove battery pack from its original packaging until required for use.**
- v) **Observe the plus (+) and minus (-) marks on the battery and ensure correct use.**

 <b>Li-Ion</b> 	Do not dispose of batteries. Return exhausted batteries to your local collection or recycling point
	Do not burn
	Do not expose to rain or water
 	Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.
	Make sure the battery is removed prior to changing accessories
	Wear protective gloves
	Wood
	Metal
	Aluminium
	Plastic
	Incorrect

## SYMBOLS

	To reduce the risk of injury, user must read instruction manual
	Warning
	Wear ear protection
	Wear eye protection
	Wear dust mask

	Correct
	Saw with moderate pressure in order to achieve optimal and precise cutting results
	Lock
	Unlock
	Pinch points


## COMPONENT LIST

1. ON/OFF SWITCH
2. LOCK-OFF BUTTON
3. HAND GRIP AREAS
4. PIVOT RELEASE BUTTON
5. MOTOR COVER
6. PENDULUM FUNCTION CONTROL
7. PROTECTION FINGER
8. LED WORK LIGHT (SEE FIG. H)
9. BLADE HOLDER
10. FOOT PLATE
11. BOTTOM PLATE
12. BASE PLATE
13. BATTERY PACK \*
14. BATTERY PACK RELEASE BUTTON\*

\*Not all the accessories illustrated or described are included in standard delivery.

## TECHNICAL DATA

Type **WX550 WX550.1 WX550.4 WX550.5 WX550.9** (5-designation of machinery, representative of Saw)

	<b>WX550 WX550.1 WX550.4 WX550.5</b>	<b>WX550.9</b>
Rated voltage	20V  Max**	
No load speed	0-3000/min	
Stroke length	20mm	
Cutting capacity		
Jigsaw mode	Wood	50mm
	PVC pipe	50mm
	Steel plate	4mm
Rep saw mode	Wood	100mm
	PVC pipe	127mm
	Steel pipe	76mm
Machine weight	1.9kg	1.5kg

\*\*Voltage measured without workload. Initial battery voltage reaches maximum of 20 volts. Nominal voltage is 18 volts.

## NOISE INFORMATION

A weighted sound pressure	$L_{pA} = 79,7\text{dB(A)}$
A weighted sound power	$L_{wA} = 90,7\text{dB(A)}$
$K_{pA}$ & $K_{wA}$	3dB(A)

Wear ear protection 

## VIBRATION INFORMATION

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 62841:

Cutting sheet metal	Vibration emission value $a_{h,M} = 4,805\text{m/s}^2$
	Uncertainty $K = 1,5\text{m/s}^2$
Cutting boards	Vibration emission value $a_{h,B} = 5,495\text{m/s}^2$
	Uncertainty $K = 1,5\text{m/s}^2$
Cutting wooden beams	Vibration emission value $a_{h,WB} = 5,535\text{m/s}^2$
	Uncertainty $K = 1,5\text{m/s}^2$

The declared vibration total value and the declared

noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration total value and the declared noise emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**⚠ WARNING:** The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed dependant on the following examples and other variations on how the tool is used:

How the tool is used and the materials being cut or drilled.

The tool being in good condition and well maintained.

The use of the correct accessory for the tool and ensuring it is sharp and in good condition.

The tightness of the grip on the handles and if any anti vibration and noise accessories are used.

And the tool is being used as intended by its design and these instructions.

**This tool may cause hand-arm vibration syndrome if its use is not adequately managed.**

**⚠ WARNING:** To be accurate, an estimation of exposure level in the actual conditions of use should also take account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Helping to minimise your vibration and noise exposure risk.

Always use sharp chisels, drills and blades.

Maintain this tool in accordance with these instructions and keep well lubricated (where appropriate).

If the tool is to be used regularly then invest in anti vibration and noise accessories.

Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a number of days.

## ACCESSORIES

	WX550	WX550.1	WX550.4	WX550.5	WX550.9
Charger	1 (WA3860)	1 (WA3860)	1 (WA3880)	1 (WA3880)	/
Battery pack (WA3551.1)	1	2	1	1	/
Wood cutting jig saw blade	1	1	1	2	1

Metal cutting jig saw blade	1	1	1	2	1
Aluminum cutting jig saw blade	1	1	1	2	1
Wood cutting rep saw blade	1	1	1	1	1
bottom plate	1	1	1	1	1
Rough wood and firewood cutting rep saw blade (WA8008)	/	/	1	/	/

We recommend that you purchase your accessories listed in the above list from the same store that sold you the tool. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

## OPERATING INSTRUCTIONS



**NOTE:** Before using the tool, read the instruction book carefully.

### INTENDED USE


The machine is 2 saws in 1 tool with rep saw and jig saw function, intended for sawing wood, plastic, metal and building materials while resting firmly on the workpiece. It is suitable for straight and curved cuts.

## ASSEMBLY AND OPERATION

ACTION	FIGURE
<b>BEFORE OPERATION</b>	
Removing the battery pack	See Fig. A1
Charging the battery pack	See Fig. A2, A3
Installing the battery pack	See Fig. A4

Working mode adjustment  
Position I worked as a jigsaw.  
Position II worked as a reciprocating saw.

**NOTE:** Select the blade best suitable for the working mode for better cutting performance (special reciprocating saw blade not included).

**WARNING!**  


- To avoid being pinched, keep hands away from the hinge when changing positions.
- To avoid tool being turned on accidentally, make sure keep your hands away from the lock-off button.
- Before operation, make sure the pivot release button is locked into position.

See Fig. B1-C4

### ASSEMBLY

Replacing the saw blade  
When using jig saw mode, the blade teeth face outward as shown in Fig. D1; while in rep saw mode, the blade teeth should face as shown in Fig. D3.

**CAUTION:** Keep your hands away from the lock-off button to prevent switch actuation before making any adjustments or removing or installing attachments or accessories.

See Fig. D1-D3

### OPERATION

**WARNING! Burn hazard.** Do not touch the blade immediately after use. Contact with the blade may result in personal injury.


Switching On and Off  
**NOTE:** For safety reasons the On/Off switch of the machine cannot be locked; it must remain pressed during the entire operation.

See Fig. E

Pendulum Function

See Fig. F1, F2

Cutting

**WARNING!**  


- Never hold the pivot head when operating the tool.
- Never hold the motor cover when operating the tool.

Always use a blade suited to the material and material thickness to be cut. Before cutting any type of material, be sure it is firmly anchored or clamped to prevent slipping. Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.

- Whenever possible, the saw foot plate must be held firmly against the material being cut. This will prevent the saw from jumping or vibrating and minimize blade breakage.

See Fig. G1 – G3

LED Work Light

See Fig. H

## WORKING HINTS FOR YOUR MULTI-PURPOSED SAW

If your power tool becomes too hot, run no-load for 2-3 minutes to cool the motor. Avoid prolonged usage at very low speeds.

Any movement of the material may affect the quality of the cut. The blade cuts on the upward stroke and may chip the uppermost surface. Ensure your uppermost surface is a non-visible surface when your work is finished.

## MAINTENANCE

**Your power tool requires no additional lubrication or maintenance.**

There are no user serviceable parts in your power tool. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working controls free of dust. Occasionally you may see sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool.


# TROUBLESHOOTING

Symptom	Possible Causes	Possible Solution
The tool suddenly stops during operation.	Over load Battery temperature too high	Relieve the load on the machine immediately and allow cooling for approx. 30 seconds by running the machine on no-load.
	Low battery capacity	Charge the battery pack.



2019/07/15  
Allen Ding  
Deputy Chief Engineer, Testing & Certification  
Positec Technology (China) Co., Ltd.  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

## ENVIRONMENTAL PROTECTION

 Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

## DECLARATION OF CONFORMITY

We,  
POSITEC Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Declare that the product,  
Description **WORX Li-ion Multi-Purpose Saw**  
Type **WX550 WX550.1 WX550.4 WX550.5**  
**WX550.9 (5-designation of machinery, representative of Saw)**  
Function **Sawing various materials**

Complies with the following Directives,  
**2006/42/EC**  
**2014/30/EU**  
**2011/65/EU**

Standards conform to  
**EN 62841-1**  
**EN 62841-2-11**  
**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**

The person authorized to compile the technical file,  
Name **Marcel Filz**  
Address **POSITEC Germany GmbH**  
**Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany**

# PRODUKTSICHERHEIT ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

**!** **WARNUNG!** Machen Sie sich mit allen Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen vertraut, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann in elektrischen Schlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen resultieren.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

## 1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

## 2) Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur

Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ## 3) Sicherheit von Personen
- a) Seien Sie aufmerksam, Achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
  - b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
  - c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
  - d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
  - e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
  - f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
  - g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
  - h) Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen

**und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren.** Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

- 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges**
- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Klemmen Sie den Stecker von der Stromversorgung ab und/oder entfernen Sie den Akku (falls abnehmbar) aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Warten Sie die Elektrowerkzeuge und Zubehör. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.
- 5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeuges**
- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von

Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen.** Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Verwenden Sie kein Akkupack oder Werkzeug, das beschädigt ist.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbare Reaktionen auslösen und zu Bränden, Explosionen oder Verletzungen führen.
- f) **Setzen Sie das Akkupack oder Werkzeug keinem Feuer oder übermäßig hohen Temperaturen aus.** Die Belastung durch Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zur Explosion führen.
- g) **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen, und laden Sie das Akkupack oder Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen festgelegten Temperaturbereichs auf.** Ein unsachgemäßer Ladevorgang oder Temperaturen außerhalb des festgelegten Bereichs können den Akku schädigen und die Brandgefahr erhöhen.
- 6) Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- b) **Führen Sie niemals Wartungsarbeiten an beschädigten Akkus durch.** Die Wartung von Akkupacks darf nur vom Hersteller selbst oder autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

## SICHERHEITSHINWEISE FÜR SÄBELSÄGE

- 1. Halten Sie das Werkzeug an den isolierten Griffen, wenn die Gefahr besteht, dass Sie beim Arbeiten in Wänden, Decken usw. verborgene Leitungen oder das Netzkabel berühren könnten.** Metallteile am Werkzeug, die mit stromführenden Drähten in Berührung kommen, werden selbst stromführend und können der Bedienperson einen elektrischen Schlag versetzen.

- 2. Sichern Sie das Werkstück zum Beispiel mit Einspannvorrichtungen auf einer stabilen Plattform.** Das Werkstück ist instabil, wenn es mit der Hand oder dem Körper abgestützt wird, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.

## SICHERHEIT HINWEISE FÜR AKKUPACK

- a) Zellen bzw. Akkupack nicht zerlegen, öffnen oder zerdrücken.
- b) Akkupack nicht kurzschließen. Akkupacks nicht wahllos in einer Schachtel oder Schublade aufbewahren, wo sie einander kurzschließen oder durch andere leitfähige Materialien kurzgeschlossen werden könnten. Bei Nichtverwendung des Akkupacks ist dieses von Metallgegenständen fernzuhalten, wie etwa Büroklammern, Münzen, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, wo sich die Batterieklemmen berühren könnten. Das Kurzschließen der Batterieklemmen kann Verbrennungen bzw. einen Brand verursachen.
- c) Zellen bzw. Akkupacks nicht Hitze oder Feuer aussetzen. Lagerung in direktem Sonnenlicht vermeiden.
- d) Akkupack nicht mechanischen Stößen aussetzen.
- e) Im Fall, dass Flüssigkeit aus dem Akku austritt, darf diese nicht in Kontakt mit der Haut oder den Augen kommen. Sollte dies dennoch geschehen, den betroffenen Bereich sofort mit viel Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
- f) Beim Verschlucken einer Zelle oder eines Akkupacks muss sofort ein Arzt herangezogen werden.
- g) Akkupack sauber und trocken halten.
- h) Sollten die Klemmen des Akkupacks schmutzig werden, diese mit einem sauberen, trockenen Tuch abwischen.
- i) Akkupack muss vor Gebrauch aufgeladen werden. Immer diese Anweisungen beachten und den korrekten Ladevorgang ausführen.
- j) Akkupack bei Nichtverwendung nicht längere Zeit aufladen lassen.
- k) Nach längerer Lagerung des Gerätes ist es eventuell notwendig, die Zellen oder das Akkupack mehrere Male aufzuladen und zu entladen, um eine optimale Leistung zu erhalten.
- l) Akkupacks funktionieren bei normaler Zimmertemperatur (20°C ± 5°C) am besten.
- m) Beim Entsorgen von Akkupacks sollten Akkupacks mit verschiedenen elektrochemischen Systemen voneinander getrennt gehalten werden.
- n) Nur mit dem von WORX bezeichneten Ladegerät aufladen. Kein Ladegerät verwenden, das nicht ausdrücklich für den Gebrauch mit dem Gerät vorgesehen ist. Ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von














Akkupack geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akkupack eine Brandgefahr darstellen.

- o) **Kein Akkupack verwenden, das nicht für den Gebrauch mit dem Gerät vorgesehen ist.**
- p) **Akkupacks von Kindern fernhalten.**
- q) **Die originalen Produktunterlagen zum späteren Nachschlagen aufbewahren.**
- r) **Den Akku bei Nichtverwendung aus dem Gerät nehmen.**
- s) **Ordnungsgemäß entsorgen.**
- t) **Do not mix cells of different manufacture, capacity, size or type within a device.**
- u) **Do not remove battery pack from its original packaging until required for use.**
- v) **Observe the plus (+) and minus (-) marks on the battery and ensure correct use.**

## SYMBOLE

	Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Bedienungsanleitung durchlesen.
	Warnung
	Tragen Sie einen Gehörschutz
	Tragen Sie eine Schutzbrille
	Tragen Sie eine Staubmaske
	Akku nicht in den Haushaltsmüll geben. Bringen Sie den leeren Akku zu Ihrer lokalen Sammel- oder Recyclingstelle
	Nicht verbrennen
	Vor Regen und Feuchtigkeit schützen



	Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.
	Stellen Sie sicher, dass der Akku vor dem Wechseln des Zubehörs entfernt wird
	Schutzhandschuhe tragen
	Holz
	Metall
	Aluminium
	Kunststoff
	Falsch
	Richtig
	Zur Erzielung optimaler und präziser Schnittergebnisse mit angemessenem Druck sägen
	Verriegeln
	Entriegeln
	Quetschstellen

## KOMPONENTEN

1. EIN/AUS-SICHERHEITSSCHALTER
2. FREIGABE-TASTE
3. HANDGRIFFBEREICHE
4. DREHBARE FREIGABETASTE
5. MOTORVERKLEIDUNG
6. PENDELHUB REGELUNG
7. FINGERSCHUTZ
8. LED-ARBEITSLICHT (SIEHE ABB. H)
9. SÄGEBLATTHALTERUNG
10. FUSSPLATTE
11. BODENPLATTE
12. GRUNDPLATTE
13. AKKU \*
14. AKKUVERRIEGELUNG\*

\* Abgebildetes oder beschriebenes Zubehör gehört teilweise nicht zum Lieferumfang.

## TECHNISCHE DATEN

Typ **WX550 WX550.1 WX550.4 WX550.5 WX550.9** (5- Bezeichnung der Maschine, repräsentiert die Säge)

	<b>WX550 WX550.1 WX550.4 WX550.5</b>	<b>WX550.9</b>
Nennspannung	20V  Max**	
Leerlaufdrehzahl	0-3000/min	
Schaftlänge	20mm	
Schnittleistung		
Werkzeug als Stichsäge	Holz	50mm
	PVC rohre	50mm
	Stahlplatte	4mm
Werkzeug als Säbelsäge	Holz	100mm
	PVC rohre	127mm
	Stahlrohr	76mm
Gewicht	1.9kg	1.5kg

\*\*Spannung ohne Arbeitslast gemessen. Anfangsakkuspannung erreicht maximal 20 Volt. Nennspannung ist 18 Volt.

# INFORMATIONEN ÜBER LÄRM

Gewichteter Schalldruck	$L_{pA} = 79,7\text{dB(A)}$
Gewichtete Schallleistung	$L_{wA} = 90,7\text{dB(A)}$
$K_{pA}$ & $K_{wA}$	3dB(A)
Tragen Sie einen Gehörschutz 	

# INFORMATIONEN ÜBER VIBRATIONEN

Vibrationsgesamtwertermittlung gemäß EN62841:

Schnitte in metall	Vibrationsemissionswert $a_{h,M} = 4,805\text{m/s}^2$
	Unsicherheit K = 1,5m/s <sup>2</sup>
Brett schneiden	Vibrationsemissionswert $a_{h,B} = 5,495\text{m/s}^2$
	Unsicherheit K = 1.5m/s <sup>2</sup>
Holzbalken schneiden	Vibrationsemissionswert $a_{h,WB} = 5,535\text{m/s}^2$
	Unsicherheit K = 1.5m/s <sup>2</sup>

Der angegebene Vibrationsgesamtwert kann und der angegebene Vibrationsemissionswert wurden gemäß Standardprüfverfahren gemessen und können zum Vergleichen eines Werkzeuges mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Vibrationsgesamtwert und der angegebene Vibrationsemissionswert können auch für eine anfängliche Beurteilung der Beeinträchtigung verwendet werden.

**⚠️ WARNUNG:** Die Vibrations- und Lärmemissionen bei der eigentlichen Nutzung des Elektrowerkzeugs können vom angegebenen Wert abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug verwendet wird und insbesondere abhängig davon, welcher Werkstücktyp verarbeitet wird, und abhängig von folgenden Beispielen und verschiedenen Einsatzmöglichkeiten des Werkzeugs:

Wie das Werkzeug verwendet wird und Materialien geschnitten oder angebohrt werden. Das Werkzeug ist in gutem Zustand und gut gepflegt. Verwendung des richtigen Zubehörs für das Werkzeug und Gewährleistung seiner Schärfe und seines guten Zustands.

Die Festigkeit des Griffs auf den Handgriffen und, falls Antivibrations- und Lärmschutzzubehör verwendet wird.

Und ob das verwendete Werkzeug dem Design und

diesen Anweisungen entsprechend verwendet wird.

**Wird dieses Werkzeug nicht anemessen gehandhabt, kann es ein Hand-Arm-Vibrationssyndrom erzeugen.**

**⚠️ WARNUNG:** Um genau zu sein, sollte ein Abschätzung des Belastungsgrades aller Arbeitsabschnitte während tatsächlicher Verwendung berücksichtigt werden, z.B. die Zeiten, wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist, und wenn es sich im Leerlauf befindet und eigentlich nicht eingesetzt wird. Auf diese Weise kann der Belastungsgrad während der gesamten Arbeitszeit wesentlich gemindert werden.

Hilft dabei, das Risiko der Vibrations- und Lärmbelastung zu minimieren.

Verwenden Sie IMMER scharfe Meissel, Bohrer und Sägeblätter.

Pflegen Sie dieses Werkzeug diesen Anweisungen entsprechend und achten Sie auf eine gute Einfettung (wo erforderlich).

Falls das Werkzeug regelmäßig verwendet werden soll, investieren Sie in Antivibrations- und Lärmschutzzubehör.

Machen Sie einen Arbeitsplan, um die Verwendung von hochvibrierenden Werkzeugen auf mehrere Tage zu verteilen.


## ZUBEHÖRTEILE

	WX550	WX550.1	WX550.4	WX550.5	WX550.9
Ladegerät	1 (WA3860)	1 (WA3860)	1 (WA3880)	1 (WA3880)	/
Batteriepack (WA3551,1)	1	2	1	1	/
Stichsägeblatt für Holzbearbeitung	1	1	1	2	1
Stichsägeblatt für Metallbearbeitung	1	1	1	2	1
Stichsägeblatt für Aluminiumbear- beitung	1	1	1	2	1
Säbelsägeblatt für Holzbearbeitung	1	1	1	1	1
Bodenplatte	1	1	1	1	1
Sägeblatt für raues Holz und Brennholz (WA8008)	/	/	1	/	/

Wir empfehlen Ihnen, sämtliche Zubehörteile beim selben Fachhändler zu beziehen, bei dem Sie auch Ihr Elektrowerkzeug gekauft haben. Weitere Informationen finden Sie auf der Verpackung der

Zubehörteile. Auch Ihr Fachhändler berät Sie gerne.


## HINWEISE ZUM BETRIEB

 **HINWEIS:** Lesen Sie das Handbuch vor Inbetriebnahme des Werkzeuges sorgfältig durch.

### BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH:


Das Werkzeug vereint zwei Sägen, eine Stich- und eine Säbelsäge. Der Fuß ruht dabei fest auf dem Werkstück und es können Holz, Kunststoff, Metall und andere Baustoffe gesägt werden. Sie kann für gerade Schnitte und Kurvenschnitte verwendet werden.

## MONTAGE UND BEDIENUNG

AKTION	ABBILDUNG
<b>VOR INBETRIEBNAHME</b>	
Entnehmen des Akkupacks	Siehe Abb. A1
Laden Sie den Akku auf.	Siehe Abb. A2, A3
Einsetzen des Akkupacks	Siehe Abb. A4
<p>Betriebsart-Einstellung In Position I arbeitet das Werkzeug als Stichsäge. In Position II arbeitet das Werkzeug als Säbelsäge. <b>HINWEISE:</b> Wählen Sie das für die Betriebsart am besten geeignete Blatt aus, um bessere Schnittleistungen zu erzielen (spezielles Säbelsägeblatt nicht inbegriffen).</p> <p> <b>WARNUNG!</b> • Halten Sie das Gerät nicht in der Nähe des Gelenks, damit Sie sich nicht einklemmen. • Halten Sie das Gerät nicht in der Nähe der Entriegelungstaste fest, damit es sich nicht unbeabsichtigt einschaltet. • Stellen Sie vor dem Betrieb sicher, dass die drehbare Freigabetaste in Position arretiert ist.</p>	Siehe Abb. B1 - C4


### MONTAGE

Sägeblatt wechseln  
Wenn Sie den Stichsägen-Modus verwenden, müssen die Zähne des Sägeblatts wie in Abb. D1 dargestellt nach außen zeigen; im Säbelsägen-Modus müssen die Zähne des Sägeblatts wie in Abb. D3 dargestellt ausgerichtet sein.

 **ACHTUNG:** Kommen Sie mit den Händen nicht in die Nähe des Entriegelungsschalters, damit sich das Werkzeug, wenn Sie Einstellungen vornehmen oder Zubehör anbringen oder entfernen, nicht unbeabsichtigt einschaltet.

Siehe Abb. D1-D3

### BETRIEB

 **WARNUNG! Verbrennungsgefahr!**  
Berühren Sie das Sägeblatt nie gleich nach Gebrauch. Kontakt mit dem Sägeblatt kann zu Verletzungen führen.


Ein/Aus-Sicherheitsschalter  
**HINWEISE:** Aus Sicherheitsgründen kann der Ein/Aus-schalter des Gerätes nicht arretiert werden, sondern muss während des Betriebs ständig gedrückt bleiben.

Siehe Abb. E

Pendelfunktion

Siehe Abb. F1, F2

Trennschleifen

 **WARNUNG!**  
• Halten Sie das Werkzeug im Betrieb nie am Schwenkkopf.  
• Halten Sie das Werkzeug im Betrieb nie an der Motorverkleidung.  
Benutzen Sie immer ein für das Material und die Materialstärke geeignetes Sägeblatt.  
Vergewissern Sie sich vor dem Sägen, dass das Werkstück gut arretiert ist, damit es nicht verrutscht. Wenn Sie das Werkstück von Hand oder gegen Ihren Körper gepresst halten, fehlt die Stabilität und Sie können die Kontrolle verlieren.  
• Drücken Sie die Fußplatte möglichst immer fest gegen das zu schneidende Material. Hierdurch kann die Säge nicht springen oder vibrieren und Sägeblattbruch wird auf ein Minimum reduziert.

Siehe Abb. G1 - G3

LED-Arbeitslicht

Siehe Abb. H

## TIPPS ZUR ARBEIT MIT IHREM WERKZEUG

Wenn Ihr Gerät zu heiß wird, lassen Sie es 2-3 Minuten ohne Belastung laufen, um den Motor abzukühlen. Vermeiden Sie längeren Betrieb bei niedriger Geschwindigkeit.

Jede Bewegung des Materials beeinträchtigt die Schnittqualität. Das Sägeblatt schneidet in der Aufwärtsbewegung und kann die Oberfläche splintern.

Achten Sie deshalb darauf, dass die Austrittskante eine nicht sichtbare Kante des fertigen Werkstücks ist.

## WARTUNG


**Ihr Werkzeug benötigt keine zusätzliche Schmierung oder Wartung.**

Es enthält keine Teile, die Sie warten müssen. Reinigen Sie Ihr Werkzeug niemals mit Wasser oder chemischen Lösungsmitteln. Wischen Sie es mit einem trockenen Tuch sauber. Lagern Sie Ihr Werkzeug immer an einem trockenen Platz. Sorgen Sie dafür, dass bei staubigen Arbeiten die Lüftungsöffnungen frei sind. Gelegentlich sind durch die Lüftungsschlitze hindurch Funken zu sehen. Dies ist normal und wird Ihr Werkzeug nicht beschädigen.

## PROBLEMLÖSUNG

Symptome	Mögliche Ursachen	Mögliche Lösung
Das Werkzeug stoppt plötzlich während des Betriebs.	Überlastung Batterietemperatur zu hoch	Belasten Sie die Säge nicht weiter und lassen Sie sie ohne Last für etwa 30 Sekunden bei höchster Geschwindigkeit abkühlen.
	Batterieleistung zu niedrig	Laden Sie den Akku auf.

## UMWELTSCHUTZ

 Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

## KONFORMITÄTSERK-LÄRUNG

Wir,  
POSITEC Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Erklären hiermit, dass unser Produkt,  
Beschreibung **WORX Li-Ion-Mehrzwecksäge**  
Typ **WX550 WX550.1 WX550.4 WX550.5**  
**WX550.9 (5- Bezeichnung der Maschine, repräsentiert die Säge)**  
Funktionen **Schneiden verschiedener Materialien**

Den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht:

**2006/42/EC**  
**2014/30/EU**  
**2011/65/EU**

Werte nach  
**EN 62841-1**  
**EN 62841-2-11**  
**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**

Zur Kompilierung der technischen Datei ermächtigte Person,  
**Name Marcel Filz**  
**Anschrift POSITEC Germany GmbH**  
**Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany**



2019/07/15  
Allen Ding  
Stellvertretender Chefsingenieur, Prüfung und Zertifizierung  
Positec Technology (China) Co., Ltd.  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# SÉCURITÉ DU PRODUIT AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL



**AVERTISSEMENT:** Lire l'ensemble des mises en garde, instructions, illustrations et spécifications fourni avec cet outil électrique. Ne pas suivre toutes les instructions énumérées ci-dessous peut conduire à une électrocution, un incendie et / ou des blessures graves.

**Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

## 1) Sécurité de la zone de travail

**a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.

**b) Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

**c) Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

## 2) Sécurité électrique

**a) Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.

**b) Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

**c) Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.

**d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des

cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

**e) Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

**f) Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR).** L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

## 3) Sécurité des personnes

**a) Restez vigilant, regardez ce que vous êtes en train de faire et faites preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.

**b) Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.

**c) Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

**d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.**

**e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

**f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

**g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

**h) Ne pas laisser les habitudes acquises au cours d'une utilisation fréquente des outils nous rendre complaisants et ignorer les**

**principes de sécurité de l'outil.** Une action imprudente peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.

**4) Utilisation et entretien de l'outil**

**a) Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.

**b) Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.

**c) Débrancher la prise de la source d'alimentation et / ou retirer la batterie, si elle est amovible, de l'outil, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

**d) Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

**e) Entretien les outils et accessoires électriques. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

**f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.

**g) Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

**h) Maintenir les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle de l'outil en toute sécurité en cas d'imprévu.

**5) Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi**

**a) Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut entraîner un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.

**b) N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.**

L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.

**c) Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un incendie.

**d) Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.

**e) N'utilisez pas de batterie ou d'outil endommagé ou modifié.** Des batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de façon imprévisible et causer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

**f) N'exposez pas une batterie ou un outil à un incendie ou à une température excessive.** L'exposition à un incendie ou une température supérieure à 130 °C peut causer une explosion.

**g) Suivez toutes les instructions de charge et ne rechargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** Recharger la batterie de façon inappropriée ou en dehors de la plage de température spécifiée peut l'endommager et augmente le risque d'incendie.

**6) Maintenance et entretien**

**a) Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.

**b) Ne révisiez jamais de batteries endommagées.** La révision de batteries doit uniquement être effectuée par le fabricant ou les prestataires de service autorisés.

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR SCIE SABRE

**1. Tenir l'outil par les surfaces antidérapantes et isolées lorsque l'outil de coupe risque d'entrer en contact avec des câbles cachés.** L'entrée en contact d'un câble sous tension rendra les parties en métal de l'outil également sous tension et l'utilisateur pourrait subir une décharge électrique.

**2. Utiliser des pinces ou tout autre moyen pratique pour fixer et soutenir la pièce sur une plate-forme stable.** Tenir la pièce à la

main ou contre le corps la rend instable et peut conduire à une perte de contrôle.













## MISES EN GARDE CONCERNANT LA BATTERIE




- a) La batterie et les piles secondaires ne doivent pas être ouvertes, démontées ou broyées.
- b) La batterie ne doit pas être court-circuitée. Évitez de mettre la batterie en vrac dans une boîte ou dans un tiroir où elles risqueraient de se court-circuiter entre elles ou au contact d'autres objets métalliques. Après usage, évitez tout contact de la batterie avec d'autres objets métalliques de petite taille (trombones, pièces, clés, clous, vis etc.) susceptibles de court-circuiter les pôles. Un court-circuit entre les pôles de la batterie peut être à l'origine de brûlures ou d'un incendie.
- c) La batterie ne doit pas être exposée au feu et à la chaleur. Évitez de la ranger à la lumière du soleil.
- d) La batterie et les piles ne doivent pas être soumises à des chocs mécaniques.
- e) En cas de fuite des piles, évitez tout contact du liquide avec la peau et les yeux. En cas de contact, rincez abondamment la surface touchée avec de l'eau et appelez les urgences.
- f) En cas d'ingestion d'une pile ou d'une batterie, appelez immédiatement les urgences.
- g) La batterie et les piles doivent rester propres et sèches.
- h) Si la batterie ou les piles se salissent, essuyez-les avec un chiffon propre et sec.
- i) La batterie et les piles doivent être chargées avant usage. Utilisez toujours le chargeur adéquat, et respectez les instructions du fabricant ou le mode d'emploi de l'appareil concernant la procédure de recharge.
- j) Évitez de laisser une batterie se charger pendant trop longtemps lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- k) Après de longues périodes d'inutilisation, il peut être nécessaire de charger et décharger la batterie et les piles à plusieurs reprises avant que celles-ci ne retrouvent leur capacité maximale.
- l) La batterie et les piles fonctionnent au mieux de leur capacité dans une température ambiante normale, comprise entre +15°C et +25°C environ.
- m) Les batteries fonctionnant avec des systèmes électrochimiques différents doivent être mis au rebut séparément.

- n) **N'utilisez pas d'autre chargeur que celui spécifié par WORX. N'utilisez pas d'autre chargeur que celui spécifiquement fourni avec l'appareil.** Un chargeur destiné à un type de batterie donné peut être à l'origine d'un incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.
- o) **N'utilisez en aucun cas une batterie autre que celle prévue pour cet appareil.**
- p) **La batterie doit être tenue hors de portée des enfants.**
- q) **Gardez la documentation d'origine du produit afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.**
- r) **Enlevez la batterie de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.**
- s) **Respectez les procédures de mise au rebut.**
- t) **Do not mix cells of different manufacture, capacity, size or type within a device.**
- u) **Do not remove battery pack from its original packaging until required for use.**
- v) **Observe the plus (+) and minus (-) marks on the battery and ensure correct use.**

## SYMBOLES

	Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le mode d'emploi
	Avertissement
	Porter une protection pour les oreilles
	Porter une protection pour les yeux
	Porter un masque contre la poussière
	Ne pas jeter les batteries. Les batteries usagées doivent être déposées dans un centre de collecte local ou dans un centre de recyclage.
	

	Ne pas exposer à la pluie ou à l'eau
	Ne pas brûler
	Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.
	Assurez-vous d'avoir retiré la batterie avant de changer les accessoires
	Porter des gants de protection
	Bois
	Métal
	Aluminium
	Plastique
	Incorrect
	Correct
	Sciez avec une pression modérée pour obtenir des résultats de découpe optimaux et précis

	Verrouiller
	Déverrouiller
	Points de pincement


## LISTE DES COMPOSANTS

1. **INTERRUPTEUR MARCHE/ARRET**
2. **BOUTON DE VERROUILLAGE DE L'INTERRUPTEUR**
3. **ZONE DE PRÉHENSION**
4. **BOUTON DE LIBÉRATION DU PIVOT**
5. **CARTER DU MOTEUR**
6. **COMMANDE DE L'ACTION PENDULAIRE**
7. **BARRE DE SÉCURITÉ**
8. **LUMIÈRE LED (VOIR FIGURE. H)**
9. **PORTE-LAME SANS OUTIL**
10. **SEMELLE**
11. **PLAQUE DE FOND**
12. **SOCLE**
13. **PACK BATTERIE \***
14. **VERROU DE PACK BATTERIE\***

\* Les accessoires reproduits ou décrits ne sont pas tous compris avec le modèle standard livré.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle **WX550 WX550.1 WX550.4 WX550.5 WX550.9** (5- désignations des pièces, illustration de la scie)


	<b>WX550 WX550.1 WX550.4 WX550.5</b>	<b>WX550.9</b>
Tension nominale	20V  Max**	
Vitesse de rotation à vide	0-3000/min	



Course de piston		20mm
Capacité de coupe		
Fonction scie sauteuse	Bois	50mm
	PVC tuyaux	50mm
	Plaque en acier	4mm
Fonction scie alternative	Bois	100mm
	PVC tuyaux	127mm
	Tuyau en acier	76mm
Poids	1.9kg	1.5kg

\*\*La tension est mesurée à vide. La tension initiale de la batterie atteint un maximum de 20 volts. La tension nominale est de 18 volts.

## INFORMATIONS RELATIVES AU BRUIT

Niveau de pression acoustique pondéré	$L_{pA} = 79,7\text{dB(A)}$
Niveau de puissance acoustique pondéré	$L_{WA} = 90,7\text{dB(A)}$
$K_{pA}$ & $K_{WA}$	3dB(A)
Porter une protection pour les oreilles. 	

## INFORMATIONS RELATIVES AUX VIBRATIONS

Valeurs totales de vibration (somme du vecteur triaxial) déterminées selon la norme EN 62841:

Découpe dans du métal	Valeur d'émission de vibrations $a_{h,M} = 4,805\text{m/s}^2$
	Incertitude $K = 1.5\text{m/s}^2$
Découpe d'un panneau	Valeur d'émission de vibrations $a_{h,B} = 5,495\text{m/s}^2$
	Incertitude $K = 1.5\text{m/s}^2$
Découpe d'une poutre en bois	Valeur d'émission de vibrations $a_{h,B} = 5,535\text{m/s}^2$
	Incertitude $K = 1.5\text{m/s}^2$

La valeur totale de vibration déclarée et la valeur

d'émission de bruit déclarée ont été mesurées conformément à la méthode d'essai standard et peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre.

La valeur totale de vibration déclarée et la valeur d'émission de bruit déclarée peuvent également être utilisées lors d'une évaluation préliminaire de l'exposition.

**⚠ AVERTISSEMENT:** Les vibrations et les émissions de bruit au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent varier de la valeur déclarée en fonction du mode d'utilisation de l'outil, en particulier du type de pièce traité selon les exemples suivants et d'autres variations concernant le mode d'utilisation de l'outil:  
Comment l'outil est utilisé et quels matériaux sont coupés ou percés.  
L'outil est en bon état et bien entretenu.  
L'utilisation du bon accessoire pour l'outil et l'assurance qu'il est affûté et en bon état.  
La force avec laquelle vous serrez les poignées et l'utilisation éventuelle d'un quelconque accessoire anti-bruit et anti-vibration.  
Et l'outil est utilisé comme prévu dans sa conception et dans les présentes instructions.

**Cet outil peut causer un syndrome de vibration du bras et de la main s'il n'est pas correctement géré.**

**⚠ AVERTISSEMENT:** Pour être précise, une évaluation du niveau d'exposition en conditions réelles d'utilisation doit également tenir compte de toutes les parties du cycle d'utilisation telles que les moments où l'outil est éteint, et ceux où il fonctionne au ralenti mais ne réalise pas réellement de tâche. Ceci peut réduire de façon significative le niveau d'exposition et la période de fonctionnement totale.

Facteurs contribuant à minimiser votre risque d'exposition aux vibrations et au bruit.  
Utilisez TOUJOURS des ciseaux, des forets et des lames affûtés.  
Entretenez cet outil en accord avec les présentes instructions et maintenez-le lubrifié (si approprié).  
Si l'outil doit être fréquemment utilisé, investissez dans des accessoires anti-bruit et anti-vibration.  
Planifiez votre travail pour étaler toute utilisation d'outil à fortes vibrations sur plusieurs jours.

## ACCESSOIRES

	WX550	WX550.1	WX550.4	WX550.5	WX550.9
Chargeur	1 (WA3860)	1 (WA3860)	1 (WA3880)	1 (WA3880)	/
Batterie (WA3551.1)	1	2	1	1	/

Lame de scie sauteuse pour coupe de bois	1	1	1	2	1
Lame de scie sauteuse pour coupe de métal	1	1	1	2	1
Lame de scie sauteuse pour coupe d'aluminium	1	1	1	2	1
Lame de scie alternative pour coupe de bois	1	1	1	1	1
plaque de fond	1	1	1	1	1
La lame de scie à découpage en bois brut et bois de chauffage (WA8008)	/	/	1	/	/

## AVANT UTILISATION

Retrait de la batterie	Voir Fig. A1
Chargement la batterie	Voir Fig. A2, A3
Installation de la batterie	Voir Fig. A4

Réglage du mode de travail  
La position I correspondant à la fonction scie sauteuse.  
La position II correspondant à la fonction scie alternative.  
**REMARQUE:** Sélectionnez la lame la plus adaptée au mode de travail sélectionné, afin d'obtenir le meilleur rendement de coupe (lame spéciale de scie sauteuse non fournie).



### AVERTISSEMENT!

- Pour ne pas vous pincer les mains, éloignez-les de la charnière lorsque vous pivotez la tête de la machine.
- Pour éviter tout démarrage accidentel de la machine-outil, éloignez vos mains du bouton de déverrouillage.
- Avant utilisation, veillez à ce que le bouton de libération du pivot soit verrouillé en position.

Voir Fig. B1 - C4

## ASSEMBLAGE

Changement de lame  
En mode scie sauteuse, les dents de la lame sont orientées vers l'extérieur, comme indiqué à la Fig. D1. En mode scie sabre, les dents de la lame sont orientées comme indiqué à la Fig. D3.



### ATTENTION: Éloignez

vos mains du bouton de déverrouillage pour éviter tout démarrage accidentel de la machine-outil, notamment lorsque vous vous apprêtez à effectuer des ajustements ou à monter/démonter des composants ou des accessoires.

Voir Fig. D1- D3

## FONCTIONNEMENT



**AVERTISSEMENT! Danger de brûlure.** Ne touchez pas la lame immédiatement après une opération de découpe. Elle est alors très chaude et vous risquez de vous brûler.

**26** Nous recommandons d'acheter tous les accessoires dans le magasin d'acquisition de l'outil. Pour plus d'informations, se référer à l'emballage des accessoires. Le personnel du magasin est également là pour vous conseiller.

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION




**REMARQUE:** Avant d'utiliser cet outil, lire attentivement le mode d'emploi.

### UTILISATION CONFORME

Votre machine-outil vous offre 2 outils en 1 : une scie alternative et une scie sauteuse, pour toutes vos coupes dans le bois, le plastique, le métal et les matériaux de construction, avec une assise remarquable sur la surface de travail. Elle réalise aussi bien les coupes droites que les coupes incurvées.

## ASSEMBLAGE ET FONCTIONNEMENT

ACTION	ILLUSTRATION
--------	--------------

Interrupteur de sécurité marche/arrêt <b>REMARQUE:</b> Pour des raisons de sécurité, il n'est pas possible de verrouiller l'interrupteur Marche/Arrêt de l'appareil, mais celui-ci doit rester constamment appuyé pendant l'opération de travail.	Voir Fig. E
Fonction de pendulum	Voir Fig. F1, F2
Travaux  <b>AVERTISSEMENT!</b> • Ne tenez jamais la machine-outil par la tête pivotante lorsque vous travaillez. • Ne tenez jamais la machine-outil par la Carter du moteur lorsque vous travaillez. Utilisez toujours une lame adaptée au matériau et à l'épaisseur à couper. Avant toute découpe, vérifiez que la pièce à travailler ne bouge pas. Ne travaillez jamais en tenant la pièce dans votre main ou contre votre corps ; vous risquez, très facilement et très rapidement, de perdre le contrôle de votre machine-outil. • Dans la mesure du possible, essayez de maintenir la semelle bien fermement en contact avec la surface de la pièce. Vous évitez ainsi les sauts et les vibrations de la lame, et réduisez les risques que la lame se rompt.	Voir Fig. G1 – G3
Lumière LED	Voir Fig. H

## ASTUCES CONCERNANT VOTRE OUTIL

Quand votre outil devient trop chaud, faites-la marcher dans le vide pour 2 à 3 minutes pour refroidir le moteur. Évitez les usages prolongés à allure très lente.

Tout mouvement du matériau peut affecter la qualité de la coupe. La lame coupe en remontant et peut écailler la surface supérieure ou les bords de la pièce coupée.

Assurez-vous que la partie supérieure est la partie non visible lorsque le travail est terminé.

## ENTRETIEN

**L'outil ne requiert pas de graissage ou d'entretien particulier.**

Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur dans cet outil. Ne jamais utiliser d'eau ou de nettoyeurs chimiques pour nettoyer l'outil. Nettoyer avec un chiffon sec. Toujours conserver l'outil motorisé dans un endroit sec. Maintenir les fentes de ventilation du moteur propres. Empêcher que les commandes de marche soient couvertes de sciure. Il est normal que des étincelles soient visibles dans les fentes de ventilation, cela n'endommagera pas l'outil motorisé.

## RESOLUTION DES PROBLEMES

Symptôme	Causes possible	Solution Possible
La scie s'arrête soudainement pendant la découpe.	Surcharge. La batterie est trop chaude.  La batterie n'est pas suffisamment chargée.	Relâchez la pression sur la lame, dégagez la scie de la pièce et laissez-la tourner à sa vitesse maximale à vide pendant environ 30 secondes.  Rechargez la batterie.

27

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

# DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous,  
POSITEC Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Déclarons que ce produit,  
Description **Scie multifonction WORX Li-ion**  
Modèle **WX550 WX550.1 WX550.4 WX550.5**  
**WX550.9 (5- désignations des pièces, illustration de la scie)**  
Fonctions **Sciage de matériaux divers**

Est conforme aux directives suivantes,  
**2006/42/EC**  
**2014/30/EU**  
**2011/65/EU**

et conforme aux norm,  
**EN 62841-1**  
**EN 62841-2-11**  
**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**

La personne autorisée à compiler le dossier technique,  
**Nom Marcel Filz**  
**Adresse POSITEC Germany GmbH**  
**Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany**

28



2019/07/15  
Allen Ding  
Ingénieur en chef adjoint, Essais & Certification  
Positec Technology (China) Co., Ltd.  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# SICUREZZA DEL PRODOTTO

## AVVISI GENERALI PER LA SICUREZZA DEGLI UTENSILI A MOTORE

**⚠ AVVERTENZA:** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettroutensile.

La mancata osservanza delle istruzioni elencate di seguito potrebbe provocare una scossa elettrica, un incendio e/o lesioni gravi.

**Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per poterli consultare quando necessario.**

Il termine «elettrotensile elettrico» utilizzato di seguito in questo manuale si riferisce a utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento), oltre che ad utensili elettrici alimentati a batteria (senza linea di allacciamento).

### 1) Posto di lavoro

- Mantenere pulito e ordinato il posto di lavoro.** Il disordine e le zone di lavoro non illuminate possono essere fonte di incidenti.
- Evitare d'impiegare l'utensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici producono scintille che possono incendiare polveri e gas.
- Mantenere lontani i bambini e altre persone durante l'impiego dell'utensile elettrico.** Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita di controllo sull'utensile.

### 2) Sicurezza elettrica

- La spina elettrica dovrà essere adatta alla presa di corrente. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme a utensili con collegamento a terra.** Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, apparecchiature per il riscaldamento, cucine elettriche e frigoriferi.** Nel momento in cui il corpo è messo a massa sussiste un maggior rischio di scosse elettriche.
- Custodire l'utensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** L'eventuale infiltrazione di acqua in un elettroutensile comporta un aumento del rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- Non usare il cavo di alimentazione per scopi diversi da quelli previsti, al fine di trasportare o appendere l'elettrotensile, oppure per staccare la spina dalla presa di corrente.** Mantenere l'elettrotensile al riparo da fonti di calore, olio, spigoli o parti di strumenti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- Qualora si voglia usare l'utensile**

**all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga omologati per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

- Se si deve utilizzare l'elettrotensile in un luogo umido, utilizzare una fonte di alimentazione dotata di interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di folgorazioni elettriche.
- Sicurezza delle persone**
    - È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettrotensile mentre si lavora. Non utilizzare l'elettrotensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di alcol, stupefacenti e medicinali.** Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettrotensile potrebbe causare lesioni gravi.
    - Indossare sempre dispositivi di protezione individuale, e guanti protettivi.** Se si avrà cura d'indossare equipaggiamento protettivo individuale come una maschera antipolvere, calzature antiscivolo di sicurezza, elmetto o dispositivi di protezione acustica, a seconda dell'impiego previsto per l'elettrotensile, si potrà ridurre il rischio di lesioni.
    - Evitare l'avviamento involontario. Controllare che l'interruttore sia nella posizione di spegnimento (off) prima di effettuare il collegamento a una fonte di alimentazione/batteria e prima di sollevare o trasportare l'elettrotensile.** Il fatto di tenere il dito sopra all'interruttore o di collegare l'utensile acceso all'alimentazione di corrente potrebbe essere causa di incidenti.
    - Togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese prima di accendere l'elettrotensile.** Un attrezzo o una chiave inglese che si trovino in una parte della macchina che sta girando può causare lesioni a persone.
    - È importante non sopravvalutarsi. Avere cura di mettersi in una posizione sicura e di mantenere l'equilibrio.** In tal modo sarà possibile controllare meglio la macchina in situazioni inaspettate.
    - Indossare indumenti adeguati. Evitare di indossare vestiti lenti o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti mobili.** Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi potrebbero impigliarsi in parti in movimento.
    - Se sussiste la possibilità di montare dispositivi di aspirazione o di captazione della polvere, assicurarsi che gli stessi siano stati installati correttamente e vengano utilizzati senza errori.** L'impiego dei suddetti dispositivi diminuisce il pericolo rappresentato dalla polvere.
    - Non lasciare che la familiarità acquisita con l'utilizzo frequente dell'elettrotensile si trasformi in autocompiacimento e trascuratezza dei principi di sicurezza.** Un'azione imprudente può causare lesioni gravi

entro una frazione di secondo.

- 4) Maneggio e impiego accurato di elettrotensili**
- a) Non sovraccaricare l'elettrotensile. Impiegare l'elettrotensile adatto per eseguire il lavoro.** Utilizzando l'elettrotensile elettrico adatto si potrà lavorare meglio e con maggior sicurezza nell'ambito della gamma di potenza indicata.
- b) Non utilizzare elettrotensili con interruttori difettosi.** Un elettrotensile che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e dovrà essere riparato.
- c) Staccare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se rimovibile, dall'elettrotensile prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre gli utensili elettrici.** Tale precauzione eviterà che la macchina possa essere messa in funzione inavvertitamente.
- d) Custodire gli elettrotensili non utilizzati fuori della portata dei bambini. Non fare usare l'apparecchio a persone non abituate a farlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli elettrotensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- e) Eseguire la manutenzione di elettrotensile e accessori. Verificare che le parti mobili dell'elettrotensile funzionino perfettamente e non s'inceppino, che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto tale da limitare la funzione della macchina stessa.** Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'elettrotensile. Numerosi incidenti vengono causati da elettrotensili la cui manutenzione è stata effettuata in modo poco accurato.
- f) Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglianti affilati s'inceppano meno di frequente e sono più facili da condurre.
- g) Utilizzare elettrotensili, accessori, attrezzi, ecc. in conformità con le presenti istruzioni e secondo quanto previsto per questo tipo specifico di macchina. Osservare le condizioni di lavoro e il lavoro da eseguire durante l'impiego.** L'impiego di elettrotensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.
- h) Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Le impugnature e le superfici di presa scivolose non permettono l'uso e il controllo sicuri dell'elettrotensile in situazioni impreviste.
- 5) Maneggio e impiego accurato delle batterie**
- a) Caricare la batteria solo ed esclusivamente con i dispositivi di carica consigliati dal produttore.** Per un dispositivo di carica previsto per un determinato tipo di batteria, sussiste pericolo di incendio, se utilizzato con una batteria di tipo diverso.

- b) Utilizzare negli elettrotensili elettrici solo ed esclusivamente le batterie previste per tale scopo.** L'uso di batterie di tipo diverso potrebbe dare insorgenza a lesioni a persone e comportare il rischio d'incendi.
- c) Tenere la batteria non utilizzata lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri oggetti in metallo di piccole dimensioni che potrebbero causare un ponte tra i contatti.** Un eventuale cortocircuito tra i contatti della batteria può dare origine a bruciature o ad incendi.
- d) In caso di impiego sbagliato, possono verificarsi fuoriuscite di liquido dalla batteria. Evitarne il contatto. In caso di contatto casuale, sciacquare con acqua. Qualora il liquido dovesse entrare in contatto con gli occhi, chiedere immediato consiglio a un medico.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni cutanee o bruciature.
- e) Non utilizzare una batteria o un elettrotensile danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o modificate potrebbero manifestare un comportamento imprevedibile con la possibilità di causare un'esplosione o un incendio.
- f) Non esporre una batteria o un utensile al fuoco o a temperature elevate.** L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130°C potrebbe provocare un'esplosione.
- g) Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare la batteria o l'elettrotensile a una temperatura che non rientri nell'intervallo di valori specificato nelle istruzioni.** Una ricarica effettuata in maniera scorretta o a una temperatura che non rientra nell'intervallo di valori specificato, potrebbe danneggiare la batteria aumentando il rischio d'incendio.
- 6) Assistenza**
- a) Fare riparare l'apparecchio esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali.** In tal modo potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'apparecchio.
- b) Non riparare le batterie danneggiate.** Gli interventi di riparazione sulle batterie devono essere eseguiti dal costruttore o da fornitori di assistenza autorizzati.

## PUNTI DI SICUREZZA AGGIUNTIVI PER LO STRUMENTO

- 1. Tenere l'apparecchio per le superfici isolate dell'impugnatura qualora venissero effettuati lavori durante i quali l'accessorio potrebbe venire a contatto con cavi elettrici nascosti oppure con il proprio cavo di rete.** Il contatto con un cavo sotto tensione può mettere sotto tensione anche parti metalliche dell'apparecchio, causando una

**Seghetto multi funzione a batteria agli ioni di litio da 20V**

scossa elettrica.

- 2. Usare morse o altri metodi pratici per fissare e sostenere il pezzo in lavorazione su una piattaforma stabile.** Tenere il pezzo in lavorazione con le mani o contro il corpo non ne assicura la stabilità e potrebbe comportare la perdita di controllo.

## ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA DEL PACCO BATTERIA

- a) Non smontare, aprire o strappare le cellule secondarie o il pacco batteria.**
- b) Non cortocircuitare un pacco batteria. Non conservare un pacco batteria disordinatamente in una scatola o un cassetto in cui potrebbero cortocircuitarsi tra essi o essere cortocircuitati da altri oggetti metallici.** Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti e altri piccoli oggetti metallici, potrebbe avverarsi un collegamento tra i due terminali. Collegare i terminali della batteria potrebbe causare incendi o ustioni.
- c) Non esporre il pacco batteria a calore o fuoco. Evitare di conservarli alla luce diretta del sole.**
- d) Non sottoporre il pacco batteria a scosse meccaniche.**
- e) In caso di perdite da una cellula, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e consultare un medico.**
- f) Se si ingerisce una cellula o un pacco batteria, consultare immediatamente un medico.**
- g) Tenere le cellule e il pacco batteria puliti e asciutti.**
- h) Pulire i terminali delle cellule e del pacco batteria con un panno pulito e asciutto nel caso in cui si sporchino.**
- i) Il pacco batteria deve essere caricato prima dell'uso. Utilizzare sempre il caricatore corretto e consultare le istruzioni.**
- j) Non lasciare un pacco batteria in carica se non in uso.**
- k) Dopo lunghi periodi di conservazione, potrebbe essere necessario caricare e scaricare le cellule o il pacco batteria diverse volte per ottenere le massime prestazioni.**
- l) Il pacco batteria offre prestazioni ottimali se utilizzato ad una temperatura ambiente normale (20°C ± 5°C).**
- m) Quando si smaltiscono i pacchi batteria, tenere i pacchi batteria con diversi sistemi elettrochimici separati gli uni dagli altri.**
- n) Ricaricare solo con il caricatore specificato da WORX. Non utilizzare caricatori diversi da quelli forniti per**

**l'uso specifico con l'apparecchiatura.** Un caricatore adatto ad un tipo di pacco batteria potrebbe provocare rischi d'incendi quando è usato con un altro pacco batteria.

- o) Non utilizzare un pacco batteria non progettato per l'uso con l'apparecchiatura.**
- p) Tenere il pacco batteria fuori dalla portata dei bambini.**
- q) Conservare i documenti originali del prodotto per riferimenti futuri.**
- r) Rimuovere la batteria dall'apparecchiatura, se non in uso.**
- s) Smaltire adeguatamente.**
- t) Non mischiare batterie di diverse marche, capacità, dimensioni o tipologia nello stesso dispositivo.**
- u) Non rimuovere anzitempo il pacco batterie dalla sua confezione originale.**
- v) Fare attenzione ai segni più (+) e meno (-) sulla batteria e accertarsi di utilizzarla nel modo corretto.**

## SIMBOLI

	Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni
	Attenzione
	Indossare protezione per le orecchie
	Indossare protezione per gli occhi
	Indossare una mascherina antipolvere
	Non smaltire le batterie. Portare le batterie scariche presso un punto locale di riciclaggio o di raccolta.
	
	Non esporre alla pioggia o all'acqua
	Non bruciare

	I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.
	Assicurarsi che la batteria venga rimossa prima di sostituire gli accessori.
	Indossare guanti protettivi.
	Legno
	Metallo
	Alluminio
	Plastica
	Non corretto
	Corretto
	Utilizzare la sega con moderata pressione al fine di ottenere un taglio ottimale e preciso
	Blocco
	Sblocca



Punti di schiacciamento

## ELENCO DEI COMPONENTI

- 1. INTERRUTTORE D'ACCENSIONE/SPEGNIMENTO**
- 2. INTERRUTTORE DI BLOCCO**
- 3. IMPUGNATURA**
- 4. PULSANTE DI RILASCIO DEL PERNO**
- 5. COPERCHIO DEL MOTORE**
- 6. CONTROLLO AZIONE DI PENDOLO**
- 7. PROTEZIONE PER LE DITA**
- 8. INDICAZIONE LED (VEDERE FIGURA H)**
- 9. SUPPORTO LAMA AD INCASTRO**
- 10. PIASTRA PIEDE**
- 11. PLAQUE DE FOND**
- 12. PIASTRA BASE**
- 13. UNITÀ BATTERIA \***
- 14. SERRATURA A SCATTO UNITÀ BATTERIA\***

\* Accessori illustrati o descritti non fanno necessariamente parte del volume di consegna.

## DATI TECNICI

Codice **WX550 WX550.1 WX550.4 WX550.5 WX550.9** (5- Designazione del macchinario, rappresentativo della sega)

	<b>WX550 WX550.1 WX550.4 WX550.5</b>	<b>WX550.9</b>
Tensione nominale	20V $\approx$ Max**	
Velocità a vuoto	0-3000/min	
Lunghezza corsa	20mm	
Capacità di taglio		


**Seghetto multi funzione a batteria agli ioni di litio da 20V**



Seghetto alternativo	Legno	50mm
	PVC tubo	50mm
	Piastra in acciaio	4mm
Seghetto	Legno	100mm
	PVC tubo	127mm
	Tubo in acciaio	76mm
Peso	1.9kg	1.5kg

\*\*Voltaggio misurato senza carico. Il voltaggio iniziale della batteria raggiunge un massimo di 20 volt. Il voltaggio nominale è di 18 volt.

## INFORMAZIONI SUL RUMORE

Pressione sonora ponderata A	$L_{PA} = 79,7\text{dB(A)}$
Potenza sonora ponderata A	$L_{WA} = 90,7\text{dB(A)}$
$K_{PA}$ & $K_{WA}$	3dB(A)
Indossare protezione per le orecchie.	

## INFORMAZIONI SULLA VIBRAZIONE

I valori totali di vibrazione (somma vettoriale triassiale) sono determinati secondo lo standard EN 62841:

Taglio del metallo	Valore emissione vibrazion $a_{h,M} = 4,805\text{m/s}^2$
	Incertezza $K = 1.5\text{m/s}^2$
Taglio tavole	Valore emissione vibrazion $a_{h,B} = 5,495\text{m/s}^2$
	Incertezza $K = 1.5\text{m/s}^2$
Taglio travi di legno	Valore emissione vibrazion $a_{h,WB} = 5,535\text{m/s}^2$
	Incertezza $K = 1.5\text{m/s}^2$

Si può usare il valore totale della vibrazione dichiarata per riportare un attrezzo all'altro e anche come verifica preliminare dell'esposizione.

**AVVERTENZA:** Il valore delle vibrazioni emesse durante il reale utilizzo dello strumento può differire dal valore dichiarato in base ai modi con cui viene usato lo strumento, ai seguenti esempi e ad altre variabili:  
Come viene usato l'apparecchio e i materiali tagliati o forati.

Le condizioni e la buona manutenzione dello strumento.

L'uso dell'accessorio corretto per il taglio e la sua affilatura, nonché le sue buone condizioni.

La stretta sull'impugnatura e l'eventuale utilizzo di accessori antivibrazione.

L'adeguatezza dell'utilizzo dell'utensile rispetto a quanto previsto.

**Questo strumento potrebbe causare la sindrome da vibrazioni mano-braccio se il suo utilizzo non viene gestito correttamente.**

**AVVERTENZA:** Per essere precisi, una stima del livello di esposizione nelle attuali condizioni di utilizzo dovrebbe anche tenere conto di tutte le parti del ciclo operativo, come le volte in cui lo strumento viene spento e il tempo in cui viene lasciato girare a vuoto senza realmente fare il suo lavoro. Questo potrebbe ridurre significativamente il livello di esposizione sul periodo di lavoro totale.

Un aiuto a minimizzare il proprio rischio di esposizione alle vibrazioni.

USARE sempre scalpelli, trapani e lame affilati. Conservare questo strumento sempre in conformità a queste istruzioni e mantenerlo ben lubrificato (dove appropriato).

Se lo strumento deve essere usato regolarmente, investire in accessori antivibrazione.

Pianificare il programma di lavoro in modo da suddividere i lavori che implicano le maggiori vibrazioni nell'arco di più giorni.

## ACCESSORI


	WX550	WX550.1	WX550.4	WX550.5	WX550.9
Caricabatteria	1 (WA3860)	1 (WA3860)	1 (WA3880)	1 (WA3880)	/
Batteria (WA3551.1)	1	2	1	1	/
Lama del seghetto alternativo per legno	1	1	1	2	1
Lama del seghetto alternativo per metallo	1	1	1	2	1

# Seghetto multi funzione a batteria agli ioni di litio da 20V

Lama del seghetto alternativo per alluminio	1	1	1	2	1
Lama del seghetto elettrico per legno	1	1	1	1	1
plaque de fond	1	1	1	1	1
Legno grezzo e legna da ardere taglio della lama a sega (WA8008)	/	/	1	/	/

Si raccomanda di acquistare tutti gli accessori nello stesso negozio in cui è stato acquistato l'attrezzo. Fare riferimento alla confezione dell'accessorio per altri dettagli. Il personale del negozio può aiutarvi e consigliarvi.

## ISTRUZIONI SUL FUNZIONAMENTO

 **NOTA:** Leggere scrupolosamente il manuale delle istruzioni prima di usare l'attrezzo.

### USO CONFORME ALLE NORME

L'attrezzo è costituito da 2 seghe in un solo utensile con funzioni di seghetto e seghetto alternativo, ideata per segare il legno, la plastica, il metallo e materiali per costruzioni rimanendo ben fermi sulla sezione da lavorare. È ottimo sia per i tagli dritti che circolari.

## MONTAGGIO E FUNZIONAMENTO

AZIONE	FIGURA
<b>PRIMA DEL FUNZIONAMENTO</b>	
Rimozione del pacco batteria	Vedere Figura. A1
Caricamento della batteria	Vedere Figura. A2, A3
Inserimento del pacco batteria	Vedere Figura. A4

Regolazione della modalità di lavoro  
Nella posizione I, questo utensile può essere utilizzato come un seghetto alternativo. Nella posizione II, questo utensile può essere utilizzato come un seghetto .  
**NOTA:** Selezionare la lama più adatta per la modalità di lavoro al fine di ottenere prestazioni di taglio migliori (Speciale lama per seghetto alternativo non inclusa).



### ATTENZIONE!

- Per evitare di venir pizzicati, tenere le mani lontane dall'incernieramento durante i cambi di posizione.
- Per evitare che l'utensile venga acceso per errore, assicurarsi di tenere le mani lontane dal pulsante di bloccaggio.
- Prima della messa in funzione assicurarsi che il pulsante di rilascio del perno sia bloccato in posizione.

Vedere Figura. B1 - C4

### MONTAGGIO

Sostituire la lama  
Quando si utilizza la modalità seghetto alternativo, i denti della lama sono rivolti verso l'esterno come mostrato in Fig. D1; mentre in modalità sega oscillante, i denti della lama devono essere rivolti come mostrato in Fig. D3.



### ATTENZIONE:

Tenere le mani lontane dal pulsante di bloccaggio per evitare che il seghetto si attivi prima che sia regolato e che siano stati installati o rimossi accessori e pezzi di unione.

Vedere Figura. D1-D3

### FUNZIONAMENTO



### ATTENZIONE: Rischio di ustione.

Non toccare la lama subito dopo l'uso. Il contatto con la lama potrebbe causare lesioni.

Interruttore di sicurezza d'accensione/spengimento  
**NOTA:** Per motivi di sicurezza non è possibile bloccare l'interruttore avvio/arresto della macchina e, dunque, durante l'esercizio l'interruttore deve restare premuto continuamente.

Vedere Figura. E

Funzione pendolo

Vedere Figura. F1, F2

# Seghetto multi funzione a batteria agli ioni di litio da 20V

Troncare



**ATTENZIONE!**

• Non afferrare mai la testina oscillante durante l'utilizzo dell'utensile.

• Non afferrare mai il coperchio del motore durante l'utilizzo dell'utensile.

Usare sempre una lama adatta al materiale ed allo spessore da tagliare. Prima di tagliare qualsiasi tipo di materiale, assicurarsi che sia ancorato o fissato fermamente per evitare che scivoli. Tenere l'oggetto da lavorare con la mano o appoggiato al proprio corpo causa instabilità e potrebbe causare perdita di controllo.

• Quando possibile, premere fermamente la piastra base della sega contro il materiale da tagliare. In questo modo si impedirà che il seghetto sia soggetto a vibrazioni e sobbalzi e si minimizza il rischio di rottura della lama.

Vedere Figura. G1 – G3

Indicazione LED

Vedere Figura. H

## RISOLUZIONE GUASTI

Sintomo	Causa possibile	Soluzione possibile
L'utensile si blocca improvvisamente durante le operazioni.	Sovraccarico. Temperatura della batteria troppo elevata.	Rimuovere immediatamente il carico dall'utensile e lasciarlo raffreddare per circa 30 secondi alla massima velocità senza carico.
	Bassa capacità della batteria.	Caricare la batteria.

## TUTELA AMBIENTALE



I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

## SUGGERIMENTI DI LAVORO PER LO STRUMENTO

Se l'attrezzo diventa troppo caldo, farlo funzionare a vuoto per 2-3 minuti per raffreddare il motore. Evitare l'uso prolungato a velocità molto basse.

Tutti i movimenti del materiale possono influenzare la qualità taglio. La lama taglia solamente nella fase di corsa verso l'alto e può scheggiare lo strato superiore. Assicurarsi che lo strato superiore sia una superficie non visibile a lavoro terminato.

## MANUTENZIONE

### L'attrezzo non richiede lubrificazione o manutenzione aggiuntiva.

All'interno dell'attrezzo non ci sono parti riparabili da parte dell'utente. Non usare mai acqua o detersivi chimici per pulire l'attrezzo. Pulire con un panno asciutto. Immagazzinare sempre gli attrezzi elettrici in luoghi asciutti. Tenere pulite le aperture di ventilazione del motore. Tenere puliti dalla polvere tutti i controlli operativi. La formazione di scintille all'interno delle aperture di ventilazione, è un fenomeno normale che non crea danni all'attrezzo.

**Seghetto multi funzione a batteria agli ioni di litio da 20V**

# DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Noi,  
POSITEC Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Dichiariamo che l'apparecchio,  
Descrizione **WORX Seghetto multi funzione a  
batteria agli ioni di litio**  
Codice **WX550 WX550.1 WX550.4 WX550.5  
WX550.9 (5- Designazione del macchinario,  
rappresentativo della sega)**  
Funzioni **Segare vari materiali**

È conforme alle seguenti direttive,  
**2006/42/EC**  
**2014/30/EU**  
**2011/65/EU**

Conforme a,  
**EN 62841-1**  
**EN 62841-2-11**  
**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**

Il responsabile autorizzato alla compilazione della  
documentazione tecnica,

**Nome Marcel Filz**  
**Indirizzo POSITEC Germany GmbH**  
**Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany**

2019/07/15  
Allen Ding  
Vice capo ingegnere, testing e certificazione  
Positec Technology (China) Co., Ltd.  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# SEGURIDAD DEL PRODUCTO

## ADVERTENCIAS DE

### SEGURIDAD GENERALES

#### SOBRE HERRAMIENTAS

#### ELECTRICAS

**!** **ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que acompañan a esta herramienta eléctrica. Si no se respetan todas las instrucciones que se indican abajo, podría producirse una descarga eléctrica, un incendio o alguien podría resultar herido de gravedad.

**Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.**

El término "herramienta eléctrica" en todas las advertencias siguientes corresponde a la herramienta eléctrica con o sin cable.

#### 1) ZONA DE TRABAJO

- a) **Mantener su lugar de trabajo limpio y bien iluminado.** Bancos de trabajo desordenados y lugares oscuros invitan a los accidentes.
- b) **No utilizar herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- c) **Mantener alejados a los niños y visitantes mientras opera una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control.

#### 2) SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a) **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben encajar perfectamente en el tomacorriente. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. No utilizar adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y los que encajan perfectamente en el tomacorriente reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evitar el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra tales como caños, radiadores, cocinas y heladeras.** Existe un riesgo creciente de descarga eléctrica si su cuerpo queda conectado a tierra.
- c) **No exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y no guardar en lugares húmedos.** El agua que penetra en ellas aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- d) **No abusar del cable. Nunca utilizar el cable para transportar, tirar o desenchar la herramienta eléctrica. Mantener el cable alejado del calor, del aceite, de bordes agudos o piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Cuando utilice su herramienta eléctrica al**

aire libre, emplear un prolongador apto para uso en exteriores. El empleo de cables para uso al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.

- f) **Si es necesario utilizar la herramienta motorizada en un lugar muy húmedo, utilice una fuente de alimentación con dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.**

#### 3) SEGURIDAD PERSONAL

- a) **Mantenerse alerta, poner atención en lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras opera una herramienta eléctrica. No emplear la herramienta cuando se encuentre cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación.** Un momento de falta de atención durante el manejo de herramientas eléctricas puede dar lugar a daños corporales serios.
- b) **Utilizar equipo de seguridad. Usar siempre protección ocular.** Equipo de seguridad como máscaras contra el polvo, zapatos antideslizantes de seguridad, sombrero o protección auditiva para condiciones apropiadas reducirá daños corporales.
- c) **Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor se encuentra desactivado antes de enchufar la máquina o colocar la batería, al tomar la herramienta o transportarla.** Transportar herramientas con el dedo en el interruptor o enchufar la herramienta cuando el interruptor está encendido invitan a los accidentes.
- d) **Retire llaves de ajuste o llaves inglesas antes de poner la herramienta en funcionamiento.** Una llave que queda unida a una pieza móvil de la herramienta puede originar daños corporales.
- e) **No extralimitarse. Mantenerse firme y con buen equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- f) **Vestirse apropiadamente. No usar ropa suelta ni alhajas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** La ropa suelta, las alhajas o el cabello largo pueden ser atrapados por las piezas móviles.
- g) **Si se proporcionan dispositivos para la extracción y recolección de polvo, asegurarse de que estos estén conectados y utilizados correctamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir peligros relacionados con el polvo.
- h) **No permita que el hecho de estar familiarizado con el uso de herramientas le haga volverse descuidado o ignorar las normas de seguridad.** La falta de atención puede provocar heridas graves en una fracción de segundo.

#### 4) MANTENIMIENTO de la HERRAMIENTA MOTORIZADA

a) **No forzar la herramienta eléctrica. Utilizar la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** *La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la cual fue diseñada.*

b) **No utilizar la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende o apaga.** *Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.*

c) **Desconecte la clavija de la fuente de alimentación o extraiga la batería (si es desmontable) de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar los accesorios o guardar la herramienta.**

*Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta.*

d) **Mantener las herramientas eléctricas que no usa fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta o con estas instrucciones maneje la herramienta eléctrica.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.*

e) **Realice un mantenimiento adecuado de las herramientas eléctricas y sus accesorios. Comprobar si hay desalineamiento o atascamiento de piezas móviles, rotura de piezas en general y cualquier otra condición que pueda afectar la operación normal de la herramienta. Si se verifican daños, recurra a un servicio calificado antes de volver a usar la herramienta.** *Las herramientas mal mantenidas causan muchos accidentes.*

f) **Mantener las piezas de corte limpias y afiladas.** *Puesto que son menos probables de atascarse y más fáciles de controlar.*

g) **Utilizar la herramienta eléctrica, accesorios y brocas etc., de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo particular de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a ser realizado.** *El uso de la herramienta eléctrica para otras operaciones distintas de lo previsto podría dar lugar a una situación peligrosa.*

h) **Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y sin aceite ni grasa.** *Una empuñadura o una superficie de agarre resbaladiza dificultan la correcta manipulación y el control de la herramienta en situaciones imprevistas.*

#### 5) UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA

a) **Recargar solamente con el cargador indicado por el fabricante.** *Un cargador adaptado a un tipo de batería podría crear un riesgo de incendio si se utiliza con una diferente batería.*

b) **Utilizar las herramientas eléctricas solamente con baterías especialmente adaptadas.** *La utilización de cualquier otra batería podría causar un riesgo de incendio o herida.*

c) **Cuando la batería no está en uso, tenerla lejos de los objetos metálicos como los trombones, las piezas de moneda, las llaves, los clavos, los tornillos, o cualquier otro pequeño objeto metálico susceptibles de establecer una conexión de un terminal a otra.** *El cortocircuito de un terminal a otra puede causar quemaduras o un incendio.*

d) **Hay una fuga de líquido de la batería. Evitar todo contacto. Si entre accidentalmente en contacto con este líquido, lavar con agua limpia. En caso de contacto con los ojos, consultar a un médico.** *El líquido presente en las baterías puede causar irritaciones o quemaduras.*

e) **No utilice una batería o una herramienta que estén dañadas o hayan sido modificadas.** *Las baterías dañadas y modificadas pueden comportarse de forma imprevisible y provocar un incendio, una explosión o herir a alguien.*

f) **No arroje una batería o herramienta al fuego ni las exponga a una temperatura excesiva.** *La exposición al fuego y a temperaturas superiores a 130 °C puede provocar una explosión.*

g) **Respete todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** *Una carga inadecuada o a una temperatura fuera del rango especificado puede ocasionar daños en la batería y aumentar el riesgo de incendio.*

#### 6) Reparación

a) **Permitir que el mantenimiento de su herramienta eléctrica sea efectuado por una persona calificada usando solamente piezas de recambio idénticas.** *Esto es primordial para mantener la seguridad de la herramienta eléctrica.*

b) **No intente reparar nunca una batería dañada.** *Cualquier intervención técnica en una batería debe ser realizada exclusivamente por el fabricante o por un servicio técnico autorizado.*

## ADVERTENCIA DE SEGURIDAD GENERAL SOBRE LA SIERRA SABLE

1. **Sostenga la herramienta por las empuñaduras aislantes cuando realice una operación de corte, perforación o desbaste.** *De este modo evitará posibles descargas eléctricas, en caso de que su herramienta o accesorio contacte con cables ocultos.*
2. **Utilice unas mordazas u otro método igual**

de práctico para fijar y aguantar la pieza de trabajo en una base estable. Si sujeta la pieza de trabajo con la mano o contra su cuerpo, será menos estable y podría perder el control.


## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA













- a) No desmonte, abra o destruya las pilas o las baterías recargables.
- b) No provoque un cortocircuito en la batería. No almacene las baterías de forma descuidada en una caja o cajón donde podría provocar un cortocircuito entre ellas o mediante otros objetos metálicos. Cuando la batería no esté siendo utilizada, manténgala alejada de objetos metálicos, como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que pueden posibilitar la conexión de un borne con otro. Al provocar un cortocircuito con los bornes de la batería se pueden sufrir quemaduras o generar un incendio.
- c) No exponga las baterías al calor o al fuego. No las guarde expuestas directamente al sol.
- d) No exponga las baterías a impactos mecánicos.
- e) En caso de que la batería tenga fugas de líquido, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se produce el contacto, lave la zona afectada con grandes cantidades de agua y acuda a un médico.
- f) Acuda a un médico inmediatamente si se ha ingerido una pila o una batería.
- g) Mantenga las baterías limpias y secas.
- h) Limpie los bornes de la batería con un paño limpio si se ensucian.
- i) Cargue la batería antes de utilizarla. Consulte siempre estas instrucciones y aplique el procedimiento de carga adecuado.
- j) No deje la batería cargándose durante prolongados períodos de tiempo cuando no se utilice.
- k) Después de prolongados períodos de almacenamiento, puede que sea necesario cargar y descargar la batería varias veces para obtener el máximo rendimiento.
- l) Las baterías recargables proporcionan mejor rendimiento cuando se utilizan a temperatura ambiente normal (20 °C ± 5 °C).
- m) Al eliminar las baterías, mantenga las baterías de distinto sistema electroquímico separadas unas de otras.
- n) Recargue solo con el cargador indicado por WORX. No utilice ningún otro cargador que no sea el específicamente

proporcionado para el uso con este equipo. El cargador adecuado para un tipo de baterías puede provocar un incendio si se utiliza con otro tipo de baterías.

- o) No utilice ninguna batería distinta a la diseñada para utilizarse con el aparato.
- p) Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.
- q) Conserve la documentación original del producto por si tuviera que consultarla en otro momento.
- r) Extraiga la batería del aparato cuando no lo utilice.
- s) Deshágase del producto correctamente.
- t) Do not mix cells of different manufacture, capacity, size or type within a device.
- u) Do not remove battery pack from its original packaging until required for use.
- v) Observe the plus (+) and minus (-) marks on the battery and ensure correct use.

## SÍMBOLOS

	Para reducir el riesgo de lesión, lea el manual de instrucciones.
	Advertencia
	Utilice protección auditiva
	Utilice protección ocular
	Utilice una máscara antipolvo
	No tirar las baterías. Las baterías agotadas deben llevarse al punto local de recogida o reciclaje de residuos
	
	No quemar
	No exponer a la lluvia o al agua

	Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.
	Compruebe que se haya extraído la batería antes de cambiar los accesorios
	Utilice guantes de protección
	Madera
	Metal
	Aluminio
	Plástico
	Incorrecto
	Correcto
	Sierre con presión moderada para lograr resultados de corte óptimos y precisos.
	Bloquear
	Desbloquear



Puntos de pinzamiento


## LISTA DE COMPONENTES

1. INTERRUPTOR ENCENDIDO/APAGADO
2. PULSADOR DE SEGURIDAD
3. ÁREAS DE PRESIÓN
4. BOTÓN DE DESBLOQUEO DEL PIVOTE
5. TAPA DEL MOTOR
6. BOTÓN SISTEMA PENDULAR
7. BARRA DE SEGURIDAD
8. LED LÁMPARA (VER FIGURA H)
9. SOPORTE DE HOJA
10. ZAPATA
11. PLACA INFERIOR
12. PLACA BASE
13. BATERÍA \*
14. LENGÜETAS DE LIBERACIÓN DE LA BATERÍA\*

\* Los accesorios ilustrados o descritos pueden no corresponder al material suministrado de serie con el aparato.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo **WX550 WX550.1 WX550.4 WX 550.5 WX550.9** (5- designación de maquinaria, representantes de sierras)

	<b>WX550 WX550.1 WX550.4 WX550.5</b>	<b>WX550.9</b>
Tensión nominal	20V  Max**	
Velocidad sin carga nominal	0-3000/min	
Longitud de carrera	20mm	
Capacidad de corte		



Como Sierra De Vaivén	Madera	50mm
	PVC caños	50mm
	Placa de acero	4mm
Como Sierra Alternativa	Madera	100mm
	PVC caños	127mm
	Tubería de acero	76mm
Peso	1.9kg	1.5kg

\*\*Voltaje medido sin carga. El voltaje inicial máximo de la batería es de 20 voltios. El voltaje nominal es de 18 voltios.

## INFORMACIÓN SOBRE EL RUIDO

Nivel de presión acústica ponderada  $L_{pA} = 79,7\text{dB(A)}$

Nivel de potencia acústica ponderada  $L_{wA} = 90,7\text{dB(A)}$

$K_{pA} \& K_{wA}$  3dB(A)

Utilice protección auditiva. 

## INFORMACIÓN SOBRE LAS VIBRACIONES

Valores totales de vibración (suma vectorial triangular) determinados según la norma EN 62841:

Corte en metal	Valor de emisión de vibración $a_{h,M} = 4,805\text{m/s}^2$
	Incertidumbre $K = 1.5\text{m/s}^2$
Tabla para cortar	Valor de emisión de vibración $a_{h,B} = 5,495\text{m/s}^2$
	Incertidumbre $K = 1.5\text{m/s}^2$
Viga de madera para cortar	Valor de emisión de vibración $a_{h,WB} = 5,535\text{m/s}^2$
	Incertidumbre $K = 1.5\text{m/s}^2$

El valor total de vibraciones declarado y el valor de emisiones acústicas declarado se han medido de conformidad con un método de prueba estándar y pueden utilizarse para realizar comparaciones entre herramientas.

El valor total de vibraciones declarado y el valor de emisiones acústicas declarado también pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

**⚠️ ADVERTENCIA:** Las vibraciones y las emisiones acústicas que se producen durante el uso de la herramienta eléctrica pueden variar respecto a los valores declarados en función de cómo se utilice la herramienta, especialmente dependiendo del tipo de pieza de trabajo que se procese y de otras formas de usar la herramienta: Cómo se utiliza la herramienta y se cortan o perforan los materiales.

Si la herramienta se encuentra en buenas condiciones de mantenimiento.

Si se utiliza el accesorio correcto para la herramienta y se garantiza que está afilado y en buenas condiciones.

La firmeza de sujeción de las empuñaduras, y el uso de accesorios para reducir las vibraciones y el ruido.

Y si la herramienta se utiliza según su diseño y estas instrucciones.

**Esta herramienta podría causar síndrome de vibración del brazo y la mano si no se utiliza correctamente.**

**⚠️ ADVERTENCIA:** Para conseguir una mayor precisión, debe tenerse en cuenta una estimación del nivel de exposición en condiciones reales de todas las partes del ciclo de uso, como los tiempos durante los que la herramienta está apagado o cuando está en funcionamiento pero no está realizando ningún trabajo. Ello podría reducir notablemente el nivel de exposición sobre el periodo de carga total.

Minimización del riesgo de exposición a las vibraciones y el ruido.

Utilice SIEMPRE cinceles, brocas y cuchillas afiladas.

Mantenga esta herramienta de acuerdo con estas instrucciones y bien lubricada (si es necesario). Si la herramienta se va a utilizar de forma habitual, se recomienda adquirir accesorios para reducir las vibraciones y el ruido.

Planifique su programa de trabajo para distribuir el uso de la herramienta a lo largo de varios días.


## ACCESORIOS

	WX550	WX550.1	WX550.4	WX550.5	WX550.9
Cargador	1 (WA3860)	1 (WA3860)	1 (WA3880)	1 (WA3880)	/
Batería (WA3551.1)	1	2	1	1	/

Hoja de sierra de calar para madera	1	1	1	2	1
Hoja de sierra de calar para metal	1	1	1	2	1
Hoja de sierra de calar para aluminio	1	1	1	2	1
Hoja de sierra de sable para madera	1	1	1	1	1
Placa inferior	1	1	1	1	1
Hoja de sierra para cortar madera y leña (WA8008)	/	/	1	/	/

Recomendamos que adquiera todos sus accesorios en el mismo establecimiento donde compró la herramienta. Consulte los estuches de los accesorios para más detalles. El personal del establecimiento también puede ayudar y aconsejar.

## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

 **NOTA:** Antes de usar la herramienta lea el manual de instrucciones detenidamente.

### USO INDICADO

La máquina son 2 sierras en 1 una herramienta con la funciones de sierra de hender y sierra de vaivén, diseñada para serrar madera, plástico, metal y materiales de construcción, a la vez que descansa firmemente en la pieza. Es adecuada para realizar cortes rectos y curvos.

## MONTAJE Y FUNCIONAMIENTO

ACCIÓN	FIGURA
<b>ANTES DE UTILIZAR</b>	
Extracción de la batería	Ver Fig. A1
Carga de la batería	Ver Fig. A2, A3
Instalación de la batería	Ver Fig. A4

Ajuste del modo de trabajo En la Posición I, esta herramienta se puede utilizar como sierra de vaivén. En la Posición II, esta herramienta se puede utilizar como sierra alternativa.

**ATENCIÓN:** Para optimizar el rendimiento de corte, seleccione la hoja más adecuada para el modo de trabajo (hoja de sierra de sable especial no incluida).



### ADVERTENCIA!

• Para no pillarse, mantenga las manos alejadas de la bisagra cuando cambie las posiciones.

• Para evitar que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente, asegúrese de mantener las manos alejadas del botón de seguridad.

• Antes de utilizar la herramienta, compruebe que el botón de desbloqueo del pivote esté bloqueado.

Ver Fig. B1 - C4

## MONTAJE

Cambio de la hoja de sierra Cuando se utiliza el modo de sierra de vaivén, los dientes de la hoja miran hacia fuera, tal como se muestra en la figura D1. En el modo de sierra de sable, los dientes de la hoja deben estar orientados tal como se muestra en la figura D3.



### PRECAUCIÓN:

Mantenga las manos alejadas del botón de seguridad para evitar accionar el conmutador antes de realizar cualquier ajuste o de quitar o instalar piezas o accesorios.

Ver Fig. D1-D3

## FUNCIONAMIENTO



### ADVERTENCIA! Peligro de quemaduras.

No toque la hoja inmediatamente después de utilizarla. Si entra en contacto con la hoja, se puede lesionar.

Interruptor de seguridad encendido/apagado

**ATENCIÓN:** Por motivos de seguridad no es posible enclavar el interruptor de conexión/desconexión del aparato, debiendo por ello mantenerse pulsado durante el funcionamiento del aparato.

Ver Fig. E

Función de péndulo

Ver Fig. F1, F2

Tronzado

**ADVERTENCIA!**

- Nunca agarre el cabezal del eje cuando utilice la herramienta.
- Nunca agarre la tapa del motor cuando utilice la herramienta. Utilice siempre una hoja adecuada al material y al grosor del material a ser cortado. Antes de cortar cualquier tipo de material, asegúrese de que está firmemente anclado o fijado para impedir que se resbale. Si sujeta la pieza con la mano o contra su cuerpo quedará inestable y puede perder el control.
- Siempre que sea posible, la zapata de la sierra se debe aguantar firmemente contra el material que está cortando. De esta forma se impedirá que la sierra salte o vibre, lo que minimizará las posibilidades de que la hoja se rompa.

Ver Fig. G1 – G3

LED lámpara

Ver Fig. H

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntomas	Causas posibles	Solución posible
La herramienta se detiene súbitamente durante el uso.	Sobrecarga. Temperatura elevada en la batería.	Quite carga a la máquina inmediatamente y deje que se enfríe durante aproximadamente 30 segundos a máxima velocidad sin carga.
	Carga baja la batería.	Cargue la batería.

## PROTECCION AMBIENTAL



Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

## CONSEJOS DE TRABAJO PARA SU HERRAMIENTA

Si su herramienta eléctrica se recalienta demasiado, accione sin carga durante 2 o 3 minutos para enfriar el motor. Evite el uso prolongado a velocidades muy bajas.

Cualquier movimiento del material puede afectar en la calidad del corte. La hoja corta en movimiento ascendente y puede provocar astillas en el borde superior.

Cerciórese de que el borde superior no sea una superficie visible cuando el trabajo esté terminado.

## MANTENIMIENTO

**Su herramienta eléctrica no requiere de lubricación ni mantenimiento adicional.**

No posee piezas en su interior que deban ser reparadas por el usuario. Nunca emplee agua o productos químicos para limpiar su herramienta. Use simplemente un paño seco. Guarde siempre su herramienta en un lugar seco. Mantenga limpias las ranuras de ventilación del motor. Mantenga todos los controles de funcionamiento libres de polvo. La observación de chispas que destellan bajo las ranuras de ventilación indica un funcionamiento normal que no dañará su herramienta.

# DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Los que reciben,  
POSITEC Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Declaran que el product,  
Descripción **WORX Sierra multifunción de ion-litio**  
Modelo **WX550 WX550.1 WX550.4 WX550.5**  
**WX550.9 (5- designación de maquinaria, representantes de sierras)**  
Funciones **Sierras de diversos materiales**

Cumple con las siguientes Directivas,

**2006/42/EC**  
**2014/30/EU**  
**2011/65/EU**

Normativas conformes a,

**EN 62841-1**  
**EN 62841-2-11**  
**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**

La persona autorizada para componer el archivo técnico,

**Nombre Marcel Filz**  
**Dirección POSITEC Germany GmbH**  
**Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany**

44



2019/07/15  
Allen Ding  
Ingeniero Jefe Adjunto. Pruebas y Certificación.  
Positec Technology (China) Co., Ltd.  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# PRODUCTVEILIGHEID

## ALGEMENE

### VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

#### VOOR VERMOGENSMACHINE



**WAARSCHUWING** Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit elektrisch gereedschap werden meegeleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande voorschriften kan tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel leiden.

**Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor latere naslag.**

De term "(elektrisch) gereedschap" in de waarschuwingen hieronder, verwijst naar uw op netspanning werkende gereedschap (met stroomdraad) of uw accugereedschap (draadloos).

#### 1) WERKGEBIED

- Houd uw werkgebied schoon en zorg ervoor dat deze goed verlicht is.** In rommelige en slecht verlichte werkgebieden gebeuren sneller ongelukken.
- Gebruik elektrisch gereedschap niet in explosieve atmosferen, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die de stof of de gassen kunnen doen ontvlammen.
- Houd kinderen en omstanders uit de buurt terwijl u met elektrisch gereedschap werkt.** Afleidingen kunnen ervoor zorgen dat u de controle over het gereedschap verliest.

#### 2) ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- De stekker van het elektrisch gereedschap moet passen in het stopcontact. Pas de stekker op geen enkele manier aan om te zorgen dat hij wel past. Gebruik geen adapterstekkers terwijl u gaard elektrisch gereedschap gebruikt.** Onaangepaste stekkers die in het stopcontact passen, verminderen de kans op een elektrische schok.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde of geïsoleerde oppervlakken, zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Als uw lichaam geaard of geïsoleerd is, is er een grotere kans op een elektrische schok.
- Stel uw elektrische gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Water dat elektrisch gereedschap kan binnendringen, vergroot de kans op een elektrische schok.
- Gebruik de stroomdraad niet op een andere manier dan waarvoor deze gemaakt is. Trek niet aan de stroomdraad, ook niet om de stekker uit het stopcontact te krijgen en draag het gereedschap niet door het aan de stroomdraad vast te houden. Houd de stroomdraad uit de buurt van hitte, olie,**

**scherpe hoeken en bewegende onderdelen.**

*Beschadigde of verwarde stroomdraden vergroten de kans op een elektrische schok.*

- Wanneer u het elektrische gereedschap buitenshuis gebruikt, dient u te zorgen voor een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert de kans op een elektrische schok.
- Moet een krachtmachine in een vochtige locatie worden gebruikt, gebruik dan een aardlekschakelaar (ALS).** Een ALS vermindert het gevaar op elektrische schokken.

#### 3) PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- Blijf alert, kijk waar u mee bezig bent en gebruik uw gezonde verstand wanneer u met elektrisch gereedschap werkt. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- Gebruik een veiligheidsuitrusting. Draag altijd oogbescherming.** Een veiligheidsuitrusting, zoals een stofmasker, schoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm, of oorbescherming die onder de juiste omstandigheden gebruikt wordt, vermindert de kans op persoonlijk letsel.
- Pas op dat het apparaat niet onbedoeld wordt gestart. Zorg ervoor dat de schakelaar uit staat voordat u de voeding en/of batterij aansluit, en als u de machine opkapt en draagt.** Gereedschap dragen terwijl u uw vinger op de schakelaar houdt, of de stekker in het stopcontact steken terwijl het gereedschap ingeschakeld staat, is vragen om ongelukken.
- Verwijder inbussleutels of moersleutels voordat u het gereedschap inschakelt.** Een sleutel die nog in of op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap zit, kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- Werk niet boven uw macht. Zorg er altijd voor dat u stevig staat en goed in balans bent.** Hierdoor heft u betere controle over het gereedschap in onverwachte situaties.
- Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kan vast komen te zitten in bewegende onderdelen.
- Wanneer er apparaten worden bijgeleverd voor stofafzuiging en -opvang, zorg er dan voor dat deze aangesloten zijn en op de juiste manier gebruikt worden.** Het gebruik van deze apparaten vermindert de gevaren die door stof kunnen ontstaan.
- Als u gereedschap veelvuldig gebruikt, dan kan dit leiden tot het negeren van**

**de veiligheidsprincipes, probeer dit te vermijden.** Een achteloze actie kan binnen een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.

#### **4) GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP**

- a) **Forceer het gereedschap niet. Gebruik gereedschap dat voor de toepassing geschikt is.** Het gebruik van geschikt gereedschap levert beter werk af en werkt veiliger als het gebruikt wordt op de snelheid waar het voor ontworpen is.
- b) **Gebruik het gereedschap niet wanneer de aan/uitschakelaar niet functioneert. Gereedschap dat niet kan worden bediend met behulp van de schakelaar is gevaarlijk en dient te worden gerepareerd.**
- c) **Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, indien deze kan worden verwijderd, uit het gereedschap voordat u instellingen verandert, toebehoren vervangt of de machine opbergt.** Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen de kans op het ongewild inschakelen van het gereedschap.
- d) **Berg gereedschap dat niet gebruikt wordt buiten het bereik van kinderen op en laat personen die niet bekend zijn met het gereedschap of met deze veiligheidsinstructies het gereedschap niet bedienen.** Elektrisch gereedschap kan in de handen van ongetrainde gebruikers gevaarlijk zijn.
- e) **Onderhouden van het gereedschap en accessoires. Controleer of bewegende onderdelen nog goed uitgelijnd staan, of ze niet ergens vastzitten en controleer op elke andere omstandigheid die ervoor kan zorgen dat het gereedschap niet goed functioneert. Wanneer het gereedschap beschadigd is, dient u het te repareren voordat u het in gebruik neemt.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- f) **Houd snijdend gereedschap schoon en scherp.** Goed onderhouden snijdend gereedschap met scherpe zaagbladen/messen zal minder snel vastlopen en is makkelijker te bedienen.
- g) **Gebruik het gereedschap, de accessoires, de bitjes, enz. in overeenstemming met deze instructies en op de manier zoals bedoeld voor het specifieke type elektrisch gereedschap, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.** Het gereedschap gebruiken voor andere doeleinden dan waar deze voor ontworpen is, kan gevaarlijke situaties opleveren.
- h) **Houd de handgrepen en grijppoppervlakten droog, schoon en vrij van olie en smeermiddel.** Glibberige handgrepen en grijppoppervlakten laten geen veilige hantering toe, en zorgen ervoor dat u geen controle hebt over het gereedschap in onverwachte

omstandigheden.

#### **5) GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ACCUGEREEDSCHAP**

- a) **Laad het accupack alleen op met de door de fabrikant aangegeven oplader.** Een oplader die geschikt is voor het ene type accupack, kan brand veroorzaken wanneer die gebruikt wordt voor een ander type accupack.
  - b) **Gebruik het gereedschap uitsluitend met het aangegeven accupack.** Door het gebruik van andere accupacks ontstaat de kans op letsel of brand.
  - c) **Wanneer het accupack niet gebruikt wordt, dient u het uit de buurt te houden van metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding kunnen maken tussen de contactpunten van de terminal.** Het kortsluiten van de accuterminals kan zorgen voor brandwonden of brand.
  - d) **Onder extreme omstandigheden kan er vloeistof uit de accu lopen; raak deze vloeistof niet aan. Wanneer u toch onverhoopt met de vloeistof in aanraking komt, dient u dit onmiddellijk af te spoelen met water. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, dient u zo snel mogelijk een arts te raadplegen.** Vloeistof die afkomstig is uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
  - e) **Gebruik geen accu of gereedschap dat beschadigd of aangepast is.** Beschadigde of aangepaste accu's kunnen onvoorspelbaar reageren, wat kan leiden tot brand, explosie of het veroorzaken van letsel.
  - f) **Stel een accu of gereedschap niet bloot aan vuur of extreme temperatuur.** Blootstelling aan brand of een temperatuur boven 130°C kan explosie veroorzaken.
  - g) **Volg alle instructies en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat vermeld is in de handleiding.** Onjuist opladen of opladen bij temperaturen buiten het aangegeven bereik kan de accu beschadigen en het risico op brand vergroten.
- #### **6) SERVICE**
- a) **Laat uw elektrisch gereedschap repareren door een bevoegde reparateur die alleen originele reserveonderdelen gebruikt.** Zo bent u er zeker van dat uw gereedschap veilig blijft.
  - b) **Repareer nooit beschadigde accu's.** Reparatie van accu's mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of geautoriseerde onderhoudstechnici.

# VEILIGHEIDSWAAR- SCHUWINGEN RECIPROZAAG

- 1. Houd het gereedschap aan de geïsoleerde greepvlakken vast als u werkzaamheden uitvoert waarbij het inzetgereedschap verborgen stroomleidingen of de eigen stroomkabel kan raken.** *Contact met een onder spanning staande leiding kan ook metalen delen van het gereedschap onder spanning zetten en tot een elektrische schok leiden.*
- 2. Gebruik de klemmen of bevestig op een andere praktische manier het werkstuk op een stabiele ondergrond.** *Als u het werkstuk handmatig vasthoudt of tegen uw lichaam houdt, is het instabiel en kunt u de controle erover verliezen.*

## VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES VOOR HET ACCUPACK

- a) Batterijcellen en accupacks mogen niet gedemonteerd, geopend of vernietigd worden.**
- b) Sluit accupacks niet kort. Bewaar accupacks niet willekeurig in een doos of lade waar ze elkaar kunnen kortsluiten of door geleidende voorwerpen kortgesloten kunnen worden.** *Houd het accupack op een afstand van andere metalen voorwerpen als paperclips, muntstukken, sleutels, nagels, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die de contacten van de accupack kunnen verbinden. Kortgesloten contacten van accupacks kunnen brandwonden of brand veroorzaken.*
- c) Stel accupacks niet bloot aan warmte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.**
- d) Stel accupacks niet bloot aan mechanische schokken.**
- e) Als een accu lekt dient men voorzichtig te zijn dat de vloeistof niet in contact komt met de huid of de ogen. Als dat toch gebeurt spoelt men de huid onder stromend water en raadpleegt men een arts.**
- f) Raadpleeg meteen een arts wanneer een batterij of accupack is ingeslikt .**
- g) Houd batterijcellen en accupacks schoon en droog.**
- h) Veeg de aansluitingen van het accupack schoon met een droge doek als ze vuil zijn geworden.**
- i) Accupacks moeten voor gebruik worden opgeladen. Lees de gebruiksaanwijzing voor de juiste laadinstructies.**
- j) Laat accupacks niet langdurig opladen als ze niet worden gebruikt.**
- k) Na een lange opslagperiode kan het nodig zijn het accupack enkele keren op te laden en te ontladen voor een optimale**

prestatie.

- l) Accupacks presteren het best bij normale kamertemperatuur (20°C ± 5°C).**
- m) Wanneer u accupacks wegwerpt, dient u accupacks van verschillende elektrochemische systemen van elkaar afgezonderd te houden.**
- n) Laad alleen op met een lader met de technische gegevens van WORX. Gebruik geen andere lader dan de lader die specifiek voor dat doel met de apparatuur is meegeleverd.** *Een lader voor één type accupack geschikt is kan een brandgevaar inhouden wanneer gebruikt met een ander type.*
- o) Gebruik geen accupack dat niet bedoeld is voor gebruik met deze apparatuur.**
- p) Houd accupacks buiten het bereik van kinderen.**
- q) Bewaar de oorspronkelijke instructies van het product voor latere gebruik.**
- r) Verwijder het batterijpakket uit de apparatuur als het niet in gebruik is.**
- s) Volg de juiste procedure voor afvalverwijdering na afdanken van dit apparaat.**
- t) Gebruik geen cellen van verschillende fabrikanten, capaciteit, afmetingen of typen binnen een apparaat.**
- u) Verwijder het accupack niet uit de originele verpakking, tot dit nodig is voor gebruik.**
- v) Let op de plus (+) en min (-) markeringen op de accu en zorg voor correct gebruik.**

## SYMBOLLEN

	Lees de gebruikershandleiding om het risico op letsels te beperken
	Waarschuwing
	Draag oorbescherming
	Draag een veiligheidsbril
	Draag een stofmasker

**Zaag voor algemeen gebruik  
op 20V Li-Ionbatterij**

 Li-Ion 	Batterijen niet weggooien. Breng lege accu's naar een recyclecentrum of inzamelpunt voor chemisch afval bij u in de buurt
	Niet verbranden
	Niet blootstellen aan regen of water
	Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terecht komen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur
	Zorg ervoor dat de batterij voorafgaand aan het verwisselen van de accessoires wordt verwijderd
	Draag beschermende handschoenen
	Hout
	Metaal
	Aluminium
	Plastic
	Onjuist
	Goed

	Zaag met matige druk op optimale en nauwkeurige zaagresultaten te bereiken
	Vergrendelen
	Ontgrendelen
	Knijppunten

## ONDERDELENLIJST

1. AAN/UITSCHAKELAAR
2. VEILIGHEIDSSCHAKELAAR
3. HANDVATGEBIEDEN
4. DRAAIBARE ONTKEPPELKNOP
5. MOTORKAP
6. PENDELINSTELLINGEN
7. BESCHERMKAPJE
8. LED-VERLICHTING (ZIE AFBEELDING H)
9. GEREEDSCHAPSVRIJE BLADHOUDER
10. VOETPLAAT
11. BODEMPLAAT
12. BODEMPLAAT
13. ACCUPACK \*
14. ONTGRENDELPAL ACCU\*

\* Niet alle afgebeelde of beschreven toebehoren worden standaard meegeleverd.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Type **WX550 WX550.1 WX550.4 WX550.5**  
**WX550.9** (5- aanduiding van machines, kenmerkend voor Zaag)

	<b>WX550 WX550.1 WX550.4 WX550.5</b>	<b>WX550.9</b>
Spanning	20V --- Max**	
Onbelast toerental	0-3000/min	
Slaglengte	20mm	

**Zaag voor algemeen gebruik  
op 20V Li-Ionbatterij**


**NL**



Zaagcapaciteit		
Als figuurzaag	Hout	50mm
	PVC pijpen	50mm
	Stalen plaat	4mm
Als recipro-zaag	Hout	100mm
	PVC pijpen	127mm
	Stalen pijp	76mm
Gewicht	1.9kg	1.5kg

\*\*Spanning gemeten zonder belasting.  
Beginspanning batterij bereikt maximum 20 volt.  
Nominale spanning is 18 volt.

## GELUIDSPRODUCTIE

A-gewogen geluidsdruk	$L_{pA} = 79,7\text{dB(A)}$
A-gewogen geluidsvermogen	$L_{WA} = 90,7\text{dB(A)}$
$K_{pA} \& K_{WA}$	3dB(A)
Drag oorbescherming.	

## TRILLINGSGEGEVENS

Totale trillingswaarden (som triaxvector) bepaald volgens EN 62841:

Zagen in metaal	Trillingsemisiewaarde $a_{h,M} = 4,805\text{m/s}^2$
	Onzekerheid $K = 1.5\text{m/s}^2$
Zagen van board	Trillingsemisiewaarde $a_{h,B} = 5,495\text{m/s}^2$
	Onzekerheid $K = 1.5\text{m/s}^2$
Zagen van houten balk	Trillingsemisiewaarde $a_{h,WB} = 5,535\text{m/s}^2$
	Onzekerheid $K = 1.5\text{m/s}^2$

De totale waarde van trillingen en geluidsemisie werden gemeten volgens een standaard testmethode en kunnen worden gebruikt om gereedschappen te vergelijken.

De totale waarde van trillingen en geluidsemisie kunnen ook voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling worden gebruikt.

**⚠ WAARSCHUWING:** Trillingen en geluidsemisie die tijdens het gebruik van het gereedschap optreden, kunnen verschillen van de opgegeven waarde, dit is afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt, met name van het werkstuk dat wordt bewerkt, afhankelijk van de volgende voorbeelden en andere variaties in de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt: Hoe de machine gebruikt wordt en hoe het materiaal gesneden of geboord wordt. De conditie en de onderhoudstoestand van de machine. Gebruik van de juiste toebehoren. Zorg ervoor dat ze scherp zijn en in goede conditie. Hoe stevig de handgreep wordt vastgehouden en of er anti-trilling en -geluidsaccessoires worden gebruikt. De machine moet gebruik worden zoals door de ontwerper bedoeld is en in overeenstemming met deze instructies.

**Deze machine kan een trillingssyndroom in hand en arm veroorzaken als hij niet op de juiste wijze gehanteerd wordt.**

**⚠ WAARSCHUWING:** Voor de nauwkeurigheid moet bij een schatting van het blootstellingsniveau in de feitelijke gebruiksomstandigheden rekening worden gehouden met alle delen van de bewerking, zoals het moment dat de machine wordt uitgeschakeld en de tijden waarop de machine loopt zonder daadwerkelijk gebruikt te worden. Dit kan het blootstellingsniveau over de totale werkperiode aanzienlijk verminderen.

Het risico op blootstelling aan trillingen en geluid verminderen.

Gebruik ALTIJD scherpe beitels, boren en zaagbladen.

Onderhoud de machine volgens deze instructies en houd hem goed gesmeerd (voor zover van toepassing).

Als het gereedschap regelmatig wordt gebruikt, investeer dan in anti-trilling en -geluidsaccessoires. Plan de werkzaamheden zodat de taken met veel trillingen over een aantal dagen verspreid worden.

## TOEBEHOREN

	WX550	WX550.1	WX550.4	WX550.5	WX550.9
Lader	1 (WA3860)	1 (WA3860)	1 (WA3880)	1 (WA3880)	/
Batterij (WA3551.1)	1	2	1	1	/
Decoupeer-zaagblad voor hout	1	1	1	2	1

**Zaag voor algemeen gebruik op 20V Li-Ionbatterij**

**NL**

Decoupeer-zaagblad voor metaal	1	1	1	2	1
Decoupeer-zaagblad voor aluminium	1	1	1	2	1
Reciprookzaagblad voor hout	1	1	1	1	1
Bodempilaat	1	1	1	1	1
Zaagblad voor ruw hout en brandhoutfrees (WA8008)	/	/	1	/	/

Wij adviseren u alle accessoires te kopen in de winkel waar u het gereedschap heeft aangekocht. Kijk op de verpakking van accessoires voor meer informatie. Ook het winkelpersoneel kan u helpen en adviseren.

## BEDIENINGSINSTRUCTIES



**OPMERKING:** Lees het instructieboekje aandachtig voor gebruik van het gereedschap.

### BEOOGD GEBRUIK

De machine is 2 zagen in een. Hij heeft een functie voor reciprozagen en figuurzagen. Hij is geschikt voor hout, plastic, metaal en bouwmaterialen waarbij hij stevig op het werkstuk rust. Hij is geschikt voor rechte en gebogen sneden.

## ASSEMBLAGE EN BEDIENING

ACTIE	AFBEELDING
<b>VOOR GEBRUIK</b>	
De accu verwijderen	Zie afb. A1
De batterij opladen	Zie afb. A2, A3
De accu installeren	Zie afb. A4

Instelling van werkmodus  
In positie I werkt de machine als figuurzaag.  
In positie II werkt de machine als reciprookzaag.  
**OPMERKING:** Selecteer het blad dat het best geschikt is voor de werkmodus voor betere zaagprestaties (speciaal reciprookzaagblad niet meegeleverd).



### WAARSCHUWING!

• Om afknellen te voorkomen, houdt u, bij het veranderen van de positie, uw handen uit de buurt van het scharnier.

- Om te voorkomen dat de machine onbedoeld wordt ingeschakeld, houdt u uw handen uit de buurt van de knop die de inschakelknop blokkeert.
- Let er vóór gebruik op dat de draaibare ontkoppelknop in de positie vergrendeld is.

Zie afb. B1 - C4

### MONTAGE

Zaagblad wisselen

Als u de decoupeerzaagstand gebruikt, wijzen de tanden naar buiten, zoals getoond wordt in Fig. D1; als de reciprookzaagstand gebruikt wordt, moeten de tanden staan zoals op Fig. D3 te zien is.



**LET OP:** Houd uw handen uit de buurt van de knop die de inschakelknop blokkeert, zodat de machine niet onbedoeld wordt ingeschakeld terwijl u een instelling verandert of een hulpmiddel monteert of verwijderd.

Zie afb. D1-D3

### BEDIENING



**WAARSCHUWING: Verbrandingsgevaar.**  
Raak het zaagblad direct na gebruik niet aan. Aanraken van het zaagblad kan persoonlijk letsel veroorzaken.

Veiligheids-aan/uitschakelaar  
**OPMERKING:** Om veiligheidsredenen kan de aan/uitschakelaar van de machine niet worden vergrendeld, maar moet tijdens het gebruik voortdurend ingedrukt blijven.

Zie afb. E

Slingerfunctie

Zie afb. F1, F2

**Zaag voor algemeen gebruik  
op 20V Li-Ionbatterij**

**NL**

Doorslijpen

### **WAARSCHUWING!**

- Houd de draaiknop niet vast terwijl u de machine gebruikt.
- Houd de motorkap niet vast terwijl u de machine gebruikt. Gebruik een zaagblad dat geschikt is voor het materiaal dat en de materiaaldikte die gezaagd moet worden. Voordat u enig materiaal snijdt, zorgt u ervoor dat het stevig verankerd of vastgeklemd is, om wegglijden te voorkomen. Houdt u het werkstuk met de hand vast of tegen uw lichaam, dan is het instabiel en kunt u de controle over het werkstuk verliezen.
- Zo mogelijk moet de voetplaat stevig tegen het materiaal worden gehouden. Hierdoor verhindert u de kans dat de zaag opspringt en trilt en vermindert u de kans dat het zaagblad breekt.

Zie afb. G1 – G3

LED-Verlichting

Zie afb. H

## PROBLEMEN OPLOSSEN

Symptoom	Mogelijke oorzaken	Mogelijke Oplossing
De machine stopt plotseling tijdens het gebruik.	Overbelasting. Batterijtemperatuur te hoog.	Verminder direct de belasting op de machine, laat hem 30 seconden afkoelen op de hoogste onbelaste snelheid.
	Batterij bijna leeg.	Vervang het batterijpakket.

## BESCHERMING VAN HET MILIEU



- Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen.
- Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.

## TIPS VOOR HET WERKEN MET UW APPARAAT

Wordt de machine te heet, laat hem dan 2 à 3 minuten onbelast draaien om de motor af te koelen. Vermijd langdurig gebruik op zeer lage snelheden.

Elke beweging van het materiaal kan de kwaliteit van de snede beïnvloeden. Het zaagblad zaagt met een opwaartse beweging en kan het bovenste oppervlak van de randen van het werkobject versplinteren bij het zagen.

Zorg ervoor dat het bovenste oppervlak niet zichtbaar is als u klaar bent.

## ONDERHOUD

### **Uw gereedschap vereist geen smering of onderhoud.**

Dit gereedschap bevat geen onderdelen die door de gebruiker dienen te worden onderhouden. Gebruik nooit water of chemische reinigingsmiddelen voor het schoonmaken van uw elektrische gereedschap. Veeg schoon met een droge doek. Bewaar uw elektrische gereedschap altijd op een droge plaats. Houd de ventilatieopeningen van de motor schoon. Houd alle bedieningselementen vrij van stof. Af en toe ziet u vonken in de ventilatiegleuven. Dit is normaal en zal uw gereedschap niet beschadigen.

# CONFORMITEITVERKLARING

Wij,  
POSITEC Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Verklaren dat het product,  
Beschrijving **WORX Zaag voor algemeen gebruik  
op Li-ionbatterij**

Type **WX550 WX550.1 WX550.4 WX550.5  
WX550.9 (5- aanduiding van machines,  
kenmerkend voor Zaag)**

Functie **Zagen verschillende materialen**

Voldoet aan de volgende richtlijnen,  
**2006/42/EC**  
**2014/30/EU**  
**2011/65/EU**

Normen voldoen aan,  
**EN 62841-1**  
**EN 62841-2-11**  
**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**

De persoon die bevoegd is om het technische  
bestand te compileren,  
**Naam Marcel Filz**  
**Adres POSITEC Germany GmbH**  
**Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany**


52



2019/07/15  
Allen Ding  
Plaatsvervangend Chief Ingenieur, Testen en  
Certificering  
Positec Technology (China) Co., Ltd.  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# BEZPIECZEŃSTWO PRODUKTU

## OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS PRACY Z ELEKTRONARZĘDZIAMI

 **OSTRZEŻENIE:** Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dostarczone z elektronarzędziem. Niestosowanie się do podanych wskazówek może spowodować porażenie prądem, pożar i / lub ciężkie obrażenia ciała.

**Należy dobrze przechowywać te przepisy.**

Użyte w dalszej części pojęcie „elektronarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi napędzanych prądem (z kablem zasilającym) i do elektronarzędzi napędzanych akumulatorami (bez kabla zasilającego).

### 1) Miejsce pracy

- a) **Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.** Nieporządek i nie oświetlane zakreślenia pracy mogą doprowadzić do wypadków.
- b) **Nie należy pracować tym narzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wywołują iskry, które mogą podpalić ten pył lub parę.
- c) **Elektronarzędzie trzymać podczas pracy z daleka od dzieci i innych osób.** Przy odwróceniu uwagi można stracić kontrolę nad narzędziem.

### 2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie należy używać wtyczek adapterowych razem z uzziemionymi narzędziami.** Niezmiennione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Należy unikać kontaktu z uzziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, gdy Państwa ciało jest uzziemione.
- c) **Urządzenie należy trzymać zabezpieczone przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nigdy nie należy używać kabla do innych czynności. Nigdy nie używać kabla do noszenia urządzenia za kabel, zawieszenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Kabel należy trzymać z daleka od wysokich temperatur, oleju; ostrych krawędzi lub**

**ruchomych części urządzenia.** Uszkodzone lub poplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.

- e) **W przypadku, że elektronarzędziem pracuje się na świeżym powietrzu należy używać kabla przedłużającego, który dopuszczony jest do używania na zewnątrz.** Użycie dopuszczonego do używania na zewnątrz kabla przedłużającego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
  - f) **Jeśli nie można uniknąć posługiwania się elektronarzędziem w miejscu o dużej wilgotności należy użyć zabezpieczonego zasilacza domowego (RCD).** Stosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ### 3) Bezpieczeństwo osób
- a) **Należy być uważnym, zważać na to co się robi i pracę elektronarzędziem rozpocząć z rozsądkiem. Nie należy używać urządzenia gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Moment nieuwagi przy użyciu urządzenia może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
  - b) **Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.** Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego jak maska przeciwpyłowa, nie ślizgające się buty robocze, hełm ochronny lub ochrona słuchu, w zależności od rodzaju i użycia elektronarzędzia zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
  - c) **Należy zapobiec przypadkowemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do sieci zasilającej i/lub zestawu baterii, podniesieniem urządzenia i przenoszeniem urządzenia należy sprawdzić, czy przełącznik znajduje się w pozycji wylączenia.** W przypadku, że przy noszeniu urządzenia trzyma się palec na włączniku/wyłączniku lub włączone urządzenie podłączone zostanie do prądu, to może to doprowadzić do wypadków.
  - d) **Zanim urządzenie zostanie włączone należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze. Narzędzie lub klucz, które znajdują się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.**
  - e) **Nie należy przeceniać swoich możliwości. Należy dbać o bezpieczną pozycję pracy i zawsze utrzymywać równowagę.** Przez to możliwa jest lepsza kontrola urządzenia w nieprzewidzianych sytuacjach.
  - f) **Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania lub biżuterii.** Wystrzegaj się kontaktu włosów, części odzieży lub rękawic ochronnych z ruchomymi częściami urządzenia.
  - g) **W przypadku, że możliwe jest zamotowanie urządzeń odsysających lub podchwytyjących należy upewnić się, czy są one właściwie podłączone i prawidłowo użyte.** Użycie tych urządzeń zmniejsza zagrożenie spowodowane pyłami.
  - h) **Częste używanie urządzenia i rutyna może**

osłabić swoją uwagę i być przyczyną niedotrzymywania zasad bezpieczeństwa. Nieuważne działanie może spowodować poważne szkody w ułamku sekundy.

**4) Staranne obcowanie oraz użycie elektronarzędzi**

**a) Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy używać należy elektronarzędzia, które jest do tego przewidziane. Odpowiednim narzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie sprawności.**

**b) Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.**

**c) Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek regulacji, ustawień wymiany osprzętu lub składowania urządzenia należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator. Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się urządzenia.**

**d) Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie należy dać narzędzia do użytku osobom, które jego nie znają lub nie przeczytały tych przepisów. Używane przez niedoświadczoną osobę elektronarzędzia są niebezpieczne.**

**e) Dotrzymuj regularnego wykonywania konserwacji urządzenia i osprzętu. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia funkcjonują bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone, co mogłoby mieć wpływ na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia. Uszkodzone części należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy. Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.**

**f) Narzędzia tnące należy utrzymywać ostre i czyste. Starannie pielęgnowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi zablokują się rzadziej i łatwiej się je prowadzi.**

**g) Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia itd. należy używać odpowiednio do tych przepisów i tak, jak jest to przewidziane dla tego specjalnego typu urządzenia. Uwzględnić należy przy tym warunki pracy i czynność do wykonania. Użycie elektronarzędzi do innych niż przewidziane prace może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.**

**h) Uchwyty oraz powierzchnie elementów obsługi urządzenia utrzymywać suche, czyste, bez oleju i smaru. Śliskie uchwyty oraz inne powierzchnie stanowią przeszkodę w bezpiecznej obsłudze i kontroli nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.**

**5) Staranne użytkowanie elektronarzędzi napędzanych akumulatorami**

**a) Akumulatory należy ładować tylko w**

**ładowarkach, które poleci) producent. Dla ładowarki, która nadaje się do ładowania określonych akumulatorów istnieje niebezpieczeństwo pożaru, gdy użyte zostaną inne akumulatory.**

**b) Do elektronarzędzi należy używać jedynie przewidzianych do tego akumulatorów.**

*Użycie innych akumulatorów może doprowadzić do obrażeń ciała i niebezpieczeństwa pożaru.*

**c) Nie używany akumulator należy trzymać z daleka od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie kontaktów. Zwarcie pomiędzy kontaktami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.**

**d) Przy niewłaściwym użyciu możliwe jest wydotknięcie się cieczy z akumulatora. Należy unikać kontaktu z nią. Przy przypadkowym kontakcie splukać wodą. W przypadku, że ciecz dostała się do oczu należy dodatkowo skonsultować się z lekarzem. Ciecz akumulatorowa może doprowadzić do podrażnienia skóry lub oparzeń.**

**e) Zabrania się używania uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora lub urządzenia. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w nieoczekiwany sposób wywołując pożar, eksplozję lub zagrożenie zranienia osób.**

**f) Zabrania się wystawiania akumulatora lub urządzenia na działanie ognia lub podwyższonej temperatury. Działanie ognia lub temperatury przekraczającej 130 °C może spowodować eksplozję.**

**g) Kierować się instrukcjami dotyczącymi sposobu ładowania, nie wystawiać akumulatora na działanie temperatury poza zakresem podanym w instrukcji obsługi. Niewłaściwy sposób ładowania akumulatora lub działanie temperatury poza zakresem podanym w instrukcji, może być przyczyną uszkodzenia akumulatora lub nastanie podwyższonego ryzyka wybuchu pożaru.**

**6) Serwis**

**a) Naprawę urządzenia należy zlecić jedynie kwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych. To gwarantuje, że bezpieczeństwo urządzenia zostanie zachowane.**

**b) Zabrania się dokonywania naprawy uszkodzonego akumulatora. Naprawę akumulatora może wykonywać wyłącznie producent lub autoryzowany punkt serwisowy.**

# ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DLA PIŁY POSUWISTO- ZWROTNEJ

1. Jeśli narzędzie tnące może mieć kontakt z ukrytym okablowaniem, podczas działania narzędzie należy trzymać za izolowane powierzchnie. *Kontakt z 'aktywnym' okablowaniem może także spowodować obrażenia metalowych elementów i porażenie operatora prądem elektrycznym.*
2. Użyj zacisków lub innego praktycznego sposobu, aby zabezpieczyć i podeprzeć obrabiany przedmiot na stabilnej platformie. *Trzymanie przedmiotu obrabianego ręką lub przy swoim ciele powoduje, że jest on niestabilny i może prowadzić do utraty kontroli.*








## INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCA MODUŁU AKUMULATORA





- a) Nie demontuj, nie otwieraj lub nie niszczyć ogniw pomocniczych lub modułu akumulatora.
- b) Nie zwieraj ognia lub modułu akumulatora. Nie przechowuj ogniw lub modułu akumulatora w sposób bezładny w pudle lub szufladzie, gdzie mogą się wzajemnie zewrzeć lub ulec zwarceniu przez inne metalowe przedmioty. *Nie używany akumulator należy trzymać z daleka od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie kontaktów. Zwarcie pomiędzy kontaktami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.*
- c) Nie narażaj ogień lub modułu akumulatora na działanie ciepła lub ognia. Unikaj składowania w miejscach pod bezpośrednim działaniem światła słonecznego.
- d) Nie narażaj ogień lub modułu akumulatora na uderzenia mechaniczne.
- e) W razie wycieku z ognia, nie dopuść, aby płyn zetknął się ze skórą lub dostał się do oczu. Jeśli już nastąpił kontakt z płynem, przemyj skażoną powierzchnię dużą ilością wody i zwróć się o pomoc medyczną.
- f) Nie używaj ognia lub modułu akumulatora nie przeznaczonego do pracy z danym urządzeniem.
- g) Utrzymuj ognia i moduł akumulatora w czystości i w stanie suchym.
- h) Jeśli zaciski ognia lub akumulatora

zostały zanieczyszczone, oczyść je czystą i suchą szmatką.

- i) Ognia pomocnicze i moduł akumulatora należy przed użyciem naładować. Zawsze używaj właściwej ładowarki i przestrzegaj instrukcji ładowania zawartej w instrukcji obsługi dostarczonej przez producenta urządzenia.
- j) Nie pozostawiaj modułu akumulatora na długie ładowanie, jeśli go nie używasz.
- k) Po dłuższym okresie składowania może być niezbędne kilkukrotne naładowanie i rozładowanie ogniw lub modułu akumulatora, aby uzyskać optymalną wydajność.
- l) Ognia pomocnicze oraz moduł akumulatora osiągają największą wydajność podczas pracy w normalnej temperaturze pokojowej ( $20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$ ).
- m) Podczas utylizacji akumulatorów należy oddzielić od siebie akumulatory o różnych systemach elektromechanicznych.
- n) Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach, które polecił producent. *Dla ładowarki, która nadaje się do ładowania określonych akumulatorów istnieje niebezpieczeństwo pożaru, gdy użyte zostaną inne akumulatory.*
- o) Nie używaj ognia lub modułu akumulatora nie przeznaczonego do pracy z danym urządzeniem.
- p) Trzymaj ognia i moduł akumulatora poza zasięgiem dzieci.
- q) Zachowaj oryginalne instrukcje produktu do wglądu.
- r) Kiedy to możliwe, wyjmuj moduł akumulatora, jeśli urządzenia się nie używa.
- s) Zużyte ognia i akumulatory utylizuj zgodnie z zasadami gospodarki odpadami.
- t) Nie używaj w urządzeniu ogniw różnych producentów, pojemności i wymiarów.
- u) Nie wyjmuj baterii z oryginalnego opakowania do momentu zastosowania w urządzeniu.
- v) Kieruj się poprawną biegunowością wyznaczoną za pomocą symboli plus (+) i minus (-) na baterii / akumulatorze.

# SYMBOLE

	Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń, użytkownik powinien przeczytać podręcznik z instrukcjami
	Ostrzeżenie
	Używać ochrony słuchu
	Używać ochrony wzroku
	Używać maski przeciwpyłowej
	Nie wyrzucać akumulatorów, Oddawać zużyte baterie do odpowiednich punktów zbierania lub recyklingu.
	
	Nie wrzucać do ognia
	Nie wystawiać na działanie deszczu lub wody
	Odpady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy korzystać z recyklingu, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.

	Przed przystąpieniem do wymiany akcesoriów upewnić się, że akumulator został wyjęty.
	Stosować rękawice ochronne
	Drewno
	Metal
	Aluminium
	Tworzywo sztuczne
	Błędnie
	Poprawnie
	Piłuj ze średnim naciskiem, aby uzyskać optymalne i precyzyjne wyniki cięcia.
	Blokada
	Odblokowanie
	Punkty zaciskowe



# LISTA KOMPONENTÓW

1. WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK
2. PRZEŁĄCZNIK BLOKUJĄCY
3. MIEJSCA UCHWYTÓW
4. PRZYCISK ZWALNIAJĄCY OŚ
5. OSŁONA SILNIKA
6. STEROWANIE MECHANIZMEM WAHADŁOWYM
7. ELEMENT ZABEZPIECZAJĄCY
8. DIODA LED (PATRZ RYS. H)
9. UCHWYT BRZESZCZOTU
10. STOPKA
11. PŁYTA DOLNA
12. PŁYTA PODSTAWOWA
13. AKUMULATORKI \*
14. ZATRZASK POJEMNIKA BATERYJNEGO\*

\* Nie wszystkie pokazane na ilustracji akcesoria są dostarczane standardowo.

## DANE TECHNICZNE

Typ **WX550 WX550.1 WX550.4 WX550.5**  
**WX550.9** (5- oznaczenie urządzenia, reprezentuje Pilarka)

	<b>WX550 WX550.1 WX550.4 WX550.5</b>	<b>WX550.9</b>
Napięcie znamionowe	20V  Max**	
Prędkość nominalna bez obciążenia	0-3000/min	
Długość skoku	20mm	
Zakres cięcia		
Wyrzynarka	Drewno	50mm
	rura PCW	50mm
	Płytki stalowa	4mm
Pilarka szablata	Drewno	100mm
	rura PCW	127mm
	Rura stalowa	76mm
Masa	1.9kg	1.5kg

\*\*Napięcie mierzone bez obciążenia. Początkowe napięcie akumulatora osiąga maksymalną wartość 20V. Napięcie nominalne wynosi 18V.

## DANE DOTYCZĄCE HAŁASU

Ważone ciśnienie akustyczne	$L_{pA} = 79,7\text{dB(A)}$
Ważona moc akustyczna	$L_{WA} = 90,7\text{dB(A)}$
$K_{pA} \& K_{WA}$	3dB(A)
Używać ochrony słuchu.	

## INFORMACJE DOTYCZĄCE DRGAŃ

Łączna wartość drgań (suma wektora triax) określona według normy EN 62841:

Cięcie metalu	Wartość przenoszenia wibracji $a_{h,M} = 4,805\text{m/s}^2$
	Niepewność K = 1.5m/s <sup>2</sup>
Cięcie desek	Wartość przenoszenia wibracji $a_{h,B} = 5,495\text{m/s}^2$
	Niepewność K = 1.5m/s <sup>2</sup>
Cięcie belek drewnianych	Wartość przenoszenia wibracji $a_{h,WB} = 5,535\text{m/s}^2$
	Niepewność K = 1.5m/s <sup>2</sup>

Deklarowana wartość całkowita drgań oraz deklarowanych wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze standardową metodą wykonywania badań i mogą być stosowane do porównywania właściwości różnych urządzeń.

Deklarowana wartość całkowita drgań i zadeklarowana wartość emisji hałasu może być zastosowana również do wstępnej oceny zagrożenia.

**OSTRZEŻENIE:** Wibracje oraz emisja hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od podanej wartości, w zależności od sposobu używania urządzenia, przede wszystkim od typu obrabianego materiału i możliwości korzystania z urządzenia:  
 Jak używane jest narzędzie oraz, czy materiał jest cięty czy wiercony.  
 Czy narzędzie jest w dobrym stanie i czy jest prawidłowo konserwowane.  
 Czy używane są prawidłowe akcesoria narzędzia i czy narzędzie jest właściwie naostrzone oraz w dobrym stanie.  
 Czy zastosowano elementy poprawiające przyleganie uchwytów oraz elementy do wyeliminowania wszelkich drgań i hałasu urządzenia.  
 Oraz, czy narzędzie jest używane zgodnie z przeznaczeniem i według instrukcji.

**Niepawidłowe prowadzenie tego narzędzia może spowodować syndrom wibracji rąk.**

# Pilarka wielofunkcyjna litowo-jonowa 20V

PL

**OSTRZEŻENIE:** W szczególności, oszacowanie poziomu ekspozycji w rzeczywistych warunkach używania powinno brać także pod uwagę wszystkie elementy cyklu działania, takie jak czasy wyłączenia narzędzia i czas bezczynności, ale nie rzeczywiście wykonywaną pracę. Może to znacznie zmniejszyć poziom ekspozycji w całym okresie pracy.

Pomaga zminimalizować ryzyko występowania drgań i podwyższonego poziomu hałasu.

Należy ZAWSZE używać ostrych dłut, wiertel i ostrzy. Narzędzie należy konserwować z godnie z instrukcjami i prawidłowo smarować (w odpowiednich miejscach). Jeżeli urządzenie będzie stosowane regularnie zaleca się wyposażyć urządzenie w wyposażenie eliminujące wibracje i hałas.

Należy zaplanować harmonogram pracy w celu rozłożenia używania narzędzi wytwarzających wysoki poziom drgań na kilka dni.

## AKCESORIA

	WX550	WX550.1	WX550.4	WX550.5	WX550.9
Ładowarki	1 (WA3860)	1 (WA3860)	1 (WA3880)	1 (WA3880)	/
Akumulatorki (WA3551.1)	1	2	1	1	/
Brzeszczot do drewna	1	1	1	2	1
Brzeszczot do metalu	1	1	1	2	1
Brzeszczot do aluminium	1	1	1	2	1
Brzeszczot do pił szablastych do drewna	1	1	1	1	1
Płyta dolna	1	1	1	1	1
Brzeszczot do szorstkiej maszyny do cięcia drewna i drewna (WA8008)	/	/	1	/	/

Zaleca się zakup wszystkich akcesoriów w sklepie, gdzie zakupiono narzędzie. Więcej szczegółów można znaleźć w dodatkowym opakowaniu. Personel sklepu może również udzielić pomocy i porad.

## INSTRUKCJE OBSŁUGI



**UWAGA:** Przed użyciem narzędzia przeczytać uważnie instrukcję obsługi.

### UŻYCIĘ ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Jest to urządzenie 2-w-1, z funkcją pilarki szablastej i wyrzynarki, przeznaczone do cięcia drewna, plastiku, metalu i materiałów budowlanych przy jednoczesnym stabilnym oparciu na obrabianym elemencie. Narzędzie jest przeznaczone do cięcia prostego i krzywoliniowego.

## MONTAŻ I OBSŁUGA

DZIAŁANIE	RYСУNEK
<b>PRZED PRACĄ</b>	
Wymywanie akumulatora	Patrz Rys. A1
Ładowanie akumulatora	Patrz Rys. A2, A3
Instalowanie akumulatora	Patrz Rys. A4
Ustawienia trybu roboczego W położeniu I narzędzie może pracować jako wyrzynarka. W położeniu II narzędzie może pracować jako pilarka szablasta. <b>UWAGA:</b> Wybrać najbardziej odpowiedni brzeszczot do danego trybu roboczego w celu osiągnięcia lepszego efektu cięcia (opakowanie nie zawiera specjalnego brzeszczotu do piły szablastej).	Patrz Rys. B1 - C4
<b>OSTRZEŻENIE!</b> • W celu uniknięcia przyszczyknięcia, podczas zmiany położenia trybu pracy narzędzia trzymać dłoń z dala od zawiasu. • W celu uniknięcia przypadkowego obrotu narzędzia upewnić się, że dłoń znajduje się z dala od przycisku blokady. • Przed przystąpieniem do pracy należy sprawdzić czy przycisk zwalnający jest zablokowany w swojej pozycji.	
<b>MONTAŻ</b>	

Zastępując brzeszczotu  
W trybie wyrzynarki, zęby ostrza  
muszą być skierowane na  
zewnątrz, tak jak pokazano na  
rys. D1; natomiast w trybie piły  
szablastej zęby ostrza powinny  
być skierowane w sposób  
pokazany na rys. D3.

**OSTROŻNIE:** Podczas  
dokonywania regulacji,  
usuwania lub instalowania  
elementów lub wyposażenia  
dodatkowego należy trzymać  
dłonie z dala od przycisku blokady  
w celu uniknięcia uruchomienia  
narzędzia.

Patrz Rys.  
D1 -D3

## KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

**OSTRZEŻENIE: Zagrożenie poparzenia.**  
Nie dotykać brzeszczotem bezpośrednio po użyciu.  
Zetknięcie z brzeszczotem może doprowadzić do  
obrażeń.

Włącznik/wyłącznik  
bezpieczeństwa  
**UWAGA:** Ze względów  
bezpieczeństwa przełącznika  
Wł/Wył maszyny nie można  
blokować; w czasie działania piły  
powinien być cały czas naciśnięty.

Patrz Rys. E

Funkcja wahadła

Patrz Rys. F1, F2

Cięcie

**OSTRZEŻENIE!**  
• Podczas pracy z  
narzędziem nigdy nie należy  
trzymać głowicy regulacji.  
• Podczas pracy z narzędziem  
nigdy nie należy trzymać osłony  
silnika.

Zawsze należy używać tarcz  
odpowiednich do rodzaju i  
grubości ciętego materiału.  
Przed przystąpieniem do cięcia  
jakiegokolwiek materiału należy  
upewnić się, że jest on dobrze  
zaczepiony lub przymocowany  
w celu uniknięcia poślizgów.  
Trzymanie elementu ręką  
lub opartego o własne ciało  
powoduje, że jest ono niestabilne  
i może doprowadzić do utraty  
kontroli.

• Zawsze gdy to możliwe, stopka  
pilarki musi być solidnie oparta  
na materiale do cięcia. Dzięki  
temu możliwe będzie uniknięcie  
odskakiwania lub wibrowania  
pilarki oraz zminimalizuje to  
ryzyko złamania brzeszczotu.

Patrz Rys.  
G1 – G3

Dioda LED

Patrz Rys. H

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRACY Z PILARKĄ WIELOFUNKCYJNĄ

Jeśli narzędzie zbyt szybko nagrzewa, pozwólć na  
2-3 minutową pracę w celu schłodzenia silnika.

Unikać przedłużonego użycia przy bardzo niskich  
prędkościach.

Wszelkie ruchy materiału mogą wpłynąć na jakość  
cięcia. Brzeszczot tnije tylko podczas suwu w górę  
i może szczyrbić obrabiany materiał w najwyższej  
pozycji.

Podczas cięcia upewnić się, czy górna powierzchnia  
będzie powierzchnią niewidoczną po ukończeniu pracy.

## KONSERWACJA

**Narzędzie to nie wymaga żadnego  
dodatkowego smarowania czy konserwacji.**

W narzędziu nie ma żadnych części, które wymagałyby  
serwisowania przez użytkownika. Nigdy nie należy  
używać wody czy środków czyszczących do  
czyszczenia narzędzia z napędem elektrycznym.  
Czyścić suchą szmatką. Zawsze należy przechowywać  
narzędzie w suchym miejscu. Utrzymywać w czystości  
otwory wentylacyjne silnika. Utrzymywać wszystkie  
urządzenia sterujące w czystości. W otworach  
wentylacyjnych mogą pojawiać się iskry, jest to  
normalne i nie spowoduje uszkodzenia narzędzia.

59


## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Objawy	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Narzędzie nagle zatrzymuje się podczas pracy.	Przeciążenie Zbyt wysoka temperatura akumulatora.	Natychmiast zwolnić obciążenie w urządzeniu i odczekać ok. 30 sekund przy pracy narzędzia na najwyższych wartościach obrotów jałowych.
	Niska pojemność akumulatora.	Naładować akumulator.

**Pilarka wielofunkcyjna  
litowo-jonowa 20V**

**PL**

# OCHRONA ŚRODOWISKA

 Odpady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy korzystać z recyklingu, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

My,  
POSITEC Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Deklarujemy, że produkt,  
Opis **Pilarka wielofunkcyjna litowo-jonowa  
WORX**  
Typ **WX550 WX550.1 WX550.4 WX550.5  
WX550.9 (5- oznaczenie urządzenia, reprezen-  
tuje Pilarka)**  
Funkcja **Cięcie różnych materiałów**

Jest zgodny z następującymi dyrektywami,  
**2006/42/EC**  
**2014/30/EU**  
**2011/65/EU**

Normy są zgodne z  
**EN 62841-1**  
**EN 62841-2-11**  
**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**

Osoba upoważniona do kompilacji pliku technicznego,  
**Nazwa Marcel Filz**  
**Adres POSITEC Germany GmbH**  
**Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany**



2019/07/15  
Allen Ding  
Zastępca głównego inżyniera, testowanie i certyfikacja  
Positec Technology (China) Co., Ltd.  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

**Pilarka wielofunkcyjna  
litowo-jonowa 20V**

**PL**

# TERMÉKBIZTONSÁG ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁMOK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁVAL KAPCSOLATOS ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

**!** FIGYELEM: Olvassa el az összes, ehhez az elektromos kéziszerszámoz mellékelte biztonsági figyelmeztetést, utasítást és részletes ismertetést, illetve tekintse meg az ábrákat. Az alább felsorolt utasítások bármelyikének figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos testi sérüléseket eredményezhet.

**Örizzen meg az összes figyelmeztetést és utasítást, a jövőben szüksége lehet ezekre.**

A figyelmeztetéseken használatos "elektromos kéziszerszám" kifejezés az ön hálózatról üzemeltetett (vezetékes) elektromos kéziszerszámára vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos kéziszerszámára vonatkozik.

- 1) **A munkaterület biztonsága**
- a) **A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva.** A zsúfolt vagy sötét munkaterület balesetveszélyhez vezethet.
- b) **Ne üzemeltessen elektromos kéziszerszámot robbanékony légkörben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenléte mellett.** Az elektromos kéziszerszámok használata során szikrák keletkeznek, amelyek hatására a por vagy gáz kigyulladhat.
- c) **Elektromos kéziszerszámok működtetése közben tartsa távol a gyermekeket és bábáskodókat.** A figyelem elterelése kontrollvesztést eredményezhet.
- 2) **Elektromos biztonság**
- a) **Az elektromos kéziszerszámok csatlakozó dugaszának talánia kell a csatlakozó aljzathoz.** Soha, semmilyen módon ne módosítsa a csatlakozó dugaszt. Földelt elektromos kéziszerszámokkal ne használjon adaptert. Ha eredeti, módosítatlan csatlakozó dugaszt és megfelelő csatlakozó aljzathoz használ, azzal csökkenti az áramütés kockázatát.
- b) **Ne érintse meg a földelt felületeket, például csöveket, radiátorokat, tűzhelyeket vagy hűtőszekrényeket.** Ha a test földelt, nagyobb az áramütés kockázata.
- c) **Ne tegye ki esőnek vagy nedves körülményeknek az elektromos kéziszerszámokat.** Ha egy elektromos

kéziszerszámba víz kerül, megnő az áramütés kockázata.

- d) **Vigyázzon a szerszám kábelére.** Soha ne hordozza, húzogassa vagy húzza ki az áramból az elektromos kéziszerszámot a kábelnél fogva. A kábelt tartsa távol a hőtől, olajtól, éles peremektől vagy mozgó részekről. A sérült vagy összegubancolódott kábel növeli az áramütés kockázatát.
  - e) **Ha az elektromos kéziszerszámot szabadteremben üzemelteti, használjon külső használatra alkalmas hosszabbítót.** A külső használatra alkalmas kábel használatával csökkenti az áramütés kockázatát.
  - f) **Ha elkerülhetetlen, hogy az elektromos kéziszerszámot nedves helyen működtesse, használjon maradékáram-működtetésű megszakító (RCD) védelemmel rendelkező áramforrást.** A maradékáram-működtetésű megszakító használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- 3) **Személyi biztonság**
  - a) **Az elektromos kéziszerszám működtetése közben maradjon éber, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan esztét.** Ne működtesse az elektromos kéziszerszámot fáradtan, illetve gyógyszerek, alkohol vagy drogok hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos kéziszerszámok működtetése közben súlyos sérülésekhez vezethet.
  - b) **Használjon személyi védőfelszereléseket. Mindig használjon szemvédelmet.** A személyi védőfelszerelés, például pormaszk, csúszásmentes biztonsági lábbeli, védősisak vagy szükség esetén hallásvédelem használatával csökkenthető a személyi sérülések kockázata.
  - c) **Kerülje el, hogy a szerszám véletlenül működésbe lépjen.** Mielőtt az elektromos kéziszerszámot áramhoz csatlakoztatná, behelyezné az akkumulátort, felemelné vagy költöztetné a szerszámot, ellenőrizze hogy a kapcsoló a "ki" helyzetbe legyen állítva. Ha a szerszám hordozásakor ujját a kapcsolón tartja, vagy áram alá helyezi a bekapcsolt készüléket, az balesetekhez vezethet.
  - d) **Mielőtt az elektromos kéziszerszámot bekapcsolná, távolítson el róla minden állítókulcsot.** Ha az elektromos kéziszerszám forgórészein állítókulcs marad, az személyi sérüléshez vezethet.
  - e) **Ne próbáljon túl messzire nyúlni.** Mindig vigyázzon, hogy stabilan álljon, és őrizz meg egyensúlyát. Ez segít, hogy váratlan helyzetekben urálja az elektromos kéziszerszámot.
  - f) **Viseljen megfelelő öltözéket.** Ne viseljen bő ruházatot vagy hosszú ékszert. Tartsa távol a haját és ruházatát a mozgó alkatrészekről. A bő ruházatot, hosszú ékszert vagy hosszú hajat bekapathatják a mozgó elemek.

- g) Ha a szerszámhoz porszívó vagy -gyűjtő is csatlakoztatható, gondoskodjon ezek megfelelő csatlakoztatásáról és használatáról.** A porgyűjtő használatával csökkenthetőek a porral kapcsolatos kockázatok.
- h) Ne hagyja, hogy a szerszám gyakori használata túl elbizakodottá tegye, és hogy ezáltal figyelmen kívül hagyja a szerszám biztonsági követelményeit.** A másodperc töredéke is elég ahhoz, hogy egy figyelmetlen mozdulat súlyos sérüléshez vezessen.
- 4) Az elektromos kéziszerszám használata és karbantartása**
- a) Ne erőltesse az elektromos kéziszerszámot. Mindig megfelelő elektromos kéziszerszámot használjon.** Ha a megfelelő elektromos kéziszerszámot használja, azzal a rendeltetési területén jobban és biztonságosabban elvégezhető a munka.
- b) Ne használja az elektromos kéziszerszámot, ha azt nem lehet kikapcsolni.** Ha egy elektromos kéziszerszám nem szabályozható a kapcsolóval, az veszélyes, és javításra szorul.
- c) Húzza ki a csatlakozó dugaszt az áramellátást biztosító aljzatból, és/vagy távolítsa el a kivethető akkucsomagot a szerszámból, ha beállításokat vagy tartozékcsere-t hajt végre, vagy ha a szerszámot elraktározza.** Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökken annak a kockázata, hogy a kéziszerszám véletlenül bekapcsoljon.
- d) Az elektromos kéziszerszámokat használaton kívül tartsa a gyermekektől távol, és ne hagyja, hogy a szerszámot vagy ezeket az utasításokat nem ismerő személyek működtessék azt.** A tapasztalatlan felhasználók kezében az elektromos kéziszerszámok veszélyessé válnak.
- e) Az elektromos kéziszerszámok és tartozékaik karbantartása. Ellenőrizze, hogy a mozgó elemek megfelelően helyezkednek-e el és nem szorultak-e be, az alkatrészek épek, és semmilyen más hiba nincs kihatással az elektromos kéziszerszám működésére.** Ha sérülést talál, használat előtt javíttassa meg a szerszámot. A nem megfelelően karbantartott elektromos kéziszerszámok sok balesetet okoznak.
- f) A vágószerszámokat tartsa tisztán, és figyeljen, hogy élesek maradjanak.** A megfelelően karbantartott, éles vágószerszámok ritkábban akadnak meg, és egyszerűbben irányíthatóak.
- g) Az elektromos kéziszerszámot, a kiegészítőket és fejeket használja a fenti utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát.** Ha az elektromos kéziszerszámot nem rendeltetésszerűen használja, az veszélyhelyzetet teremt.
- h) Őrizze szárazon, tisztán, olaj- és zsírinterésen a szerszám fogantyúit és megragadási részeit.** A csúszós fogantyúk és megragadási részek főleg váratlan helyzetekben akadályozzák a szerszám biztonságos megfogását, kezelését és irányítását.
- 5) Az akkumulátoros kéziszerszám használata és karbantartása**
- a) Csak a gyártó által javasolt töltővel töltsse fel.** Ha egy adott akkumulátorhoz megfelelő töltőt másik akkumulátorral használ, az tűzveszélyes lehet.
- b) Az elektromos kéziszerszámokat csak a kijelölt akkumulátorokkal használja.** Ha más akkumulátorokat használ, az sérülés- és tűzveszélyes.
- c) Az akkumulátorokat használaton kívül tartsa a fémtárgyaktól, például gémpapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fémtárgyaktól távol, mert ezek összekapcsolhatják a pólusokat.** Az akkumulátor pólusainak rövidzárlata égés- és tűzveszélyes.
- d) Nem megfelelő körülmények között az akkumulátorból folyadék szivároghat; kerülje az érintkezést ezzel a folyadékkal.** Véletlen érintkezés esetén mossa le a vizet. Ha a folyadék szembe kerül, mossa ki vízzel, és forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból szivárgó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.
- e) Ne használjon károsodott vagy módosított akkucsomagot vagy szerszámot.** A károsodott vagy módosított akkucsomagok használata előreláthatatlan következményekkel jár, mert ezek felgyulladhatnak, felrobbanhatnak vagy személyi sérüléseket okozhatnak.
- f) Óvja az akkucsomagot és a szerszámot a tűztől vagy a magas hőmérsékletektől.** A 130°C-t meghaladó hőmérséklet vagy tűz robbanást okozhat.
- g) Tartsa be az összes újratöltési utasítást és az akkucsomagot vagy a szerszámot csak az utasításokban megadott hőmérsékleti tartományban töltsse újra.** Az előírásoktól vagy a megengedett hőmérsékleti tartománytól eltérő töltési folyamat az akkucsomag károsodását okozhatja, és növeli a tűzveszély kockázatát.
- 6) Szerviz**
- a) Az elektromos kéziszerszámot csak képzett szerelő javíthatja megfelelő cserealkatrészekkel.** Ez biztosítja az elektromos kéziszerszám biztonságos működését.
- b) Soha ne szervizelje a károsodott akkucsomagokat.** A károsodott akkucsomagok szervizelését csak a gyártó vagy az erre felhatalmazott szervizközpontok hajthatják végre.

# AZ ORRFŰRÉSSZEL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

1. Ha fennáll a veszély, hogy a vágóartozók rejtett vezetőkeket érint, az elektromos kéziszerszámot tartsa szigetelt tapadófelület mellett. Ha a vágóartozók feszültség alatt álló vezetőket érint, az elektromos kéziszerszám külső fémkatétrészei feszültség alá kerülhetnek, aminek hatására a szerszám működtetője áramütést szenvedhet.
2. Használjon befogó pófákat vagy egyéb gyakorlati megoldásokat a munkadarab stabil platformhoz való rögzítése és megtámasztása érdekében. A munkadarab kézzel való rögzítése vagy a kezelő testéhez való hozzányomása instabil megoldást jelent, és a munkadarab feletti ellenőrzés elvesztését okozhatja.




# AZ AKKUMULÁTORRAL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK













- a) Az akkumulátort ne szedje szét, ne nyissa fel és ne vágja meg.
- b) Ne zárja rövidre az akkumulátort. Az akkumulátorokat ne tárolja olyan dobozban vagy fiókban, ahol rövidre zárhatják egymást, vagy valamilyen vezető anyag a rövidzárlatukat okozhatja. Az akkumulátorokat használaton kívül tartsa a fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fémtárgyaktól távol, mert ezek összekapcsolhatják a pólusokat. Az akkumulátor pólusainak rövidzárlata égés- és tűzveszélyes.
- c) Ne tegye ki hőnek vagy tűznek az akkumulátort. Ne tárolja közvetlen napfényben.
- d) Az akkumulátort ne tegye ki ütésnek.
- e) Ha az akkumulátor szivárog, vigyázzon, hogy a folyadék ne kerüljön a bőrre vagy szembe. Amennyiben a bőrre vagy szembe kerül, az érintett területet mossa le bő vízzel, és forduljon orvoshoz.
- f) Az akkumulátor vagy egy cella lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- g) Vigyázzon, hogy az akkumulátor tiszta és száraz maradjon.
- h) Ha az akkumulátor pólusaira szennyeződés kerül, azt egy tiszta, száraz ruhával törölje le.
- i) Az akkumulátort használat előtt fel kell tölteni. A töltést mindig az utasításoknak

megfelelően, helyes eljárást használva végezze.

- j) Használaton kívül ne hagyja töltőn az akkumulátort.
- k) Hosszan tartó tárolást követően a maximális teljesítmény elérése érdekében szükséges lehet, hogy az akkumulátort többször feltöltse és lemerítse.
- l) Az akkumulátor szobahőmérsékleten (20°C ± 5°C) használva nyújtja a legjobb teljesítményt.
- m) Az akkumulátorok ártalmatlanításakor a különböző elektrokémiai rendszereket különítse el egymástól.
- n) Csak a WORX által javasolt töltővel töltsen fel. Kizárólag a készülékhez való használatra mellékelt töltőt használja. Ha egy adott akkumulátorhoz megfelelő töltőt másik akkumulátorral használ, az tűzveszélyes lehet.
- o) Ne használjon a készülékkel való használatra tervezettől eltérő akkumulátort.
- p) Az akkumulátor gyermekektől távol tartandó.
- q) Őrizze meg a termékhez mellékelt utasításokat, a későbbiekben szüksége lehet ezekre.
- r) Amikor a szerszámot nem használja, vegye ki belőle az akkumulátort.
- s) Ártalmatlanításnál megfelelően járjon el.
- t) Ne helyezzen be különböző gyártóktól származó, illetve eltérő kapacitású, méretű vagy típusú akkukat a készülékbe.
- u) Az akkucsomag csomagolását csak közvetlenül a használat előtt távolítsa el.
- v) Figyeljen az akkun látható (+) és mínusz (-) polaritású jelzésekre az akku előirt használatára érdekében.

## SZIMBÓLUMOK

	A sérülésveszély csökkentése érdekében a felhasználónak el kell olvasnia az utasításokat.
	Figyelmeztetés
	Viseljen szemvédőt

	Viseljen fülvédőt
	Viseljen pormaszkot
	Az elemeket ne dobja ki, a lemerült elemeket vigye a helyi gyűjtő- vagy újrahasznosító pontokra
	Ne dobja tűzbe
	Ne tegye ki esőnek vagy víznek
	A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal. Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasznosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél.
	Gondoskodjon arról, hogy az akkumulátort eltávolította az alkatrészek cseréjét megelőzően.
	Viseljen védőkesztyűt.
	Fa
	Fém
	Alumínium
	Műanyag

	Helytelen
	Helyes
	Az optimális és pontos vágáshoz, fűrészeléshez használjon mérsékelt erőt.
	Zár
	Nyit
	Befogási helyek

## AZ ALKATRÉSZEK LISTÁJA

1. **KI-BE KAPCSOLÓ GOMB**
2. **LEZÁRÓ GOMB**
3. **MARKOLAT**
4. **CSUKLÓKIOLDÓ GOMB**
5. **MOTORFEDÉL**
6. **LENGÉSFUNKCIÓ-SZABÁLYOZÓ**
7. **UJJVÉDŐ**
8. **LED MUNKALÁMPA (LÁSD H ÁBRA)**
9. **FŰRÉSZLAP-TARTÓ**
10. **TALPLEMEZ**
11. **ALJLEMEZ**
12. **TALP**
13. **AKKUMULÁTOR \***
14. **AKKUMULÁTORKIOLDÓ GOMB\***

\* Nem minden készülék tartalmazza valamennyi, a fentiekben felsorolt alkatrészt.



# MŰSZAKI ADATOK

Típus **WX550 WX550.1 WX550.4 WX550.5  
WX550.9 (5-megjelölés fűrészelés jelöl)**

		<b>WX550 WX550.1 WX550.4 WX550.5</b>	<b>WX550.9</b>
Nevelges feszültség	20V  Max**		
Terhelés nélküli sebesség	0-3000/min		
Lökethossz	20mm		
Vágási teljesítmény			
Dekopírfűrészként	Fa	50mm	
	PVC-cső	50mm	
	Acéllemez	4mm	
Orrfűrészként	Fa	100mm	
	PVC-cső	127mm	
	Acélcső	76mm	
A készülék súlya	1.9kg	1.5kg	

\*\*Terhelés nélküli feszültség. Az akkumulátor kezdő feszültsége maximum 20 volt. A névleges feszültség 18 volt.

## ZAJÉRTÉKEK

A-súlyozású hangnyomásszint	$L_{pA} = 79,7\text{dB(A)}$
A-súlyozású hangerő	$L_{wA} = 90,7\text{dB(A)}$
$K_{pA}$ & $K_{wA}$	3dB(A)

Viseljen fülvédőt.



## REZGÉSÉRTÉKEK

Az EN62841 szabvány szerint meghatározott összes rezgés (háromtengelyű vektoriális összeg) a következő:

Fémlelap vágása	Rezgéskibocsátás $a_{h,M} = 4,805\text{m/s}^2$
	Bizonytalanság $K = 1.5\text{m/s}^2$

Falap vágása	Rezgéskibocsátás $a_{h,B} = 5,495\text{m/s}^2$
	Bizonytalanság $K = 1.5\text{m/s}^2$
Fagerenda vágása	Rezgéskibocsátás $a_{h,WB} = 5,535\text{m/s}^2$
	Bizonytalanság $K = 1.5\text{m/s}^2$

A vibráció és a zaj bejelentett összértékét szabványos mérési módszerrel állapították meg, és ezeket az értékeket két szerszám összehasonlításához is fel lehet használni.

A vibráció és a zaj bejelentett összértékeit a rezgéseknek és zajtartalomnak való kitettség előzetes felbecsüléséhez is fel lehet használni.

**FIGYELEM:** A kéziszerszám aktuális használatakor mérhető vibráció és zajkibocsátási értékek eltérhetnek a bejelentett értékektől, mert nagyban függnek a szerszám használati módjától és a megmunkált alkatrész típusától. Íme néhány példa és eltérő érték a szerszám használatától függően: Hogyan használják a szerszámot, milyen anyagokat vágnak vagy fúrnak. Az eszköz jó állapotban van-e, megfelelően karbantartják-e.

Megfelelő tartozékokat használnak-e az eszközhöz, vigyáznak-e, hogy éles legyen, és jó állapotban maradjon.

A fogantyú megragadásának erősségétől és az esetleg használt vibrációs- és zajcsökkentő tartozék típusától. A szerszámot rendeltetészerűen, kialakításának és a jelen utasításoknak megfelelően használják-e.

**Ha a szerszámot nem kezelik megfelelően, kéz-kar vibrációs szindrómát okozhat.**

**FIGYELEM:** A pontosság érdekében az expozíciós szint becslést értékéhez a valós használati körülmények között figyelembe kell venni a működési ciklus valamennyi elemét, így azt az időt is, amikor a szerszám ki van kapcsolva, és amikor üresjáratban működik. Ez a teljes munkaidőszak viszonylatában jelentősen csökkentheti az expozíciós szintet.

A vibrációnak és zajnak való kitettség kockázatának csökkentése.

MINDIG éles vésőt, pengét, és hegyes fűrőfejet használjon.

Az eszközt jelen utasításoknak megfelelően tartsa karban, és vigyázzon a megfelelő kenésre (ahol erre szükség van).

Ha a szerszám rendszeres használatát tervezik, akkor megéri a vibráció- és zajcsökkentő tartozékok beszerzése.

Úgy tervezze meg a munkáját, hogy a magas rezgésszámú eszközök használatát igénylő feladatokat több napra ossza el.

# 20V-os Li-Ion akkumulátoros multifunkciós fűrészelés

HU

## TARTOZÉKOK

	WX550	WX550.1	WX550.4	WX550.5	WX550.9
Töltőkészülék	1 (WA3860)	1 (WA3860)	1 (WA3880)	1 (WA3880)	/
akkumulátor (WA3551.1)	1	2	1	1	/
Mechanikai fűrész fához használható fűrészlapja	1	1	1	2	1
Mechanikai fűrész fémhez használható fűrészlapja	1	1	1	2	1
Mechanikai fűrész alumí- umhoz használható fűrészlapja	1	1	1	2	1
Rezgőfűrész fához használható fűrészlapja	1	1	1	1	1
<b>66</b> Aljlemez	1	1	1	1	1
Fűrészlap durva fa és tűzifa vágóhoz (WA8008)	/	/	1	/	/

Javasoljuk, hogy a tartozékokat ugyanabból a boltból vásárolja meg, ahol a szerszámot is vásárolta. További részleteket a tartozék csomagolásán talál. Kérjen segítséget és tanácsot a bolti eladóktól.

## HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK



**MEGJEGYZÉS:** Mielőtt a szerszámot használná, olvassa el figyelmesen az utasításokat.

### RENDELTETÉS:

A szerszám 2-az egyben fűrész, orrfűrész és dekopírfűrész funkcióval. Használható jól rögzített fa, műanyag, fém és építőanyag fűrészelésére. Egyenes és ívelt vonalú vágásra egyaránt alkalmas.

## ÖSSZESZERELÉS ÉS MŰKÖDÉS

MŰVELET	ÁBRA
<b>MŰKÖDTETÉS ELŐTT</b>	
Az akkumulátor eltávolítása	Lásd A1. Ábra
Az akkumulátor feltöltése	Lásd A2. A3 Ábra
Az akkumulátor behelyezése	Lásd A4. Ábra
Az üzemmód beállítása Az I-es pozícióban a szerszám dekopírfűrészként használható. A II-os pozícióban a szerszám orrfűrészként használható. <b>MEGJEGYZÉS:</b> A legjobb vágási teljesítmény érdekében, válassza ki az üzemmóddhoz legjobban találó fűrészlapot (a speciális rezgőfűrész élel nincs mellékelve). <b>FIGYELEM!</b> • A becsípődés elkerülése érdekében tartsa távol a kezét a forgópántoktól, amikor pozíciót vált. • Tartsa távol a kezét a lezárógombtól, nehogy a szerszám véletlenül bekapcsoljon. • A művelet elkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a csuklókioldó gomb a reteszelt pozícióban áll.	Lásd B1 - C4. Ábra

### ÖSSZESZERELÉS

A fűrészlap cseréje  
Ha mechanikus fűrészként használják, a fűrészlap fogai a D1 ábrán látható módon, kifelé kell álljanak; amennyiben rezgőfűrészként használják, a fűrészlap fogai a D3 ábrán látható módon kell álljanak.




#### FIGYELMEZTETÉS:

Tartsa távol a kezét a lezárógombtól, hogy elkerülje a szerszám véletlen bekapcsolását a beállítások, illetve a kiegészítők beszerelése vagy eltávolítása során.

### MŰKÖDÉS



**FIGYELEM: Égésveszély.** Ne érintse meg a fűrészlapot közvetlenül használat után. A fűrészlap megérintése személyi sérüléshez vezethet.

Be- és kikapcsolás <b>MEGJEGYZÉS:</b> Biztonsági okokból a készülék ki-/bekapcsoló gombja nem zárható, azt a vágási művelet során végig lenyomva kell tartani.	Lásd E. Ábra
Ingafunkció	Lásd F1, F2. Ábra
Vágás <b>FIGYELEM!</b>  •A szerszám működtetése közben soha ne fogja meg a forgócsapot. •A szerszám működtetése közben soha ne fogja meg a motorfedelelet. Mindig használjon a vágandó anyagnak és anyagvastagságnak megfelelő fűrészlapot. Mielőtt bármilyen típusú anyagot vágna ellenőrizze, hogy szilárdan rögzül-e vagy meg van-e fogatva, hogy elkerülje a megcsúszását. Ha a munkadarabot kézzel tartja meg vagy a testével szorítja le, úgy az nem lesz kellőképpen stabil, ami kontrollvesztéshez vezethet. • Amikor csak lehetséges, a talplemezt szorosan rá kell nyomni a vágott anyagra. Így elkerülhető a fűrész megugrása vagy rezgése, és minimálisra csökkenthető a fűrészlap eltörésének lehetősége.	Lásd G1 – G3 Ábra
LED munkalámpa	Lásd H. Ábra

## JAVASLATOK A MULTIFUNKCIÓS FŰRÉSZ HASZNÁLATÁHOZ

Amennyiben a fűrész túlságosan felmelegedik, járassa terhelés nélkül 2-3 percig a motor lehűlése érdekében. Kerülje a hosszantartó használatot alacsony sebességen.

Az anyag elmozdulása befolyásolhatja a vágás minőségét. A fűrészlap a felütés közben vág, és forgácsolhatja a felső felületet.

A munka befejeztével ellenőrizze, hogy a legfelső felületen ne legyenek látható sérülések.

## KARBANTARTÁS

### A szerszámot nem szükséges megkenni vagy karbantartani.

A szerszám nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket. Soha ne használjon vizet vagy vegyi tisztítószereket a szerszám tisztításához. Törölje tisztára egy száraz ronggyal. A szerszámot mindig száraz helyen tárolja. Tartsa tisztán a motor szellőzőnyílásait. Minden szabályozóeszközt tartson pormentesen. A szellőzőnyílásokon keresztül néha szikrák láthatók. Ez természetes, nem okoz kárt az elektromos kéziszerszámban.

## HIBAEELHÁRÍTÁS

Tünet	Lehetséges okok	Lehetséges megoldás
A szerszám működés közben hirtelen leáll.	Túlterhelés Az akkumulátor hőmérséklete túl magas.  Az akkumulátor lemerülőben van.	Azonnal szüntesse meg a terhelést, és járassa kb. 30 másodpercig terhelés nélkül, hogy lehűljön.  Töltse fel az akkumulátort.

67

## KÖRNYEZETVÉDELEM



A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal. Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasznosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél.

# MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó,  
POSITEC Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Kijelenti, hogy a termék,  
Leírás **WORX Li-ion akkumulátoros  
multifunkciós fűrés**  
Típus **WX550 WX550.1 WX550.4 WX550.5  
WX550.9 (5- megjelölés fűrés jelöl)**  
Rendeltetés **Különböző anyagok vágása**

Megfelel a következő irányelveknek:

**2006/42/EC**  
**2014/30/EU**  
**2011/65/EU**

Az alábbi normáknak:

**EN 62841-1**  
**EN 62841-2-11**  
**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult  
személy:

**Név Marcel Filz**  
**Cím POSITEC Germany GmbH**  
**Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany**

68



2019/07/15  
Allen Ding  
Helyettes főmérnöke, Tesztelés és minősítés  
Positec Technology (China) Co., Ltd.  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

**20V-os Li-Ion akkumulátoros  
multifunkciós fűrés**

**HU**

# SECURITATEA PRODUSULUI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU UNELTE ELECTRICE



**ATENȚIONARE:** Citiți toate atenționările de siguranță și parcurgeți toate instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile atașate acestei scule electrice. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau leziune corporală gravă.

**Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.**

Termenul „unealtă electrică” din avertismentele se referă la o unealtă electrică alimentată de la rețeaua de energie electrică (prin cablu) sau la o unealtă electrică alimentată de la un acumulator (fără cablu).

## 1) Siguranța zonei de lucru

- a) **Mențineți zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele de lucru în dezordine și întunecoase favorizează accidentele.
- b) **Nu utilizați uneltele electrice în atmosfere explozive, de exemplu în prezența unor lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Uneltele electrice provoacă scântei ce pot aprinde pulberile sau vaporii.
- c) **Asigurați-vă că nu sunt în apropiere persoane și copii în timpul funcționării unei unelte electrice.** Distragerea atenției poate duce la pierderea controlului uneltei.

## 2) Siguranța electrică

- a) **Fișele uneltei electrice trebuie să se potrivească perfect în priza de alimentare. Nu modificați niciodată ștecherul. Nu folosiți niciun adaptor pentru uneltele electrice cu împământare.** Utilizarea ștecherelor nemodificate în prize corespunzătoare va reduce riscul electrocutării.
- b) **Evitați contactul fizic cu suprafețe cu legătură la pământ, cum ar fi țevi, radiatoare, mașini de gătit sau frigidere.** Riscul electrocutării este mai mare în cazul în care corpul dumneavoastră vine în contact cu suprafața împământată.
- c) **Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau la umiditate.** Dacă intră apă în unealta electrică, riscul electrocutării este mai mare.
- d) **Nu deteriorați cablul de alimentare. Nu folosiți niciodată cablul pentru transportarea, tragerea sau scoaterea din priză a uneltei electrice. Păstrați cablul de alimentare la distanță de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți mobile.** Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul electrocutării.
- e) **Când utilizați uneltele electrice în exterior, utilizați un prelungitor potrivit pentru utilizarea în exterior.** Utilizarea unui cablu potrivit pentru uzul în exterior reduce riscul electrocutării.
- f) **Dacă utilizarea uneltei electrice într-un loc umed nu poate fi evitată, folosiți o alimentare protejată cu dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Folosirea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.

## 3) Siguranța personală

- a) **Fiți concentrat, urmăriți ceea ce faceți și dați dovadă de simț practic când folosiți o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** O clipă de neatenție în timpul funcționării uneltei electrice poate duce la accidente personale grave.
- b) **Folosiți echipament personal de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentele de protecție precum masca de protecție contra prafului, încălțăminte cu talpă antiderapantă, casca sau protecția pentru urechi vor reduce riscul accidentărilor, utilizate în mod corespunzător.
- c) **Preveniți punerea accidentală în funcțiune. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția de oprire înainte de a face conectarea la sursa de alimentare și/ sau la acumulator, înainte de a ridica sau a transporta uneltele.** Transportarea uneltelor electrice ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea acestora cu întrerupătorul pornit poate duce la accidente.
- d) **Scoateți orice cheie de reglare sau cheie de piulițe înainte de a porni uneltele electrice.** O cheie de piulițe sau o altă cheie rămasă prinsă de o componentă rotativă a uneltei poate duce la rănirea personală.
- e) **Păstrați un echilibru corect. Mențineți-vă permanent echilibrul și sprijiniți-vă ferm pe picioare.** Acest lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neprevăzute.
- f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte prea largă sau bijuterii. Țineți la distanță părul și hainele dvs. de piesele în mișcare ale uneltei electrice.** Hainele prea largi, bijuteriile și părul lung se pot prinde în piesele mobile.
- g) **Dacă sunt furnizate accesorii pentru conectarea unor dispozitive de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt montate și folosite corect.** Folosirea colectorului de praf poate reduce riscul accidentărilor din cauza prafului.
- h) **Nu lăsați ca odată cu familiarizarea dvs. cu utilizarea uneltei să deveniți indolenți și să uitați respectarea principiilor de siguranță ale uneltei electrice.** Orice acțiune nesăbuită poate duce la leziuni corporale grave într-o fracțiune de secundă.

#### 4) Utilizarea și întreținerea uneltelor electrice

##### a) Nu forțați unealta electrică. Folosiți unealta electrică potrivită pentru aplicație.

*Cu o unealtă electrică potrivită veți lucra mai bine și mai în siguranță, la viteză pentru care a fost concepută.*

##### b) Nu utilizați unealta electrică dacă nu o puteți porni sau opri de la întreprător.

*Orice unealtă electrică ce nu poate fi acționată de la întreprător este periculoasă și trebuie reparată.*

##### c) Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare electrică și/sau scoateți acumulatorul detașabil din unealta electrică înainte de orice reglaj, schimbare de accesorii sau de stocare a uneltei.

*Astfel de măsuri de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a uneltei electrice.*

##### d) Nu lăsați uneltele electrice la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor ce nu știu să le manevreze și nu cunosc instrucțiunile să acționeze aceste unelte.

*Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.*

##### e) Întreținerea uneltei electrice și ale accesoriilor aferente. Verificați posibila aliniere incorectă sau posibila blocare a componentelor mobile, deteriorarea componentelor sau orice alte situații care pot afecta funcționarea uneltei electrice.

*Dacă unealta electrică este deteriorată, reparați-o înainte de utilizare. Multe accidente sunt provocate din cauza întreținerii incorecte a uneltelor.*

##### f) Uneltele de tăiere trebuie menținute ascuțite și curate. Riscul blocării uneltelor de tăiere cu margini ascuțite întreținute corect este mai mic și acestea sunt mai ușor de controlat.

##### g) Utilizați unealta electrică, accesoriile, piesele etc. conform acestor instrucțiuni, luând în considerare condițiile de lucru și operația de efectuat. Folosirea uneltei electrice pentru operații diferite de cele pentru care a fost concepută poate duce la accidentare.

##### h) Păstrați uscate, curate și fără urme de ulei sau grăsime mânerul și suprafețele de apucare ale uneltei. Mânerul și suprafețele de apucare alunecoase împiedică manipularea și controlul sigur al uneltei tocmai în cele mai neașteptate situații.

##### 5) Utilizarea și întreținerea uneltelor cu acumulatori

##### a) Efectuați reincărcarea numai cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulator poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt tip de acumulator.

##### b) Folosiți mașinile electrice numai cu acumulatorii special destinați acestora. Utilizarea oricăror altor acumulatori poate prezenta risc de rănire și de incendiu.

##### c) Când nu folosiți acumulatorul, țineți-l la distanță de obiecte metalice precum

agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, ce pot constitui o legătură între cele două borne. Un scurtcircuit al bornelor acumulatorului poate duce la arsuri sau incendiu.

##### d) În condiții necorespunzătoare de utilizare, se poate prelinge lichid din acumulator; evitați contactul. În caz de producere accidentală a contactului, clătiți bine cu apă. Dacă v-a intrat lichid în ochi, consultați imediat medicul. Lichidul expulzat din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.

##### e) Nu utilizați acumulatorul sau scula dacă acestea sunt deteriorate sau modificate.

*Acumulatorile deteriorate sau modificate se pot comporta într-un mod imprevizibil, crescând riscul unui incendiu, unei explozii sau leziunilor corporale.*

##### f) Evitați expunerea la foc și la temperaturi excesive a acumulatorului sau a sculei.

*Expunerea la foc sau la temperaturi care depășesc 130°C poate duce la explozie.*

##### g) Respectați toate instrucțiunile de reincărcare și nu încărcați acumulatorul sau scula decât în plaja de temperaturi specificată în instrucțiuni. Reîncărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi din afara plajei de temperaturi specificate poate duce la deteriorarea acumulatorului și la creșterea riscului de incendiu.

#### 6) Service

##### a) Service-ul uneltei electrice trebuie efectuat de persoane calificate, folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura folosirea în continuare a uneltei electrice în siguranță.

##### b) Nu reparați niciodată acumulatorile deteriorate. Service-ul acumulatorilor trebuie efectuat numai de către fabricant sau de centre de service autorizate.

## AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA PENTRU FERĂSTRĂUL MECANIC

1. **Țineți unealta electrică de suprafețele de prindere izolate atunci când efectuați o operațiune în care accesoriul de tăiere poate intra în contact cu fire ascuțite.** Accesoriul de debitare care intră în contact cu un cablu sub tensiune poate descoperi părțile metalice ale acestuia și poate provoca electrocutarea operatorului.










2. **Utilizați cleme de fixare sau vreun alt mod practic de a fixa și a sprijini piesa de prelucrat pe o platformă stabilă.** Apucarea și imobilizarea piesei de prelucrat cu mâna sau sprijinirea ei de corpul dvs. nu reprezintă o fixare sigură a acesteia, și poate duce la pierderea controlului asupra piesei.

# AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA PENTRU ACUMULATOR

- a) Nu demontați, deschideți sau rupeți elementele sau acumulatorul.
- b) Nu scurtcircuitați un acumulator. Nu depozitați acumulatoroarele la întâmplare într-o cutie sau într-un sertar unde s-ar putea scurtcircuita între ele sau prin materiale conductoare. Când bateria nu este în uz, țineți-o la distanță de alte obiecte metalice, cum sunt agrafele pentru hârtie, monede, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot crea contact între bornele acestuia. Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate cauza arsuri sau incendii.
- c) Nu expuneți acumulatorul la căldură sau foc. Evitați depozitarea în lumina directă a soarelui.
- d) Nu supuneți acumulatorul la șocuri mecanice.
- e) În cazul scurgerii acumulatorului, aveți grijă ca lichidul să nu intre în contact cu pielea sau ochii. În cazul contactului, spălați zona afectată cu apă din belșug și solicitați asistență medicală.
- f) Consultați medicul imediat dacă ați înghițit un element sau un acumulator.
- g) Mențineți acumulatorul curat și uscat.
- h) Ștergeți terminalele acumulatorului cu o cârpă curată și uscată dacă se murdăresc.
- i) Acumulatorul trebuie încărcat înainte de utilizare. Consultați întotdeauna aceste instrucțiuni și utilizați procedura de încărcare corectă.
- j) Nu încărcați acumulatorul atunci când nu îl utilizați.
- k) După perioade extinse de depozitare, ar putea fi necesară încărcarea și descărcarea acumulatorului de mai multe ori pentru a obține performanțe maxime.
- l) Acumulatorul oferă cele mai bune performanțe când este operat la temperatura normală a camerei ( $20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$ ).
- m) Când depuneți la deșeuri acumulatorii, păstrați separat acumulatorii unor sisteme electrochimice diferite.
- n) Reîncărcați folosind doar încărcătorul specificat de WORX. Un încărcător potrivit pentru un tip de cartuș de acumulatori poate provoca riscul incendierii dacă este folosit pentru un alt tip de cartuș de acumulatori.
- o) Nu utilizați acumulatoroare care nu sunt concepute pentru a fi utilizate cu acest echipament.
- p) Nu lăsați acumulatorul la îndemâna copiilor.
- q) Păstrați documentația originală a

- produsului pentru consultări ulterioare.
- r) Îndepărtați acumulatorul din echipament atunci când nu îl utilizați.
- s) Eliminați acumulatorul în mod corespunzător.
- t) Nu introduceți în aparat acumulatoroare care provin de la producători diferiți sau cu capacități, dimensiuni sau tipuri diferite.
- u) Nu scoateți pachetul de acumulatoroare din ambalajul lui original decât în momentul premergător utilizării acestuia.
- v) Țineți cont de polaritatea (+) și (-) indicate pe acumulator pentru a asigura o utilizare corectă a acestuia.

## SYMBOLS

	Pentru a reduce riscul de accidentări, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni.
	Avertisment
	Purtați echipament de protecție pentru urechi.
	Purtați echipament de protecție pentru ochi.
	Purtați mască de protecție contra prafului.
 Li-Ion	Nu aruncați acumulatorii. Returnați acumulatorii consumați la punctul local de colectare sau reciclare.
	
	Nu ardeți
	Nu expuneți la ploaie sau apă

# LISTĂ DE COMPONENTE

1. COMUTATOR DE PORNIRE/OPRIRE
2. BUTON DE BLOCARE
3. ZONE DE PRINDERE
4. BUTON DE ELIBERARE PIVOT
5. CAPAC MOTOR
6. BUTON CONTROLARE ACȚIUNE DE OSCILARE
7. DEGET DE PROTECȚIE
8. LAMPĂ DE LUCRU LED (Consultați Fig. H)
9. SUPORT PÂNZĂ
10. PLACĂ DE BAZĂ
11. PLACĂ DE BAZĂ
12. PLACĂ
13. ACUMULATOR \*
14. BUTON DE ELIBERARE A ACUMULATORULUI\*














\* Nu toate accesoriile ilustrate sau descrise sunt incluse în livrarea standard.

## DATE TEHNICE

Tip **WX550 WX550.1 WX550.4 WX550.5 WX550.9**  
(5- denumire mașină, reprezentând ferăstrăul)

	WX550 WX550.1 WX550.4 WX550.5	WX550.9
Tensiune nominal	20V $\text{---}$ Max**	
Turație nominală fără sarcină	0-3000/min	
Lungime cursă	20mm	
Capacitate de tăiere		
Ferăstrău Mecanic	lemn	50mm
	Țeavă PVC	50mm
	Placă de oțel	4mm
Ferăstrău Vibrator	lemn	100mm
	Țeavă PVC	127mm
	Țeavă de oțel	76mm
Greutate unealtă	1.9kg	1.5kg

\*\*Tensiune măsurată în gol. Tensiunea inițială a bateriei atinge maximum 20 volți. Tensiunea nominală este de 18 volți.


	Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeurile împreună cu gunoiul menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.
	Asigurați-vă că acumulatorul este scos înaintea schimbării accesoriilor
	Purtați mănuși de protecție
	Lemn
	Metal
	Aluminiu
	Plastic
	Inc corect
	Corect
	Efectuați tăierea cu presiune moderată pentru a obține rezultate de tăiere precise și.
	Blocare
	Deblocare
	Locuri de prindere

# Ferăstrău multifuncțional cu acumulator Li-Ion de 20V

RO



## INFORMAȚII ZGOMOT

Presiune sonoră ponderată	$L_{pA} = 79,7\text{dB(A)}$
Putere sonoră ponderată	$L_{WA} = 90,7\text{dB(A)}$
$K_{pA}$ & $K_{WA}$	3dB(A)
Purtați echipament de protecție pentru urechi.	

## INFORMAȚII DESPRE VIBRAȚII

Valorile totale de vibrație (vector sumă triaxial) determinat după EN 62841:

Tăierea foilor de tablă	Valoarea de emisie a vibrației $a_{h,m} = 4,805\text{m/s}^2$
	Incertitudinea K = 1.5m/s <sup>2</sup>
Tăierea plăcilor	Valoarea de emisie a vibrației $a_{h,B} = 5,495\text{m/s}^2$
	Incertitudinea K = 1.5m/s <sup>2</sup>
Tăierea buștenilor	Valoarea de emisie a vibrației $a_{h,WB} = 5,535\text{m/s}^2$
	Incertitudinea K = 1.5m/s <sup>2</sup>

Valoarea totală declarată pentru vibrații și pentru zgomot a fost măsurată în concordanță cu metoda de testare standard și poate fi utilizată și la compararea a două unele.

Valoarea totală declarată pentru vibrații și pentru zgomot poate fi utilizată și la evaluarea preliminară a expunerii la acestea.

**ATENȚIONARE:** Nivelul emisiilor de vibrații și de zgomot în timpul utilizării reale a unelei poate să difere de valorile declarate, aceste valori fiind în funcție de modalitățile de utilizare ale sculei, dar mai ales de felul piesei prelucrate cu unealta. Iată în continuare niște exemple de utilizare care conduc la apariția diferențelor de valori:

Modul în care scula este folosită și tipul de materiale tăiate sau sfredelite.

Scula este în stare bună de funcționare și bine întreținută.

Folosirea accesoriului corect pentru sculă și păstrarea acestuia în condiții bune.

Forța de apucare a mânerelor și dacă s-a utilizat vreun accesoriu de reducere a vibrațiilor și a zgomotului.

Scula este folosită conform indicațiilor din fabrică și conform acestor instrucțiuni.

**Această sculă poate cauza sindromul vibrație mână-brăț dacă nu este folosită în mod corespunzător.**

**ATENȚIONARE:** Pentru a fi corectă, estimarea nivelului de expunere în condiții concrete de folosire trebuie să ia în considerare toate părțile ciclului de operare cum ar fi de câte ori scula este oprită și cât timp este pornită dar nu lucrează. Acest lucru poate reduce semnificativ nivelul de expunere de-a lungul perioadei de lucru totale.

Minimalizarea riscului de expunere la vibrații și la zgomot.

Folosiți ÎNTOTDEAUNA dalte, burghiuri și lame ascuțite.

Păstrați acest aparat în conformitate cu aceste instrucțiuni și păstrați-l bine gresat (dacă e cazul). Dacă unealta va fi utilizată în mod regulat, atunci nu ezitați să investiți în procurarea de accesorii antivibrație și antizgomot.

Planificați-vă programul de lucru pentru a folosi sculele cu număr mare de vibrații de-a lungul a mai multe zile.

## ACCESORII


	WX550	WX550.1	WX550.4	WX550.5	WX550.9
Încărcător	1 (WA3860)	1 (WA3860)	1 (WA3880)	1 (WA3880)	/
Acumulator (WA3551.1)	1	2	1	1	/
Lamă de ferăstrău mecanic pentru lemn	1	1	1	2	1
Lamă de ferăstrău mecanic pentru metal	1	1	1	2	1
Lamă de ferăstrău mecanic pentru aluminiu	1	1	1	2	1
Lamă de ferăstrău vibrator pentru lemn	1	1	1	1	1
Placă de bază	1	1	1	1	1
Saiba de lemn pentru masina de debitat lemn si lemn (WA8008)	/	/	1	/	/

Vă recomandăm să achiziționați accesoriile de la același magazin de la care ați cumpărat unealta. Consultați ambalajul accesoriului pentru detalii suplimentare. Personalul din magazin vă poate oferi asistență și sfaturi.

# Ferăstrău multifuncțional cu acumulator Li-Ion de 20V

RO


# INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

 **NOTĂ:** Înainte de a utiliza unealta, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.

## UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI

Această mașină reprezintă 2 ferăstraie într-o singură unealtă, având funcție de ferăstrău mecanic și gater, fiind destinată tăierii lemnului, plasticului, metalului și materialelor de construcții în timp ce este amplasată ferm pe piesa de lucru. Este adecvată pentru efectuarea unor tăieri drepte și curbe.

## ASAMBLARE ȘI OPERARE

ACȚIUNE	FIGURA
<b>ÎNAINTE DE OPERAȚIUNEA</b>	
Scoaterea acumulatorului	Consultați Fig. A1
Încărcarea acumulatorului	Consultați Fig. A2, A3
Instalarea acumulatorului	Consultați Fig. A4
Reglarea modului de lucru În Poziția I, această unealtă poate fi utilizată ca ferăstrău mecanic. În Poziția II, această unealtă poate fi utilizată ca gater. <b>NOTĂ:</b> Ca să aveți performanțe optime de tăiere, selectați lama cea mai potrivită pentru modul de lucru ales (lama specială a ferăstrăului vibrator nu este inclusă). <b>AVERTISMENT!</b>  • Pentru a evita prinderea mâinilor, țineți-le la distanță de articulații atunci când schimbați pozițiile. • Pentru a evita pornirea accidentală a uneltei, nu vă apropiați mâinile de zona butonului de blocare. • Înainte de operațiunea de tăiere, asigurați-vă că butonul de eliberare a pivotului se află în poziția de blocare.	Consultați Fig. B1 - C4
<b>ASAMBLARE</b>	

Inlocuirea pânzei ferăstrăului  
Dacă este utilizat ca ferăstrău mecanic, dinții lamei ferăstrăului trebuie să fie așezați spre exterior, conform figurii D1; dacă este utilizat ca ferăstrău vibrator, dinții lamei ferăstrăului trebuie să fie așezați conform figurii D3.

 **ATENȚIE:** Țineți- vă mâinile la distanță de butonul de blocare pentru a preveni acționarea comutatorului înainte de efectuarea oricăror reglări sau înainte de demontarea sau montarea dispozitivelor de atașare și accesoriilor.

Consultați Fig. D1 – D3

## OPERAȚIUNE

 **AVERTISMENT: Pericol de arsuri.** Nu atingeți pânza imediat după utilizare. Contactul cu pânza poate duce la accidentări personale.

Întrerupător de pornire/oprire de siguranță

**NOTĂ:** Din motive de siguranță, comutatorul de pornire/oprire al uneltei nu poate fi blocat; trebuie să rămână apăsat pe întreaga durată de funcționare.

Consultați Fig. E

Funcție de oscilare

Consultați Fig. F1, F2

Tăierea

 **AVERTISMENT!**

- Nu țineți niciodată de capul de pivotare atunci când utilizați unealta.
- Nu țineți niciodată de capacul motorului atunci când utilizați unealta.

Utilizați întotdeauna o pânză potrivită pentru material și grosimea materialului tăiat. Înainte de a tăia orice tip de material, asigurați-vă că aceste este ferm ancorat sau fixat pentru a preveni alunecarea. Fixarea piesei cu mâna sau strângerea acesteia la corp nu prezintă stabilitate și poate conduce la pierderea controlului.

- De fiecare dată când acest lucru este posibil, placa de bază a ferăstrăului trebuie ținută ferm pe materialul de tăiat. În acest fel veți preveni saltul sau vibrațiile ferăstrăului și veți minimiza uzura pânzei.

Consultați Fig. G1 – G3

Lampă de lucru LED

Consultați Fig. H

# SFATURI PRIVIND LUCRUL CU FERĂSTRĂUL MULTIFUNCȚIONAL

Dacă unealta electrică se încinge prea tare, utilizați-o cu mers în gol timp de 2-3 minute pentru a răci motorul. Evitați utilizarea prelungită la turații foarte mici. Orice mișcare a materialului poate afecta calitatea tăieturii. Pânza taie pe cursa ascendentă și poate produce așchii în partea cea mai înaltă. Asigurați-vă că suprafața cea mai înaltă este nu este vizibilă atunci când încheiați operația de tăiere.

## ÎNTREȚINERE

### Unealta dumneavoastră nu necesită lubrifiere sau întreținere suplimentară.

Interiorul uneltei electrice nu conține piese care pot fi depanate de către utilizator. Nu utilizați niciodată apă sau agenți chimici de curățare pentru curățarea uneltei electrice. Ștergeți unealta cu o cârpă uscată. Depozitați întotdeauna unealta într-un loc uscat. Mențineți fantele de aerisire a motorului curate. Feriți de praf toate comenzile de lucru. Ocazional, puteți observa scântei prin fantele de aerisire. Acest lucru este normal și nu va defecta unealta electrică.

## DEPANAREA

Simptom	Cauze posibile	Soluție posibilă
Unealta se oprește brusc în timpul utilizării.	Suprasolicitare. Temperatură acumulator prea ridicată.  Capacitate scăzută a acumulatorului.	Eliberați imediat sarcina mașinii și permiteți răcirea timp de aproximativ 30 de secunde utilizând mașina la turație în gol.  Încărcați acumulatorul.

## PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeurile împreună cu gunoierul menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi,  
POSITEC Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Declarăm că produsul,  
Descriere **Ferăstrău multifuncțional cu acumulator Li-ion WORX**  
Tip **WX550 WX550.1 WX550.4 WX550.5 WX550.9** (5- denumire mașină, reprezentând ferăstrăul)  
Funcție **Tăierea diverselor materiale**

Respectă următoarele Directive,  
**2006/42/EC**  
**2014/30/EU**  
**2011/65/EU**


Se conformează standardelor  
**EN 62841-1**  
**EN 62841-2-11**  
**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**

Persoana responsabilă pentru elaborarea fișei tehnice,  
**Denumire Marcel Filz**  
**Adresă POSITEC Germany GmbH**  
**Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany**



2019/07/15  
Allen Ding  
Adjunct Inginer Șef, Testare și certificare  
Positec Technology (China) Co., Ltd.  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# BEZPEČNOST VÝROBKU OBEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE

 **VAROVÁNÍ** Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, seznamte se s ilustracemi a technickými údaji dodanými s tímto elektrickým náradím. Nedodržení jakýchkoliv níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, vznik požáru nebo vážného úrazu.

**Uložte instrukce a veškerou dokumentaci pro budoucí použití.**

Výraz "elektrické ruční nářadí" znamená v upozornění bud' na nářadí na elektrický pohon (napájené z elektrickou sítí) nebo na akumulátorové nářadí (napájené z akumulátoru).

## 1) Bezpečnost na pracovišti

a) **Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené.** Pracoviště plné nepotřebných předmětů nebo slabě osvětlené zvyšuje možnost úrazu.

b) **DNepoužívejte elektrické ruční nářadí v prostředí náchylném na exploze jako například v přítomnosti hořlavých tekutin, plynů nebo prachu.** Elektrické ruční nářadí při práci vytváří jiskry, které mohou vznítit prach nebo výparu.

c) **Při práci s elektrickým ručním náradím udržujte děti a přihlížející osoby v dostatečné vzdálenosti.** Ztráta pozornosti může vést ke ztrátě kontroly nad náradím.

## 2) Bezpečnost při práci s elektrinou

a) **Vidlice elektrického ručního nářadí musí být shodného typu jako zásuvky el. sítě. Neměňte vidlice nedovoleným nebo neodborným způsobem, předejete tak možným zraněním nebo úrazu el. proudem.** Nepoužívejte spolu s uzemněným ručním náradím žádné adaptéry, které neumožňují ochranu zemněním.

b) **Vyhýbejte se kontaktu s uzemněnými povrchy jako například trubkami, radiátory, sporáky a ledničkami.** Je-li vaše tělo spojené s uzemněným předmětem nebo stojí na uzemněné ploše, vzniká zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

c) **Nevystavujte ruční nářadí dešti nebo vlhkým podmínkám.** Když se voda dostane pod povrch elektrického ručního nářadí, vzniká zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

d) **Nemanipulujte s napájecím kabelem necitlivě. Nikdy si nepřitahujte elektrické ruční nářadí k sobě pomocí kabelu, netahejte je za sebou pomocí kabelu a nevytrhávejte kabel ze zástrčky, abyste**

ruční nářadí vypnuli. Nevystavujte kabel vysokým teplotám, oleji, ostrým hranám nebo kontaktu s pohyblivými díly. Poškozené nebo zamotané kabely mohou vést k zvýšenému riziku úrazu elektrickým proudem.

e) **Při práci s ručním náradím v exteriéru použijte prodlužovací kabel vhodný pro použití v exteriéru.** Použijte kabel vhodný pro venkovní prostředí, snižujete tím riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.

f) **Pokud je práce s ručním náradím ve vlhkých podmínkách nevyhnutelná, použijte napájení chráněné jističem typu proudový chránič (RCD).** Použití RCD jističe redukuje riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.

## 3) Osobní bezpečnost

a) **Bud' te soustředění, sledujte co děláte a při práci s ručním náradím se řiďte zdravým rozumem. Nepoužívejte ruční nářadí, jste-li unaveni nebo pod vlivem omamných látek, alkoholu nebo léků.** Moment nepozornosti při práci s ručním náradím může vést k vážnému osobnímu zranění.

b) **Použijte osobní ochranné pomůcky. Vždy noste ochranu očí.** Ochranné pomůcky jako například proti prachová maska, boty s protiskluzovou podrážkou nebo chrániče sluchu použité v příslušných podmínkách pomáhají redukovat nebezpečí vážného osobního zranění.

c) **Předcházejte neúmyslnému zapnutí. Ujistěte se, že vypínač je ve vypnuté poloze předtím, než zapojíte nářadí do elektrické sítě a nebo k akumulátoru, rovněž při zvedání nebo nošení nářadí.** Nošení nářadí s prstem na vypínači nebo nářadí pod napětím zvyšuje možnost úrazu.

d) **Odstraňte jakékoliv nastavovací nebo matcové klíče a šrouby předtím, než zapnete ruční nářadí.** Nastavovací nebo jiný klíč ponechaný na rotující části ručního nářadí může způsobit osobní úraz.

e) **Nepřeceňujte se. Udržujte si stabilitu a pevnou zem pod nohama za každých podmínek.** Umožňuje vám to lepší kontrolu nad ručním náradím v neočekávaných situacích.

f) **Pro práci se vhodně oblečte. Nenoste volné oblečení nebo šperky. Své vlasy a volné oblečení držte z dosahu pohyblivých částí.** Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou do pohyblivých částí zachytit.

g) **Pokud jsou zařízení nastavená na spojení se zařízeními na zachytávání a extrakci prachu, ujistěte se, že jsou tato zařízení správně připojena a použita.** Použitím sběrače prachu redukuje rizika vyvolaná prachem.

h) **Nedopust'te, abyste díky zkušenostem nabytým častým používáním elektrického nářadí přestali dodržovat základy bezpečného použití.** Neopatrný úkon může způsobit vážný úraz během zlomku sekundy.

- 4) **Použití a údržba ručního nářadí**
- a) **Na ruční nářadí netlačte. Použijte správné ruční nářadí pro danou činnost.** Správné ruční nářadí udělá práci lépe a takovou rychlostí, pro kterou bylo navrženo.
- b) **Nepoužívejte ruční nářadí, pokud správně nefunguje vypínač on/off.** Jakékoliv ruční nářadí, které se nedá ovládat vypínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) **Před jakýmkoliv seřízením, výměnou násad nebo uskladněním elektrického nářadí vyjměte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo, pokud je to možné, z něj vyjměte akumulátor.** Taková preventivní bezpečnostní opatření redukuje riziko náhodného zapnutí ručního nářadí.
- d) **Nepoužívejte-li ruční nářadí, skladujte je mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nemají zkušenosti s prací s ručním nářadím nebo neznají tyto pokyny, s nářadím pracovat.** Ruční nářadí je nebezpečné v rukách neškolené a nezkušené osoby.
- e) **Provádějte pravidelnou údržbu elektrického nářadí a příslušenství.** Zkontrolujte chybné připojení nebo spojení pohyblivých částí, zložené části nebo jiné okolnosti, které by mohly ovlivnit funkčnost ručního nářadí. Je-li nářadí poškozeno, nechte je před novým použitím opravit. Mnoho úrazů vzniká proto, že je elektrické ruční nářadí špatně udržováno.
- f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Správně udržované řezné nástroje s ostrými řezacími hranami jsou méně náchylné na zakousnutí a lépe se ovládají.
- g) **Používejte elektrické nářadí v souladu s těmito pokyny, berte v úvahu pracovní podmínky a druh vykonávané práce.** Je-li elektrické nářadí použito na jiné účely, než je určeno, může docházet k nebezpečným situacím.
- h) **Rukojeti a povrchy držadel udržujte suché, čisté, bez maziv a tuků.** Kluzké rukojeti a držadla neumožňují bezpečnou manipulaci a obsluhu nářadí v neočekávaných situacích.
- 5) **Použití a údržba elektrického nářadí napájeného baterií**
- a) **Provádějte nabíjení pouze v nabíječka, která je specifikovaná výrobcem.** Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ baterie, může při použití jiného typu baterie vytvářet riziko způsobení požáru.
- b) **Při použití nářadí napájeného baterií používejte pouze baterii, která je určena speciálně pro toto nářadí.** Použití jakékoli jiné baterie může vytvářet riziko způsobení zranění a požáru.
- c) **Není-li baterie používána, udržujte ji v bezpečné vzdálenosti od sponek na papíry, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které mohou způsobit propojení kontaktů baterie.** Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- d) **V náročných podmínkách může docházet**

- k únikům kapaliny z baterie. Vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou. Dojde-li k náhodnému kontaktu, opláchněte zasažené místo vodou.** Zasažne-li tato kapalina oči, okamžitě vyhledejte lékařské ošetření. Kapalina unikající z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.
- e) **Akumulátor nebo nářadí, které je poškozeno nebo je upravené, nepoužívejte.** Poškozené nebo upravené akumulátory mohou mít nepředvídatelné chování s následkem požáru, exploze nebo s nebezpečím úrazu.
- f) **Akumulátor nebo nářadí nevhazujte do ohně nebo je nevystavujte nadměrným teplotám.** Při vhození do ohně nebo vystavení teplotě nad 130 ° C může dojít k explozi.
- g) **Dodržujte veškeré pokyny pro nabíjení a akumulátor nebo nářadí nenabíjejte mimo teplotní rozsah specifikovaný v tomto návodu.** Nesprávné nabíjení, nebo nabíjení při teplotách mimo specifikovaný rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko vzniku požáru.
- 6) **Servis**
- a) **Servisní práce na nářadí nechte provést kvalifikovanými pracovníky za použití originálních náhradních dílů.** Výsledkem bude trvalá bezpečnost při práci s elektrickým nářadím.
- b) **Poškozené akumulátory nikdy neopravujte.** Servis akumulátorů by měl být prováděn pouze výrobcem nebo autorizovaným servisním zástupcem.

## BEZPEČNOSTNÍ ZÁSADY PRO VÁŠ NÁSTROJEM

- Pokud provádíte práce, při kterých může nasazovaný nástroj zasáhnout skrytá elektrická vedení nebo vlastní síťový kabel, pak držte elektronářadí na izolovaných plochách rukojeti.** Kontakt s vedením pod napětím může přivést napětí i na kovové díly elektronářadí a vést k úderu elektrickým proudem.
- Pro upevnění obrobku ke stabilnímu podkladu a jeho podepření použijte svorky nebo jiný vhodný způsob.** Přidržení obrobku rukou nebo při těle jej ponechává nestabilním a může vést ke ztrátě kontroly.












## BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE BATERIÍ

- Nepokoušejte se demontovat, rozebrat nebo rozřezávat baterie nebo její články.**
- Neprovádějte zkratování baterie. Neukládejte baterie nahodile v krabicích nebo v zásuvkách, kde by mohlo dojít k jejich vzájemnému zkratování nebo k zkratování způsobenému jinými předměty. Není-li baterie používána, udržujte ji v**

bezpečné vzdálenosti od sponek na papíry, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které mohou způsobit propojení kontaktů baterie. Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.

- c) **Nevystavujte baterii působení horka nebo ohně. Vyvarujte se skladování baterií na otevřeném slunci.**
- d) **Nevystavujte baterii mechanickým rázům.**
- e) **Dojde-li k úniku kapaliny z baterie, zabraňte tomu, aby se tato kapalina dostala do kontaktu s pokožkou nebo aby zasáhla oči. Dojde-li k takovému kontaktu, zasažené místo omyjte značným množstvím vody a vyhledejte lékařské ošetření.**
- f) **Dojde-li k požití kapaliny z baterie, vyhledejte okamžitě lékařské ošetření.**
- g) **Udržujte baterie čisté a suché.**
- h) **Jsou-li svorky baterie znečištěny, otřete je čistým a suchým hadříkem.**
- i) **Baterie musí být před použitím nabitá. Vždy postupujte podle uvedených pokynů a používejte správný postup nabíjení.**
- j) **Nenechávejte baterii nabíjet, nebude-li baterie použita.**
- k) **Po dlouhodobém uložení budete možná muset provést několik cyklů nabíjení a vybíjení, aby baterie dosáhla svého maximálního výkonu.**
- l) **Baterie poskytuje nejvyšší výkon, je-li používána při běžné pokojové teplotě (20°C ± 5°C).**
- m) **Při likvidaci baterií oddělte od sebe baterie s odlišnými elektrochemickými systémy.**
- n) **Provádějte nabíjení pouze v nabíječce, která je specifikovaná společností WORX. Nepoužívejte jinou nabíječku, než je nabíječka speciálně dodaná pro použití s tímto zařízením. Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ baterie, může při použití jiného typu baterie vytvářet riziko způsobení požáru.**
- o) **Nepoužívejte žádnou baterii, která není určena pro použití s tímto zařízením.**
- p) **Ukládejte baterie mimo dosah dětí.**
- q) **Ušochvejte originální dokumentaci k tomuto výrobku pro budoucí odkazy.**
- r) **Není-li zařízení používáno, vyjměte z něj baterii.**
- s) **Provádějte řádnou likvidaci baterie.**
- t) **V zařízení nekombinujte bateriové články různého data výroby, kapacity, velikosti nebo typu.**
- u) **Nevyjímejte baterii z originálního obalu dřívě, než bude použita.**
- v) **Držte polaritu vložených baterií plus (+) a minus (-) a zajistěte používání baterií správným způsobem.**

## SYMBOLY

	Pro omezení rizika zranění si pečlivě přečtěte návod k obluze.
	Výstraha
	Používejte prostředky na ochranu sluchu.
	Používejte prostředky na ochranu očí.
	Používejte respirátor.
 Li-Ion	Baterie neodhazujte do komunálního odpadu. Odevzdejte je do sběren pro likvidaci (recyklaci) speciálního odpadu.
	Nevystavujte ohni
	Nevystavujte dešti nebo vodě
	Vysloužilé elektrické přístroje nevyhazujte společně s domovním odpadem. Nářadí recyklujte ve sběrnách k tomu účelu zřízených. O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce.
	Před výměnou příslušenství zajistěte, aby byla z nářadí vyjmuta baterie.
	Používejte ochranné rukavice

## SEZNAM KOMPONENT

1. SPÍNAČ ZAPNUTO/VYPNUTO
2. UVOLŇOVACÍ TLAČÍTKO
3. MÍSTA ÚCHOPU
4. UVOLŇOVACÍ TLAČÍTKO OTOČNÉHO ČEPU
5. KRYT MOTORU
6. OVLÁDÁNÍ KMITAVÉHO POHYBU
7. OCHRANNÝ PRST
8. PRACOVNÍ LED SVĚTLO (VIZ OBR. H)
9. DRŽÁK LISTU
10. ZÁKLADNÍ DESKA
11. SPODNÍ DESKA
12. PATNÍ DESKA
13. AKUMULÁTOR \*
14. UVOLŇOVACÍ TLAČÍTKO BATERIE \*

\* Standardní dodávka nemusí obsahovat veškeré vyobrazené či popsané příslušenství.

## TECHNICKÉ ÚDAJE


Typ **WX550 WX550.1 WX550.4 WX550.5**  
**WX550.9** (5- označení stroje, zástupce pily)

	WX550 WX550.1 WX550.4 WX550.5	WX550.9
Jmenovité napětí	20V  Max**	
Otáčky na prázdko	0-3000/min	
Výška zdvihu	20mm	
Kapacita řezání		
Vykružovací Pila	Dřevo	50mm
	PVC trubka	50mm
	Oce- lová deska	4mm
Mečová Pila	Dřevo	100mm
	PVC trubka	127mm
	Oce- lová trubice	76mm
Hmotnost přístroje	1.9kg	1.5kg

\*\*Napětí měřené bez zátěže. Počáteční napětí baterie dosáhne maximálně 20 voltů. Jmenovité napětí je 18 voltů.

	Dřevo
	Kov
	Hliník
	Plast
	Nesprávně
	Správně
	Pro dosažení optimálního výsledku řeže s mírným přítlakem.
	Zamknout
	Odemknout
	Místa sevření

# ÚDAJE O HLUKU

Naměřená hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 79,7\text{dB(A)}$
Naměřený akustický výkon	$L_{WA} = 90,7\text{dB(A)}$
$K_{pA}$ & $K_{WA}$	3dB(A)
Použijte ochranu sluchu.	

# INFORMACE O VIBRACÍCH

Celkové hodnoty vibrací (trojosé nebo vektorové součtové měření) stanovené v souladu s EN 62841:

Řezání plechu	Hodnota vibračních emisí $a_{h,M} = 4,805\text{m/s}^2$
	Kolísání $K = 1.5\text{m/s}^2$
Řezání prken	Hodnota vibračních emisí $a_{h,B} = 5,495\text{m/s}^2$
	Kolísání $K = 1.5\text{m/s}^2$
Řezání dřevěných trámů	Hodnota vibračních emisí $a_{h,WB} = 5,535\text{m/s}^2$
	Kolísání $K = 1.5\text{m/s}^2$

Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarovaná úroveň vytvářeného hluku byly měřeny v souladu se standardními zkušebními postupy a lze je použít při srovnání jednotlivých nářadí mezi sebou.

Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarovaná úroveň vytvářeného hluku mohou být také použity k předběžnému stanovení doby práce s nářadím.

**VAROVÁNÍ:** Vibrace a hluchost při aktuálním použití elektrického nářadí se od deklarovaných hodnot mohou lišit v závislosti na způsobu, jakým je nářadí použito, zejména pak na typu zpracovávaného obrobku podle následujících příkladů a na dalších způsobech, jakými je nářadí používáno:

Jak je nářadí používáno a jaké materiály budou řezány nebo vrtány.

Nářadí musí být v dobrém stavu a musí být prováděna jeho řádná údržba.

S nářadím musí být používáno správné příslušenství, a toto příslušenství musí být ostré a v dobrém stavu. Pevnost uchopení rukojetí a zda je použito jakékoliv příslušenství snižující úroveň vibrací a hluku.

Toto nářadí může být použito pouze pro určené účely a podle těchto pokynů.

**Neni-li toto nářadí používáno odpovídajícím způsobem, může způsobit syndrom nemoci způsobené působením vibrací na ruce a paže obsluhy.**

**VAROVÁNÍ:** Chcete-li být přesní, odhad doby působení vibrací v aktuálních podmínkách při použití tohoto nářadí by měl brát v úvahu také všechny části pracovního cyklu, jako jsou doby, kdy je nářadí vypnuto a kdy je v chodu ve volnoběžných otáčkách, ale ve skutečnosti neprovádí žádnou práci. Doba působení vibrací tak může být během celkové pracovní doby značně zkrácena.

Pomáhá minimalizovat riziko působení vibrací a hluku. VŽDY používejte ostré sekáče, vrtáky a nože. Provádějte údržbu tohoto nářadí podle těchto pokynů a zajistěte jeho řádné mazání (je-li to vhodné). Pokud bude nářadí používáno pravidelně, pak investujte do příslušenství snižujícího úroveň vibrací a hluku.

Vypracujte si svůj plán práce, abyste působení vysokých vibrací tohoto nářadí rozdělili do několika dnů.


# PŘÍSLUŠENSTVÍ

	WX550	WX550.1	WX550.4	WX550.5	WX550.9
Nabíječka	1 (WA3860)	1 (WA3860)	1 (WA3880)	1 (WA3880)	/
baterie (WA3551.1)	1	2	1	1	/
Čepel přímočaré pily pro řezání dřeva	1	1	1	2	1
Čepel přímočaré pily pro řezání kovu	1	1	1	2	1
Čepel přímočaré pily pro řezání hliníku	1	1	1	2	1
Čepel reciproční pily pro řezání dřeva	1	1	1	1	1
Spodní deska	1	1	1	1	1
Pilový kotouč pro dřevo a dřevofezný stroj (WA8008)	/	/	1	/	/

Doporučujeme zakoupit příslušenství u stejného prodejce, u kterého jste koupili nářadí. Pro další detaily prostudujte obal příslušenství. Personál obchodu vám může pomoci a poradit.





# NÁVOD NA POUŽITÍ

 **POZNÁMKA:** Předtím než začnete nářadí používat, přečtěte si pečlivě manuál.


## ÚČEL POUŽITÍ:


Tento nástroj kombinuje funkce přímočaré a vykruzovací pily a je určen pro řezání dřeva, plastu, kovu a stavebních materiálů; při řezání spočívá pevně na materiálu. Je vhodný pro přímočaré a zakřivené řezání.

## SESTAVENÍ A POUŽÍVÁNÍ

POSTUP	OBRÁZEK
<b>PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE</b>	
Vyjmutí baterie	Viz Obr. A1
Nabíjení baterie	Viz Obr. A2, A3
Nasazení baterie	Viz Obr. A4
Nastavení pracovního režimu V poloze I lze tento nástroj používat jako vykruzovací pilu. V poloze II lze tento nástroj používat jako přímočarou pilu. <b>POZNÁMKA:</b> Lepšího řezného výkonu dosáhnete volbou nejvhodnější čepel pro daný pracovní režim (speciální pilová čepel pro reciproční pily není součástí dodávky).  <b>VÝSTRAHA!</b> • Pro zabránění přiskřípnutí se při změně poloh nedotýkejte závěsu. • Pro zabránění náhlému spuštění nástroje se nedotýkejte uvolňovací tlačítka. • Před zahájením provozu zkontrolujte, zda je uvolňovací tlačítko otočného čepu v dané poloze zajištěno.	Viz Obr. B1 - C4
<b>SESTAVENÍ</b> Výměna pilového listu Při použití v režimu přímočaré pily směřuje ozubení čepel ven, jak je znázorněno na obr. D1; pokud je pila používána jako reciproční, ozubení směřuje tak, jak je znázorněno na obr. D3.  <b>UPOZORNĚNÍ:</b> Před prováděním nastavení a demontáží nebo montáží adaptéru nebo příslušenství se nedotýkejte uvolňovací tlačítka, aby se zabránilo aktivaci spínače.	Viz Obr. D1 – D3

## POUŽÍVÁNÍ

 **VÝSTRAHA! Nebezpečí popálení.**  
Nedotýkejte se pilového listu bezprostředně po použití. V případě kontaktu s pilovým listem může dojít ke zranění.

Zapnutí a vypnutí <b>POZNÁMKA:</b> Z bezpečnostní důvodů nelze vypínač nástroje zajistit; je nezbytné jej přidržovat stisknutý po celou dobu používání.	Viz Obr. E
Funkce výkyvu pilového listu	Viz Obr. F1, F2
Řezání  <b>VÝSTRAHA!</b> • Nikdy nepřidržujte otočnou hlavu při používání nástroje. • Nikdy nepřidržujte kryt motoru při používání nástroje. Typ pilového listu vždy přizpůsobte druhu materiálu a tloušťce prořezu. Před řezáním jakéhokoliv materiálu zkontrolujte, zda je pevně ukotven nebo upevněn, aby se zabránilo sklouznutí. Přidržování materiálu rukou nebo proti tělu není stabilní a mohlo by vést ke ztrátě kontroly. • Pokud možno, je nezbytné přidržovat patní desku pily pevně na řezaném materiálu. Tím se zabrání skákání nebo vibracím pily a minimalizuje se prasknutí listu.	Viz Obr. G1 – G3
Pracovní světlo LED	Viz Obr. H

81

## TIPY PRO PRÁCI S VÍCEÚČELOVOU PILOU

Jestliže se pila příliš zahřeje, spusťte jej bez zátěže na 2-3 minuty, čímž se ochladí motor. Nepoužívejte pilu delší čas při nízkých otáčkách.

Pohyby řezaného materiálu mají negativní vliv na kvalitu povrchu. Pilový list feže při pohybu směrem nahoru a může vyštípnout horní povrch materiálu. Při řezání je vhodné, aby na vrchní straně byl povrch, který po skončení řezání nebude vidět.

## ÚDRŽBA

**Vaše nářadí nepotřebuje žádné dodatečné mazání nebo údržbu.**

Na vašem elektrickém ručním nářadí nejsou žádné části, které potřebují servisní zásah. Nikdy nepoužívejte vodu nebo chemické čističe na čištění vašeho ručního elektrického nářadí. Utírejte jej dočista suchým hadrem. Vždy jej skladujte na suchém místě.

Udržujte ventilační otvory motoru čisté. Občas můžete přes ventilační otvory vidět jiskry. Tento jev je normální a neznámá poškození vašeho ručního elektrického nářadí.

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My,  
POSITEC Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Prohlašujeme, že tento výrobek  
Popis **WORX Li-ion víceúčelová pila**  
Typ **WX550 WX550.1 WX550.4 WX550.5**  
**WX550.9 (5- označení stroje, zástupce pily)**  
Funkce **Rezáni různých materiálů**

splňuje následující směrnice:

**2006/42/EC**  
**2014/30/EU**  
**2011/65/EU**

Splňované normy

**EN 62841-1**  
**EN 62841-2-11**  
**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**

**Osoba oprávněná uspořádat technický soubor,**  
**Název Marcel Filz**  
**Adresa POSITEC Germany GmbH**  
**Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany**




2019/07/15  
Allen Ding  
Zástupce vrchní konstrukční kanceláře, Testování & Certifikace  
Positec Technology (China) Co., Ltd.  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

## ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

<b>Příznak</b>	<b>Možné příčiny</b>	<b>Možné řešení</b>
Nástroj se během používání náhle zastavil.	Přetížení. Příliš vysoká teplota baterie.  Nizký stav baterie.	Ihned uvolněte nástroj a nechte jej běžet přibližně 30 sekund bez zátěže, aby vychladl.  Nabijte baterii.

## OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Vysloužilé elektrické přístroje nevyhazujte společně s domovním odpadem. Nářadí  recyklujte ve sběrnách k tomu účelu zřízených. O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce.

# BEZPEČNOSŤ VÝROBKU VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA



**VAROVANIE** Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, zoznámte sa s ilustráciami a technickými údajmi dodanými s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie akýchkoľvek nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru alebo vážneho úrazu.

Odložte si všetky varovania a inštrukcie pre budúcu potrebu.

Výraz „elektrické ručné náradie“ vás vo varovaniach odkazuje buď na náradie na elektrický pohon (napájané z elektrickej siete) alebo na akumulátorové náradie (napájané z akumulátora).

## 1) Bezpečnosť na pracovisku

- Udržujte pracovisko čisté a dobre osvetlené.** Pracovisko plné nepotrebných predmetov alebo slabo osvetlené zvyšuje možnosť úrazu.
- Nepoužívajte elektrické ručné náradie v prostredí náchylnom na explóziu, ako napríklad v prítomnosti horľavých tekutín, plynov alebo prachu.** Elektrické ručné náradie vytvára iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo výpary.
- Udržujte deti a prizerajúcich sa v dostatočnej vzdialenosti pri práci s elektrickým ručným náradím.** Strata pozornosti môže viesť k strate kontroly nad náradím.

## 2) Bezpečnosť pri práci s elektrinou

- Prípojky elektrického ručného náradia musia byť vhodné so zástrčkami.** Nemoďifikujte prípojku žiadnym spôsobom. Nepoužívajte spolu s uzemneným ručným náradím žiadne adaptérové prípojky, ktoré neumožňujú ochranu uzemnením. Pôvodné prípojky a k nim prislúchajúce zástrčky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Vyhýbajte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako napríklad rúrkami, radiátormi, sporákmi a chladničkami.** Keď je vaše telo spojené s uzemneným predmetom alebo stojí na uzemnenom území, je zvýšené riziko elektrického šoku.
- Nevystavujte ručné náradie dažďu alebo vlhkým podmienkam.** Keď sa voda dostane pod povrch elektrického ručného náradia, je zvýšené riziko elektrického šoku.
- Nezaochádzajte s káblom prípojky necitlivo.** Nikdy si nepriťahuje elektrické ručné náradie k sebe pomocou kábla, neťahajte ho za sebou pomocou kábla a nevytrhávajte kábel zo zástrčky aby ste ručné náradie vyplí. Nevystavujte kábel vysokým teplotám, oleju, ostrým hranám

alebo pohyblivým častiam. Poškodené alebo zamotané káble môžu viesť k zvýšenému riziku elektrického šoku.

- Pri práci s ručným náradím v exteriéri použite predĺžovací kábel vhodný na použitie v exteriéri.** Použitím kábla vhodného na použitie v exteriéri redukuje riziko vzniku elektrického šoku.
  - Pokiaľ je práca s ručným náradím vo vlhkých podmienkach nevyhnutná, použite napájanie chránené ističom typu prúdový chránič (RCD).** Použitie RCD ističa redukuje riziko vzniku elektrického šoku.
- ### 3) Osobná bezpečnosť
- Buďte sústredení, sledujte, čo robíte, a pri práci s ručným náradím sa riaďte zdravým rozumom.** Nepoužívajte ručné náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom omamných látok, alkoholu alebo liekov. Moment nepozornosti pri práci s ručným náradím môže viesť k vážnemu osobnému zraneniu.
  - Použite osobné ochranné pomôcky.** Vždy noste ochranu očí. Ochranné pomôcky, ako napríklad protiprachová maska, topánky s protišmykovou podrážkou alebo chrániče sluchu použité v príslušných podmienkach pomáhajú redukovať vážne osobné zranenia.
  - Predíd'te neúmyselnému zapnutiu.** Uistite sa, že prepínač je vo vypnutej pozícii, pred tým, než zapojíte náradie do elektriny a/alebo k akumulátoru, pri zdvihnutí alebo nosení náradia. Nosenie náradia s prstom na prepínači alebo aktívneho náradia, ktoré je zapnuté, zvyšuje možnosť úrazu.
  - Odstraňte akékoľvek nastavovacie kľúče alebo kľúče na matice a skrutky pred tým, než zapnete ručné náradie.** Nastavovací alebo iný kľúč ponechaný pripevnený na rotujúcej časti ručného náradia môže spôsobiť osobný úraz.
  - Nepreceňujte sa. Udržujte si stabilitu a pevnú zem pod nohami za každých podmienok.** Umožňuje vám to lepšiu kontrolu nad ručným náradím v neočakávaných situáciách.
  - Oblečte sa náležite. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky.** Svoje vlasy a voľné oblečenie držte mimo dosahu pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu do pohyblivých častí zachytiť.
  - Pokiaľ sú zariadenia nastavené na spojenie so zariadeniami na zachytávanie a extrakciu prachu, uistite sa, že sú náležite využitá a pripojené.** Použitím zbierača prachu redukuje riziká spojené s prachom.
  - Nedovoľte, aby ste vďaka skúsenostiam získaným častým používaním elektrického náradia prestali dodržiavať základné bezpečného použitia.** Neopatrný úkon môže spôsobiť vážny úraz v priebehu zlomku sekundy.
- ### 4) Použitie a údržba ručného náradia
- Nepreťahujte ručné náradie. Použite správne ručné náradie na danú činnosť.**

Správne ručné náradie spraví prácu lepšie a v medziach, na ktoré bolo navrhnuté.

- b) Nepoužívajte ručné náradie, pokiaľ sa prepínač neprepína medzi zapnutím a vypnutím.** Akékoľvek ručné náradie, ktoré nie je kontrolovateľné prepínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.
- c) Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou zásad alebo uskladnením elektrického náradia vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky alebo, ak to bude možné, vytiahnite akumulátor.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia redukujú riziko náhodného zapnutia ručného náradia.
- d) Keď ručné náradie nepoužívate, skladujte ho mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nemajú skúsenosti s prácou s ručným náradím alebo neboli oboznámené s týmito inštrukciami, dotýkať sa náradia.** Ručné náradie je nebezpečné v rukách netrénovanej osoby.
- e) Vykonávajte pravidelnú údržbu elektrického náradia a príslušenstva. Skontrolujte chybné pripojenia alebo spojenia pohyblivých častí, zlomené časti alebo iné okolnosti, ktoré by mohli ovplyvniť funkčnosť ručného náradia. Pri poškodení musí byť pred použitím najprv elektrické ručné náradie opravené.** Mnoho úrazov vzniká preto, že je elektrické ručné náradie zle udržiavané.
- f) Udržujte rezacie nástroje ostré a čisté.** Náležite udržiavané rezacie nástroje s ostrými rezacími hranami sú menej náchylné na „zaseknutie“ a sú ľahšie ovládateľné.
- g) Používajte elektrické náradie v súlade týmito pokynmi, berte pritom do úvahy pracovné podmienky a druh vykonávanej práce.** Ak sa elektrické náradie použije na iné účely, než na čo je určené, môže dochádzať k nebezpečným situáciám.
- h) Rukoväte a povrchy držiadiel udržiajte suché, čisté, bez mazív a tukov.** Šmykľavé rukoväte a držadlá neumožňujú bezpečnú manipuláciu a obsluhu náradia v neočakávaných situáciách.
- 5) Používanie a starostlivosť o batériové elektrické náradie**
- a) Nabíjajte iba nabíjačkou určenou výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je vhodná na jeden typ bloku batérií, môže pri použití s iným typom batérií spôsobiť požiar.
- b) Elektrické náradie používajte iba s určeným typom bloku batérií.** Použitie akéhokoľvek iného typu batérií môže zvýšiť riziko zranenia a požiaru.
- c) Ak sa blok batérií nepoužíva, neukladajte ho do blízkosti iných kovových predmetov, ako sú sponky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli skratovať kontakty.** Skratovanie kontaktov batérie môže viesť

k popáleninám alebo vzniku požiaru.

- d) Pri nesprávnom používaní môže z batérie vystreknúť kvapalina; vyhýbajte sa styku s ňou. Ak dôjde k styku kvapaliny s pokožkou, opláchnite zasiahnuté miesto vodou.** Ak sa kvapalina dostane do očí, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc. Kvapalina, ktorá unikla z batérie, môže spôsobiť podráždenie a poleptanie.
- e) Akumulátor alebo náradie, ktoré je poškodené alebo upravené, nepoužívajte.** Poškodené alebo upravené akumulátory môžu mať nepredvídateľné chovanie s následkom požiaru, explózie alebo s nebezpečenstvom úrazu.
- f) Akumulátor alebo náradie nevyhadzujte do ohňa alebo ho nevystavujte nadmerným teplotám.** Pri vhození do ohňa alebo vystavení teplote nad 130 ° C môže dôjsť k explózii.
- g) Dodržiavajte všetky pokyny pre nabíjanie a akumulátor alebo náradie nenabíjajte v tomto teplotný rozsah špecifikovaný v tomto návode.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo špecifikovaný rozsah môže poškodiť akumulátor a zvýšiť riziko požiaru.
- 6) Servis**
- a) Servisné práce na náradí nechajte vykonať kvalifikovaných pracovníkov s použitím originálnych náhradných dielov.** Výsledkom bude trvalá bezpečnosť pri práci s elektrickým náradím.
- b) Poškodené akumulátory nikdy neopravujte.** Servis akumulátorov by mal byť prevedený iba výrobcom alebo autorizovaným servisným zástupcom.

## BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE PÍLU CHVOSTOVKU

- 1. Pri práci v miestach, kde môže dôjsť ku kontaktu rezacieho príslušenstva so skrytým elektrickým vedením alebo s vlastným napájacím káblom, držte pílu za izolované časti rukoväti.** Rezacie príslušenstvo môže pri kontakte s vodičom pod napätím preniesť prúd do nechránených kovových častí elektrického náradia a spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- 2. Na upevnenie obrobku k stabilnému podkladu a jeho podopreniu použite svorky alebo iný vhodný spôsob.** Pridržanie obrobku rukou alebo pri tele ho ponecháva nestabilným a môže viesť k strate kontroly.




## BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA TÝKAJÚCE SA BATÉRIÍ

- a) Nepokúšajte sa demontovať, rozoberať**

- alebo rozrezávať batérie alebo jej články.
- b) **Batérie neskratujte. Neukladajte batérie náhodne v škatuliach alebo v zásuvkách, kde by mohlo dôjsť k ich vzájomnému skratovaniu alebo k skratovaniu spôsobenému inými predmetmi.** Ak sa batéria nepoužíva, udržiajte ju v bezpečnej vzdialenosti od sponiek na papieri, minci, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré môžu spôsobiť prepojenie kontaktov batérie. Skratovanie kontaktov batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- c) **Nevystavujte batériu pôsobeniu tepla alebo ohňa. Vyvarujte sa skladovania batérií na otvorenom slnku.**
- d) **Nevystavujte batériu mechanickým rázom.**
- e) **Ak dôjde k úniku kvapaliny z batérie, zabráňte tomu, aby sa táto kvapalina dostala do kontaktu s pokožkou alebo aby zasiahla oči. Ak dôjde k takému kontaktu, zasiahnuté miesto umyte značným množstvom vody a vyhľadajte lekárske ošetrovanie.**
- f) **Ak dôjde k požitiu kvapaliny z batérie, vyhľadajte okamžite lekárske ošetrovanie.**
- g) **Udržujte batérie čisté a suché.**
- h) **Ak sú svorky batérie znečistené, utrite ich čistou a suchou handričkou.**
- i) **Batéria musí byť pred použitím nabitá. Vždy postupujte podľa uvedených pokynov a používajte správny postup nabíjania.**
- j) **Nenechávajte batériu nabíjať, ak nebude batéria použitá.**
- k) **Po dlhodobom uložení budete možno musieť vykonať niekoľko cyklov nabíjania a vybíjania, aby batéria dosiahla svoj maximálny výkon.**
- l) **Batéria poskytuje najvyšší výkon, ak sa používa pri bežnej izbovej teplote (20°C ± 5°C).**
- m) **Pri likvidácii batérií oddel'te od seba batérie s odlišnými elektrochemickými systémami.**
- n) **Vykonávajte nabíjanie iba v nabíjačke, ktorá je špecifikovaná spoločnosťou WORX.** Nepoužívajte inú nabíjačku, než je nabíjačka špeciálne dodaná na použitie s týmto zariadením. Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ batérie, môže pri použití iného typu batérie vytvárať riziko spôsobenia požiaru.
- o) **Nepoužívajte žiadnu batériu, ktorá nie je určená na použitie s týmto zariadením.**
- p) **Ukladajte batérie mimo dosahu detí.**
- q) **Uschovajte originálnu dokumentáciu k tomuto výrobku na budúce odkazy.**
- r) **Ak sa zariadenie nepoužíva, vyberte z neho batériu.**
- s) **Vykonávajte riadnu likvidáciu batérie.**
- t) **V zariadení nekombinujte batériové články rôzneho dátumu výroby, kapacity, veľkosti alebo typu.**

- u) **Nevyberajte batériu z originálneho obalu skôr, než bude použitá.**
- v) **Dodržujte polaritu vložených batérií plus (+) a minus (-) a zaistite používanie batérií správnym spôsobom.**

## SYMBOLY

	Kvôli zníženiu rizika poranenia je potrebné, aby si používateľ najprv prečítal návod.
	Výstraha
	Používajte ochranu sluchu
	Používajte ochranné prostriedky zraku
	Používajte protiprachovú masku
 Li-Ion	Batérie nezahadzujte. Vyčerpané batérie odnesť do miestneho zberného (recyklačného) miesta špeciálneho odpadu.
	Nevystavujte ohňu
	Nevystavujte dažďu alebo vode
	Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Recyklujte v zberných miestach na tento účel zriadených. O možnosti recyklácie sa informujte na miestnych úradoch alebo u predajcu.

## ZOZNAM SÚČASTÍ

1. SIETOVÝ VYPÍNAČ ON/OFF
2. BLOKOVACIE/ODIŠTOVACIE TLAČIDLO
3. OBLASTI RUKOVÄTI
4. UVOLŇOVACIE TLAČIDLO OTOČNÉHO ČAPU
5. KRYT ELEKTROMOTORA
6. OVLÁDANIE KYVADLOVÉHO POHYBU
7. CHRÁNIČ PRSTOV
8. PRACOVNÁ LAMPA LED (POZRI OBR. H)
9. DRŽIAK PÍLOVÉHO KOTUČA
10. PLOŠINA
11. SPODNÁ DOSKA
12. ZÁKLADOVÁ DOSKA
13. JEDNOTKA BATÉRIE \*
14. TLAČIDLO NA UVOLNENIE BATÉRIE\*

\* Štandardná dodávka nemusí obsahovať všetko zobrazené či opísané príslušenstvo.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ **WX550 WX550.1 WX550.4 WX550.5**  
**WX550.9** (5- označenie nástroja predstavujúce pílu)

	<b>WX550 WX550.1 WX550.4 WX550.5</b>	<b>WX550.9</b>
Menovité napätie	20V $\approx$ Max**	
Otáčky na voľnobeh	0-3000/min	
Dĺžka kmitu	20mm	
Rezná kapacita		
Vykrúžovacia píla	Drevo	50mm
	Rúrka PVC	50mm
	Oceľová doska	4mm
Recipročnej píly	Drevo	100mm
	Rúrka PVC	127mm
	Oceľová trubica	76mm
Hmotnosť stroja	1.9kg	1.5kg


\*\*Napätie merané bez prevádzkového zaťaženia.  
 Počiatočné nabitie batérie dosahuje maximálne 20 Voltov. Nominálne napätie je 18 Voltov.

	Pred výmenou príslušenstva zaistite, aby bola z náradia vybratá batéria.
	Používajte ochranné rukavice
	Drevo
	Kov
	Hliník
	Plast
	Nesprávne
	Správne
	Píľte s miernym tlakom tak, aby sa dosiahli optimálne a presné výsledky pílenia.
	Zamknúť
	Odomknúť
	Miesta zovretia

**20V Viacúčelová píla napájaná  
 lítiovo-iónovou batériou**

**SK**

# INFORMÁCIE O HLUKU

Nameraný akustický tlak	$L_{pA} = 79,7\text{dB(A)}$
Nameraný akustický výkon	$L_{wA} = 90,7\text{dB(A)}$
$K_{pA}$ & $K_{wA}$	3dB(A)
Použite chrániče sluchu.	

# INFORMÁCIE O VIBRÁCIÁCH

Výsledné celkové hodnoty pre vibrácie (suma pre trojosový vektor) stanovené podľa normy EN 62841:

Rezanie plechu	Hodnota emisie vibrácií $a_{h,M} = 4,805\text{m/s}^2$
	Nepresnosť $K = 1.5\text{m/s}^2$
Rezanie dosiek	Hodnota emisie vibrácií $a_{h,B} = 5,495\text{m/s}^2$
	Nepresnosť $K = 1.5\text{m/s}^2$
Rezanie drevených hranolov	Hodnota emisie vibrácií $a_{h,WB} = 5,535\text{m/s}^2$
	Nepresnosť $K = 1.5\text{m/s}^2$

Deklarovaná celková hodnota vibrácií a deklarovaná úroveň vytváraného hluku boli merané v súlade so štandardnými skúšobnými postupmi a môžete ich použiť na vzájomné porovnanie jednotlivých náradí. Deklarovaná celková hodnota vibrácií a deklarovaná úroveň vytváraného hluku môžu byť tiež použité na predbežné stanovenie doby práce s náradím.

**VAROVANIE: VIBRÁCIE A HLUČNOSŤ PRI AKTUÁLNOM POUŽITÍ ELEKTRICKÉHO NÁRÁDIA SA OD DEKLAROVANÝCH MÔŽU LIŠIŤ V ZÁVISLOSTI OD SPÔSOBU, AKÝM JE NÁRÁDIE POUŽÍVANÉ, A HLAVNE OD TYPU SPRACOVÁVANÉHO OBROBKU PODĽA NASLEDUJÚCICH PRÍKLADOV A ĎALŠÍCH SPÔSOBOV, AKÝMI JE NÁRÁDIE POUŽÍVANÉ:**

Ako sa náradie používa a aké materiály sa budú rezať alebo vrtáť.

Náradie musí byť v dobrom stave a musí byť vykonávaná jeho riadna údržba.

S náradím sa musí používať správne príslušenstvo, a toto príslušenstvo musí byť ostré a v dobrom stave. Pevnosť uchopenia rukovätí a či je použité akékoľvek príslušenstvo znižujúce úroveň vibrácií a hluku.

Toto náradie môže byť použité iba na určené účely a podľa týchto pokynov.

**Ak sa toto náradie nepoužíva zodpovedajúcim spôsobom, môže spôsobiť syndróm choroby spôsobenej pôsobením vibrácií na ruky a paže obsluhy.**

**VAROVANIE:** Ak chcete byť presní, odhad času pôsobenia vibrácií v aktuálnych podmienkach pri použití tohto náradia by mal brať do úvahy taktiež všetky časti pracovného cyklu, ako sú časy, kedy je náradie vypnuté a kedy je v chode vo voľnoběžných otáčkach, ale v skutočnosti nevykonáva žiadnu prácu. Čas pôsobenia vibrácií tak môže byť v rámci celkového pracovného času značne skrátený. Pomáha minimalizovať riziko pôsobenia vibrácií a hluku.

VŽDY používajte ostré sekáče, vrtáky a nože. Vykonávajte údržbu tohto náradia podľa týchto pokynov a zaistíte jeho riadne mazanie (ak je to vhodné). Ak bude náradie používané pravidelne, potom investujte do príslušenstva znižujúceho úroveň vibrácií a hluku.

Vypracujte si svoj plán práce, aby ste pôsobenie vysokých vibrácií tohto náradia rozdelili do niekoľkých dní.

# PRÍSLUŠENSTVO

	WX550	WX550.1	WX550.4	WX550.5	WX550.9
Nabíjačka	1 (WA3860)	1 (WA3860)	1 (WA3880)	1 (WA3880)	/
batériový modul (WA3551.1)	1	2	1	1	/
Čepel priamočiarej píly na rezanie dreva	1	1	1	2	1
Čepel priamočiarej píly na rezanie kovu	1	1	1	2	1
Čepel priamočiarej píly na rezanie hliníka	1	1	1	2	1
Čepel recipročnej píly na rezanie dreva	1	1	1	1	1
Spodná doska	1	1	1	1	1
Pilový kotúč na rezanie dreva a dreva (WA8008)	/	/	1	/	/

Odporúčame príslušenstvo kúpiť v rovnomakom obchode ako samotné náradie. Podrobnejšie informácie sú pribalené k jednotlivému príslušenstvu. Odborní predavači vám pomôžu a poradia.

**20V Viacúčelová píla napájaná lítiovo-iónovou batériou**

**SK**

# NÁVOD NA POUŽITIE



**POZNÁMKA:** Pred tým, ako náradie použijete, prečítajte si návod na použitie.

## URČENÉ POUŽITIE:

Táto píla je typu 2 píly v 1 nástroji s funkciou rozrezávacej píly a vykružovacej píly, ktorá je určená na pílenie dreva, plastov, kovu a stavebných materiálov, pri pevnom spočívaní na obrobnku. Je vhodná na priame a zakrivené rezy.

# MONTÁŽ A OBSLUHA

VYKONÁVANÝ ÚKON	OBRÁZOK
-----------------	---------

## PRED ZAČATÍM PRÁCE

Vybratie batérie	Pozrite obr. A1
Nabíjanie batérie	Pozrite obr. A2, A3
Nasadenie batérie	Pozrite obr. A4

Nastavenie pracovného režimu

Píla funguje v polohe I ako vykružovacia píla.

Píla funguje v polohe II ako rozrezávacia píla.

**POZNÁMKA:** Lepší rezný výkon dosiahnete voľbou najvhodnejšej čepele pre daný pracovný režim (špeciálna pílová čepeľ pre recipročné píly nie je súčasťou dodávky).

### **VAROVANIE!**

• Aby sa zabránilo prítlačeniu, rukami sa pri zmene polohy nepribližujte k závesnému čapu.

- Aby sa zabránilo náhodnému zapnutiu nástroja, rukami sa nepribližujte k blokovaciemu/odisťovaciemu tlačidlu.
- Pred zahájením prevádzky skontrolujte, či je uvoľňovacie tlačidlo otočného čapu v danej polohe zaistené.

## ZOSTAVENIE

Výmena píloveho kotúča  
Pri použití v režime priamočiarej píly ozubenie čepele smeruje von tak, ako je znázornené na obr. D1; ak sa píla používa ako recipročná, ozubenie smeruje tak, ako je znázornené na obr. D3.

**VAROVANIE!** Rukami sa nepribližujte k blokovaciemu/odisťovaciemu tlačidlu, aby sa pred vykonávaním akýchkoľvek nastavení alebo demontáže alebo inštalácie prídavných zariadení a príslušenstva zabránilo zapnutiu píly.

Pozrite obr. D1 – D3

## OBSLUHA

**VAROVANIE! Nebezpečenstvo popálenia.** Ihneď po skončení používania sa nedotýkajte píloveho kotúča. Kontakt s pílovým kotúčom môže spôsobiť zranenie.

Vypnutie a zapnutie  
**POZNÁMKA:** Vypínač píly sa z bezpečnostných dôvodov nesmie zaistiť; po celý čas prevádzky musí zostať stlačený.

Pozrite obr. E

Funkcia kyvadla

Pozrite obr. F1, F2

Pílenie

### **VAROVANIE!**

- Pri práci s pílou nikdy nedržte otočnú hlavicu.
  - Pri práci s pílou nikdy nedržte kryt elektromotora.
- Typ píloveho listu vždy prispôbte druhu materiálu a jeho hrúbke. Pred pílením akéhokoľvek typu materiálu sa uistite, že je pevne ukotvený alebo upnutý, aby sa zabránilo jeho kĺzaniu. Ak obrobok držíte rukou alebo ho operiete o svoje telo, bude nestabilný, čo môže viesť k strate kontroly.
- Plošina píly sa musí vždy, keď je to možné, pevne držať proti pílenému materiálu. Tým sa zabráni vyskakovaniu alebo kmitaniu píly a minimalizuje sa zlomenie píloveho kotúča.

Pozrite obr. G1 – G3

Pracovné svetlo LED

Pozrite obr. H

## TIPY NA PRÁCU S UNIVERZÁLNOU PÍLOU

Ak sa píla príliš zahreje, nechajte ju 2-3 minúty bežať na voľnobeh, aby sa ochladil motor. Nepoužívajte náradie dlhší čas pri nízkych otáčkach.

**20V Viacúčelová píla napájaná lítiovo-iónovou batériou**

**SK**



Pohyby rezaného materiálu majú negatívny vplyv na dosiahnuteľnú kvalitu povrchu. Pílový list reže pri pohybe smerom nahor a môže vyštiepiť horný povrch materiálu.  
Pri rezaní musí byť horný povrch ten, ktorý po skončení rezania nebude vidieť.

## ÚDRŽBA


**Vaše náradie nevyžaduje žiadne dodatočné mazanie ani údržbu.**

Vaše náradie nevyžaduje žiadny servisný zásah. Svoje náradie nikdy nečistite vodou alebo chemickými čistiacimi prostriedkami. Vytrite ho suchou handrou. Náradie ukladajte na suchom mieste. Vetracie otvory motora udržiavajte čisté. Ovládacie prvky zbavujte prachu. Cez vetracie štrbiny občas možno vidieť iskrenie komutátora. Je to normálny stav a nepoškodzuje to vaše náradie.

## ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

Symptóm	Možné príčiny	Možné riešenie
Píla sa počas prevádzky náhle zastaví.	Preťaženie. Teplota akumulátora je príliš vysoká.	Okamžite uvoľnite zaťaženie a pílu nechajte vychladnúť v chode bez zaťaženia približne 30 sekúnd.
	Nízka kapacita batérie.	Nabite batériový modul.

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

 Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Recyklujte v zberných miestach na tento účel zriadených. O možnosti recyklácie sa informujte na miestnych úradoch alebo u predajcu.

## UYHLÁSEŇIE O ZHODE

My,  
POSITEC Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Vyhlasujeme, že tento výrobok  
Popis **WORX Viacúčelová píla napájaná lítiovo-iónovou batériou**  
Typ **WX550 WX550.1 WX550.4 WX550.5 WX550.9 (5- označenie nástroja predstavujúce pílu)**  
Funkcie **Rezanie rôznych materiálov**

Zodpovedá nasledujúcim smerniciam:  
**2006/42/EC**  
**2014/30/EU**  
**2011/65/EU**

Spĺňa posudzované normy:  
**EN 62841-1**  
**EN 62841-2-11**  
**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**

Osoba oprávnená za zostavenie technického súboru:  
**Názov Marcel Filz**  
**Adresa POSITEC Germany GmbH**  
**Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany**



89


2019/07/15  
Allen Ding  
Zástupca vrchnej konštrukčnej kancelárie,  
Testovanie & Certifikácia  
Positec Technology (China) Co., Ltd.  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangu 215123, P. R. China

# 20V Viacúčelová píla napájaná lítiovo-iónovou batériou

# SK

# SEGURANÇA DO PRODUTO

## AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA DE FERRAMENTAS ELÉCTRICAS

 **AVISO** Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta eléctrica. Caso não siga todas as instruções listadas de seguida poderá resultar e choque eléctrico, incêndio e/ou lesões graves.

**Guarde estas instruções para referência futura.**

Os termos "ferramenta eléctrica" utilizados em todos os avisos constantes destas instruções referem-se à sua ferramenta eléctrica accionada por bateria (sem cabo de alimentação).

### 1) LOCAL DE TRABALHO

- a) **Mantenha o local de trabalho limpo e bem arrumado.** Áreas com pouca iluminação e desordenadas podem provocar acidentes.
- b) **Não utilize o aparelho em locais onde existam líquidos, gases ou poeiras inflamáveis e onde exista o risco de explosão.** As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem inflamar poeiras ou gases.
- c) **Mantenha as pessoas e particularmente as crianças afastadas da ferramenta eléctrica durante o seu funcionamento.** Qualquer distração pode fazê-lo perder o controlo do berbequim.

### 2) SEGURANÇA ELÉCTRICA

- a) **A ficha do berbequim deve encaixar bem na tomada de alimentação. Nunca modifique fichas, seja de que maneira for. Não utilize nenhuma ficha de adaptação com ferramentas eléctricas que tenham ligação à terra.** Fichas não modificadas e tomadas de corrente adequadas reduzem o risco de choque eléctrico.
- b) **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra como tubos, aquecedores, fogões e frigoríficos.** Existe um aumento do risco de choque eléctrico se o seu corpo estiver em contacto com a terra ou a massa.
- c) **Não exponha este equipamento à chuva ou humidade.** A infiltração de água num aparelho eléctrico aumenta o risco de choque eléctrico.
- d) **Não maltrate o cabo de alimentação. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar o aparelho da tomada de corrente.** Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleos, arestas afiadas ou peças em movimento. Cabos danificados ou enredados

umentam o risco de choque eléctrico.

- e) **Quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para utilização no exterior.** A utilização de um cabo adequado para uso exterior reduz o risco de choque eléctrico.
- f) **Se não puder evitar a utilização de uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida contra corrente residual.** A utilização de um dispositivo com protecção contra corrente residual reduz o risco de choque eléctrico.

### 3) SEGURANÇA DE PESSOAS

- a) **Esteja atento, observe o que está a fazer e seja prudente sempre que trabalhar com uma ferramenta eléctrica. Não utilize nunca uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção quando se utiliza uma ferramenta eléctrica pode causar lesões graves.
- b) **Utilize equipamentos de segurança. Use sempre óculos de protecção.** Equipamentos de segurança, tais como máscaras protectoras, sapatos de sola antiderrapante, capacetes ou protecções auriculares devidamente utilizados reduzem o risco de lesões.
- c) **Evite o arranque acidental da ferramenta. Certifique-se de que o computador de alimentação está desligado antes de ligar a ferramenta à fonte de alimentação e/ou à bateria, antes de pegar nela ou antes de a transportar.** Se mantiver o dedo no interruptor ou accionar o aparelho enquanto este estiver ligado podem ocorrer acidentes.
- d) **Remova quaisquer chaves de ajuste ou de porcas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Chaves de porcas ou de ajuste fixadas a peças móveis do berbequim podem causar lesões.
- e) **Não exceda as suas próprias capacidades. Mantenha sempre o corpo em posição firme e de equilíbrio, o que lhe permite controlar melhor a ferramenta eléctrica em situações imprevistas.**
- f) **Use roupa apropriada. Não use vestuário solto ou artigos de joalheria. Mantenha o cabelo e as roupas e luvas afastados das peças móveis.** Roupas soltas, artigos de joalheria ou cabelos compridos podem ser agarrados por peças em movimento.
- g) **Se forem fornecidos dispositivos para a montagem de unidades de extracção ou recolha de resíduos, Assegure-se de que são montados e utilizados adequadamente.** A utilização destes dispositivos pode reduzir os perigos relacionados com a presença de resíduos.
- h) **Não permita que a familiaridade obtida do uso frequente de ferramentas o tornem complacente o o faça ignorar os princípios de segurança da ferramenta.** Uma ação descuidada pode causar lesões graves numa fração

de segundo.

#### 4) UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DA FERRAMENTA ELÉCTRICA

- a) **Não force a ferramenta. Utilize a ferramenta eléctrica apropriada para cada aplicação.** A utilização da ferramenta eléctrica apropriada executa o trabalho de forma melhor e mais segura, à velocidade para a qual foi concebida.
- b) **Não utilize esta ferramenta se o interruptor estiver deficiente, não ligado ou desligando.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada pelo interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- c) **Desligue a ficha da tomada eléctrica e/ou remova o conjunto de pilhas, caso seja possível removê-lo, da ferramenta eléctrica antes de realizar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou armazenar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de activação accidental da ferramenta.
- d) **Quando não estiver a usar a ferramenta eléctrica, guarde-a fora do alcance das crianças e não deixe que esta seja utilizada por pessoas que não a conheçam, nem tenham lido as instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.
- e) **Realize a manutenção de ferramentas eléctricas e acessórios. Verifique quaisquer desalinhamentos, encaixes de peças móveis, quebras e outras condições que possam afectar o funcionamento. Se esta ferramenta estiver avariada, mande-a reparar antes a utilizar.** Muitos acidentes são causados pela manutenção deficiente de ferramentas eléctricas.
- f) **Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas.** As ferramentas de corte com manutenção adequada e arestas de corte afiadas têm menos probabilidades bloquear e são mais fáceis de controlar.
- g) **Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios, brocas, etc. em conformidade com estas instruções e da forma prevista para este tipo específico de ferramenta, tendo em conta as condições presentes e o trabalho a executar.** A utilização de ferramentas eléctricas para aplicações diferentes daquelas a que se destinam pode levar a situações de perigo.
- h) **Mantenha as pegas e as superfícies de aderência secas, limpas e sem óleo e massa lubrificante.** As pegas e superfícies de aderência escorregadias não permitem o manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.
- 5) **USO E TRATAMENTO DE APARELHOS COM ACUMULADOR**
- a) **Apenas deverá carregar em carregadores, acumuladores recomendados pelo fabricante.** Um carregador que é apropriado para

um tipo de acumulador, pode causar um incêndio se se for utilizado para carregar outros acumuladores.

- b) **Apenas utilize nas ferramentas eléctricas os acumuladores previstos.** A utilização de outros acumuladores pode levar a lesões e riscos de incêndio.
- c) **Quando o acumulador não estiver em uso, mantenha-o afastado de outros objectos de metal, como por exemplo agramos, moedas, chaves, pregos, parafusos, ou outros pequenos objectos metálicos que possam ligar em ponte os contactos.** Um curto circuito entre os contactos do acumulador pode causar queimaduras ou incêndio.
- d) **Aplicações inadequadas podem provocar fugas do líquido do acumulador. Evite o contacto com este líquido. No caso de um contacto accidental, lave imediatamente com água fresca. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure um auxílio médico.** O líquido que escapa do acumulador pode levar a irritações ou queimaduras da pele.
- e) **Não utilize um conjunto de baterias ou ferramenta que esteja danificado ou tenha sido modificado.** As baterias danificadas ou modificadas podem exibir um comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de lesão.
- f) **Não exponha um conjunto de baterias ou ferramenta ao fogo ou temperatura excessiva.** A exposição ao fogo ou temperatura superior a 130 °C pode causar explosão.
- g) **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue o conjunto das baterias ou ferramenta fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções.** O carregamento indevido ou a temperatura fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.
- 6) **ASSISTÊNCIA TÉCNICA**
- a) **A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por um técnico de assistência qualificado e devem ser apenas utilizadas peças de substituição genuínas, mantendo assim a segurança da ferramenta.**
- b) **Nunca faça a manutenção de conjuntos de baterias danificados.** A manutenção de conjuntos de baterias só deve ser efetuado pelo fabricante ou prestadores de serviço autorizados.

## AVISOS DE SEGURANÇA DA SERRA RECÍPROCA

1. **Segure na serra recíproca através das superfícies de aderência isoladas quando realizar uma operação na qual o acessório de corte possa estabelecer contacto com os fios ocultos.** O acessório de corte pode entrar em contacto com um fio eléctrico vivo o que por sua vez pode fazer com que as partes metálicas da

ferramenta fiquem electrificadas e fazer com que o utilizador desta sofra um choque eléctrico.

2. Utilize grampos ou outra forma prática de fixar e apoiar a peça numa plataforma estável. Segurar a peça com as mãos ou contra o corpo torna-a instável e pode levar a perda de controlo.



## AVISOS DE SEGURANÇA PARA A BATERIA

- a) Não desmonte, abra ou corte as células da bateria.
- b) Não submeta a bateria a curto-circuitos. Não armazene as baterias ao acaso numa caixa ou gaveta onde possam provocar um curto-circuito ou submetidas a curto-circuitos por materiais condutores. Quando não estiver a utilizar a bateria, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos, como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos de metal, que possam realizar uma ligação de um terminal a outro. Um curto-circuito dos terminais da bateria pode provocar queimaduras ou um incêndio.
- c) Não exponha a bateria ao calor ou a incêndios. Evite o armazenamento à exposição de luz solar directa.
- d) Não exponha a bateria ao choque eléctrico.
- e) Em casos de fugas na bateria, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou olhos. Caso entre em contacto, lave a área afectada com quantidades abundantes de água e procure aconselhamento médico.
- f) Procure imediatamente aconselhamento médico se ingerir uma célula ou bateria.
- g) Mantenha a bateria limpa e seca.
- h) Limpe os terminais da bateria com um pano limpo e seco em caso de sujidade.
- i) A bateria necessita de ser carregada antes de ser utilizada. Consulte sempre estas instruções e utilize o procedimento de carga correcto.
- j) Não mantenha a bateria a carregar quando não for utilizada.
- k) Após longos períodos de tempos de armazenamento, pode ser necessário carregar e descarregar a bateria diversas vezes para obter o desempenho máximo.
- l) A bateria regista o seu melhor desempenho quando é utilizada a uma temperatura ambiente normal (20°C ± 5°C).
- m) Ao eliminar as baterias, mantenha as baterias com diferentes sistemas electroquímicos separadas umas das outras.
- n) Recarregue apenas com o carregador especificado pela WORX. Não utilize um carregador que não se encontra especificado para a utilização com o equipamento. Um carregador adequado para um determinado tipo de bateria pode provocar

risco de incêndio quando é utilizado com outra bateria.

- o) Não utilize uma bateria que não se encontra concebida para a utilização com o equipamento.
- p) Mantenha a bateria fora do alcance das crianças.
- q) Preserve as informações originais do produto para futura referência.
- r) Retire a bateria do equipamento quando não estiver em utilização.
- s) Elimine-a de forma adequada.
- t) Não misture pilhas de diferente fabrico, capacidade, tamanho ou tipo num dispositivo.
- u) Não remova a bateria da respetiva embalagem original até ser necessário para utilização.
- v) Observe as marcas de sinal positivo (+) e sinal negativo (-) na bateria e assegure a utilização correcta.

## SÍMBOLOS

	Para reduzir o risco de ferimentos o utilizador deve ler o manual de instruções.
	Aviso
	Usar protecção para os ouvidos
	Usar protecção ocular
	Usar máscara contra o pó
 Li-Ion	Não eliminar as baterias. As baterias usadas devem ser entregues num ponto de reciclagem.
	
	Não queimar

	Não expor à chuva ou água
	Os equipamentos eléctricos não devem ser depositados com o lixo doméstico. Se existirem instalações adequadas deve reciclá-los. Consulte a sua autoridade local para tratamento de lixos ou fornecedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.
	Certifique-se de que a bateria é removida antes de substituir os acessórios.
	Usar luvas de proteção.
	Madeira
	Metal
	Alumínio
	Plástico
	Incorreto
	Correto
	Serra com pressão moderada para obter resultados de corte otimizados e precisos.
	Bloquear
	Desbloquear



Pontos de compressão

## LISTA DE COMPONENTES

1. INTERRUPTOR ON/OFF
2. BOTÃO DE DESBLOQUEIO
3. ÁREAS DAS PEGAS MANUAIS
4. BOTÃO DE DESBLOQUEIO ARTICULADO
5. TAMPA DO MOTOR
6. CONTROLO DA ACÇÃO DO PÊNDULO
7. PATILHA DE PROTECÇÃO
8. LUZ DE TRABALHO L.E.D. (VER FIG. H)
9. SUPORTE DA LÂMINA
10. PATIM DE BASE
11. PLACA INFERIOR
12. PLACA BASE
13. CONJUNTO DE BATERIAS \*
14. FECHO DO CONJUNTO DE BATERIA\*

\* Acessórios ilustrados ou descritos não estão totalmente abrangidos no fornecimento.

93

## DADOS TÉCNICOS

Tipo **WX550 WX550.1 WX550.4 WX550.5**  
**WX550.9** (5- designação de aparelho mecânico, representativo de Serra)

	WX550 WX550.1 WX550.4 WX550.5	WX550.9
Tensão nominal	20V  Max**	
Velocidade nominal sem carga	0-3000/min	
Comprimento do curso	20mm	
Capacidade de corte		
Como serra de recortes	Madeira	50mm
	PVC cano	50mm
	Placa de aço	4mm


**Serra multi-usos com bateria de 20V de íões de lítio**

**PT**

Como serra de sabre	Madeira	100mm	
	PVC cano	127mm	
	Tubo de aço	76mm	
Peso		1.9kg	1.5kg

\*\*Tensão medida sem carga. A tensão inicial da bateria atinge o máximo de 20 volts. A tensão nominal é de 18 volts.

## INFORMAÇÃO DE RUIDO

Pressão de som avaliada	$L_{pA} = 79,7\text{dB(A)}$
Potência de som avaliada	$L_{wA} = 90,7\text{dB(A)}$
$K_{pA}$ & $K_{wA}$	3dB(A)
Usar protecção para os ouvidos.	

## INFORMAÇÃO DE VIBRAÇÃO

Os valores totais de vibração são determinados de acordo com a normativa EN 62841:

Corte de metal	Valor da emissão da vibração $a_{h,M} = 4,805\text{m/s}^2$
	Instabilidade K = 1.5m/s <sup>2</sup>
Corte de pranchas de madeira	Valor da emissão da vibração $a_{h,B} = 5,495\text{m/s}^2$
	Instabilidade K = 1.5m/s <sup>2</sup>
Corte de travessas de madeira	Valor da emissão da vibração $a_{h,WB} = 5,535\text{m/s}^2$
	Instabilidade K = 1.5m/s <sup>2</sup>

O valor total de vibração declarado e o valor de emissão de ruído declarado foram medidos de acordo com um método de teste normalizado e poderão ser utilizados para comparar ferramentas entre si.

O valor total de vibração declarado e o valor de emissão de ruído declarado também poderão ser utilizados numa avaliação preliminar da exposição.

**AVISO:** A vibração e as emissões de ruído durante o uso efetivo da ferramenta elétrica podem diferir do valor declarado, em função das formas como a ferramenta é utilizada, especialmente no que se refere ao tipo de peça de trabalho que é processada em função dos seguintes exemplos e de outras variações sobre como a ferramenta é utilizada: O modo como a ferramenta é utilizada, os materiais a cortar ou perfurar.

A ferramenta estar em boas condições e bem conservada.

A utilização do acessório correcto para a ferramenta e a garantia de que está afiado e em boas condições.

A tensão de aderência nas pegas e se são utilizados acessórios anti-vibração e ruído.

Se a ferramenta é utilizada para o objectivo para o qual foi concebida e segundo as instruções.

**Esta ferramenta pode causar síndrome de vibração mão-braço, se não for adequadamente utilizada.**

**AVISO:** Para ser preciso, uma estimativa do nível de exposição nas condições actuais de utilização deve ter em conta todas as partes do ciclo de operação, como os tempos em que a ferramenta está desligada e quando está em funcionamento, mas inactiva, ou seja, não realizando o seu trabalho. Isto poderá reduzir significativamente o nível de exposição durante o período total de trabalho.

Ajudar a minimizar a sua vibração e risco de exposição ao ruído.

Utilize SEMPRE formões, brocas e lâminas afiadas.

Mantenha esta ferramenta de acordo com as instruções e bem lubrificada (quando aplicável).

Se a ferramenta tiver de ser utilizada regularmente, invista em acessórios anti-vibração e anti-ruído.

Planeie o seu horário de trabalho de forma a distribuir a utilização de ferramentas de alta vibração ao longo de vários dias.

## ACESSÓRIOS

	WX550	WX550.1	WX550.4	WX550.5	WX550.9
Carregador	1 (WA3860)	1 (WA3860)	1 (WA3880)	1 (WA3880)	/
Conjunto de Baterias (WA3551.1)	1	2	1	1	/
Lâmina de serra pendular para corte em madeira	1	1	1	2	1
Lâmina de serra pendular para corte em metal	1	1	1	2	1
Lâmina de serra pendular para corte em alumínio	1	1	1	2	1


**Serra multi-usos com bateria de 20V de íões de lítio**

**PT**

Lâmina de serra alternada para corte em madeira	1	1	1	1	1
Placa inferior	1	1	1	1	1
Lâmina de serra demadeira áspera e corte de lenhãrep (WA8008)	/	/	1	/	/

Recomendamos-lhe que compre todos os acessórios no fornecedor onde tenha adquirido a ferramenta. Para mais pormenores, consulte a embalagem destes. Os comerciais também pode ajudar e aconselhar.

## INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

 **NOTA:** Antes de utilizar a ferramenta, leia atentamente o livro de instruções.

### UTILIZAÇÃO CONFORME AS DISPOSIÇÕES

A máquina é composta por duas serras integradas numa ferramenta com função de serra de sabre e serra de recortes, que se destina a serrar madeira, plástico, metal e materiais de construção, enquanto apoiada firmemente sobre a peça de trabalho. É adequada para cortes a direito e cortes curvos.

## MONTAGEM E FUNCIONAMENTO

AÇÃO	FIGURA
<b>ANTES DO FUNCIONAMENTO</b>	
Remover o conjunto de pilhas	Ver Fig. A1
Carregamento da bateria	Ver Fig. A2, A3
Instalar o conjunto de pilhas	Ver Fig. A4

Ajuste do modo de funcionamento  
Na Posição I, esta ferramenta pode funcionar como serra de recortes.  
Na Posição II, esta ferramenta pode funcionar como serra de sabre.  
**NOTA:** Selecione a lâmina mais adequada para o modo de funcionamento para um melhor desempenho de corte (lâmina de corte alternativa especial não incluída).



### AVISO!

- Para evitar trilhar as mãos, mantenha-as afastadas da dobradiça quando estiver a mudar as posições.
- Para evitar que a ferramenta seja ligada acidentalmente, certifique-se de que mantém as mãos afastadas do botão de bloqueamento.
- Antes de operar a ferramenta, certifique-se de que o botão de desbloqueio articulado está bloqueado na posição correta.

Ver Fig. B1 - C4

### MONTAGEM

Substituir lâmina de serra  
Quando utilizar o modo de serra pendular, os dentes da lâmina ficam virados para fora conforme indicado na Fig. D1; enquanto que no modo de serra alternada, os dentes da lâmina devem ficar virados conforme indicado na Fig. D3.



**CUIDADO:** Mantenha as suas mãos afastadas do botão de bloqueamento para evitar uma actuação do interruptor antes de efectuar quaisquer ajustes ou de remover ou instalar componentes ou acessórios.

Ver Fig. D1 – D3

### FUNCIONAMENTO



**AVISO! Perigo de queimadura.** Não toque na lâmina imediatamente após a sua utilização. O contacto com a lâmina pode resultar em lesões pessoais.


Interruptor de segurança on/off  
**NOTA:** Por motivos de segurança, não é possível travar o interruptor de ligar / desligar do aparelho. Este deve ser constantemente premido durante o funcionamento.


Ver Fig. E

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sintoma	Causa provável	Solução
A ferramenta pára durante o funcionamento.	Sobrecarga. Temperatura da bateria demasiado elevada.	Alivie imediatamente a carga sobre a máquina e deixe que a mesma arrefeça durante aproximadamente 30 segundos na velocidade sem carga mais elevada.
	Carga fraca da bateria.	Carregue a bateria.

## PROTECÇÃO AMBIENTAL

 Os equipamentos eléctricos não devem ser depositados com o lixo doméstico. Se existirem instalações adequadas deve reciclá-los. Consulte a sua autoridade local para tratamento de lixos ou fornecedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.

Função pendular	Ver Fig. F1, F2
Cortar <b>AVISO!</b>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nunca segure na cabeça do pivô quando estiver a operar a ferramenta.</li> <li>• Nunca segure na tampa do motor quando estiver a operar a ferramenta.</li> </ul> Utilize sempre uma lâmina adequada ao material e à espessura do material a ser cortado. Antes de cortar qualquer tipo de material, certifique-se de que está firmemente presa ou fixa para evitar que escorregue. Segurar o trabalho na mão ou contra o corpo faz com que se torne numa situação instável e pode conduzir a uma perda de controlo. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sempre que possível, o patim de base da serra deve ser mantido firme contra o material a ser cortado. Esta situação impedirá que a serra salte ou vibre e minimizará a quebra da lâmina.</li> </ul>	Ver Fig. G1 – G3
Luz de trabalho L.E.D.	Ver Fig. H

## DICAS DE USO PARA A SUA FERRAMENTA

Se a sua ferramenta aquecer muito, faça-a funcionar sem carga durante 2-3 minutos para arrefecer o motor. Evite utilizações prolongadas a velocidades muito baixas.

Qualquer movimento do material pode afectar a qualidade do corte. A lâmina corta inclinada para cima e pode lascar a superfície mais elevada.

Assegure-se de que a superfície mais elevada é uma superfície não visível quando terminar o seu trabalho.

## MANUTENÇÃO

**A sua ferramenta não requer qualquer lubrificação ou manutenção adicional.**

Na sua ferramenta eléctrica, não existem componentes susceptíveis de serem substituídos pelo utilizador. Nunca utilize água ou produtos químicos para limpar a sua ferramenta. Limpe-a com um pano macio. Guarde sempre a sua ferramenta num local seco. Mantenha as ranhuras de ventilação do motor devidamente limpas. Se observar a ocorrência de faíscas nas ranhuras de ventilação, isso é normal e não danificará a sua ferramenta.



# DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Nós,  
POSITEC Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Declaramos que o produto,  
Descrição **Serra multi-usos com bateria de iões de lítio WORX**  
Tipo **WX550 WX550.1 WX550.4 WX550.5 WX550.9 (5- designação de aparelho mecânico, representativo de Serra)**  
Função **Serração vários materiais**

Cumpra as seguintes Directivas:  
**2006/42/EC**  
**2014/30/EU**  
**2011/65/EU**

Normas em conformidade com:  
**EN 62841-1**  
**EN 62841-2-11**  
**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**

Pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico,  
**Nome Marcel Filz**  
**Endereço POSITEC Germany GmbH**  
**Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany**



2019/07/15  
Allen Ding  
Vice-engenheiro-chefe, Teste e Certificação  
Positec Technology (China) Co., Ltd.  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# PRODUKTSÄKERHET GENERELLA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELVERKTYG

 **WARNING:** Läs alla säkerhetsföreskrifter, instruktioner, illustrationer och specifikationer som följer med detta elverktyg. Underlåtelse att följa instruktionerna nedan kan leda till elstöt, brand och/eller allvarlig skada.

## Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk.

Termene "strömförande verktyg" i alla varningsmeddelande nedan avser ditt (sladdverktyg) strömförande verktyg eller batteridrivna (sladdlösa) strömförande verktyg.

### 1) ARBETSOMRÅDET

- Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.** Skräpiga och mörka områden är skaderiska.
- Använd inte strömförande verktyg i explosiva miljöer, som nära brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Strömförande verktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och åskådare borta när du använder ett strömförande verktyg.** Distractioner kan göra att du förlorar kontrollen.

### 2) ELSÄKERHET

- Stickkontaktorna till verktyget måste matcha eluttaget. Modifiera inte stickkontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter i samband med jordade strömförande verktyg.** Omodifierade stickkontakter och matchande eluttag minskar risken för elstöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, element, spisar och kylskåp.** Det finns en större risk för elstöt om din kropp är jordad.
- Exponera inte strömförande verktyg för regn eller fuktiga förhållanden.** Kommer det in vatten i ett strömförande verktyg ökar det risken för elstöt. Bära, dra eller dra ut stickkontakten för det.
- Missbruka inte sladden. Använd aldrig sladden för att strömförande verktyget. Håll sladden borta från hetta, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elstöt.
- När du använder ett strömförande verktyg utomhus använder du en förlängningsladd som lämpar sig för utomhus bruk.** Använder du en sladd för utomhus bruk reducerar du risken för elstöt.
- Om det inte går att undvika att driva ett elverktyg i en fuktig lokal, använd då en restströmsskyddad (RCD) strömtillförselanordning.** Användning av en

RCD minskar risken för elektriska stötar.

### 3) PERSONLIG SÄKERHET

- Var uppmärksam, håll ögonen på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett strömförande verktyg. Använd inte ett strömförande verktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.** En kort stund av uppmärksamhet med strömförande verktyg kan resultera i allvariga personskador.
  - Använd säker utrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Säkerhetsutrustning som munskydd, halkfria skor, skyddshjälm eller hörselskydd som används när det behövs kommer att reducera personskador.
  - Förhindra ofrivillig start. Se till att kontakten är i off-läge innan du ansluter till strömkälla och/eller batterienhet, tar upp eller bär med dig verktyget.** Bär du strömförande verktyg med fingret på kontakten eller sätter i stickkontakten i elluttaget när kontakten är i PÅ-läge utgör det en skaderisk.
  - Ta bort alla skiftnycklar eller skruvnycklar innan du sätter på det strömförande verktyget.** En skift - eller skruvnyckel som lämnas kvar på en roterande del på ett strömförande verktyg kan orsaka personskador.
  - Sträck dig inte för långt. Bibehåll alltid fotfästet och balansen.** Detta gör att du kan kontrollera verktyget bättre i oväntade situationer.
  - Klä dig rätt. Använd inte löst sittande kläder eller smycken.** Håll ditt hår och dina kläder borta från rörliga delar. Lösa kläder, smycket eller långt hår kan snärjas in i rörliga delar.
  - Om det på enheterna finns anslutning för dammsug och dammuppsamlung ser du till att de är anslutna och används korrekt.** Använder du dessa anordningar reducerar det dammrelaterade faror.
  - Låt inte förtrogenhet, tack vare frekvent användning av verktyget, lura dig att känna dig för tryggt med det och därmed ignorera säkerhetsföreskrifterna.** En vårdslös handling kan orsaka allvarlig skada inom loppet av en sekund.
- ### 4) ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV STRÖMFÖRANDE VERKTYG
- Forcera inte det strömförande verktyget. Använd korrekt verktyg för arbetet.** Det korrekta verktyget kommer att göra jobbet bättre och säkrare med den hastighet den tillverkats för.
  - Använd inte verktyget om kontakten inte sätter på eller stänger av det.** Alla strömförande verktyg som inte kan kontrolleras med kontakten är farliga och måste repareras.
  - Koppla bort kontakten från strömkällan och/eller ta bort batterierna, om de är löstagbara, från elverktyget, innan du utför några justeringar, ändrar I tillbehören eller magasinerar elverktygen.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder reducerar risken

för att du startar verktyget oavsiktligt.

- d) Förvara verktyget som inte används utom räckhåll för barn och låt inte någon person använda verktyget som inte känner till verktyget eller dessa anvisningar.**  
*Strömförande verktyg är farliga i händerna på utbildade användare.*
- e) Håll koll på elverktyget och tillbehören. Kontrollera inriktningen eller fästet för rörliga delar, defekta delar och alla andra saker som kan påverka användningen av elverktyget.**  
*Om den skadats måste elverktyget repareras före användning. Många olyckor orsakas av felaktigt underhållna elverktyg.*
- f) Håll sågverktyget skarpa och rena.**  
*Korrekt underhållna skärverktyg med skarpa egg kommer inte att köra fast lika ofta och är enklare att kontrollera.*
- g) Använd elverktyget, tillbehören och verktygsbiten etc. i enlighet med dessa anvisningar och på det sätt som avsetts för varje typ av elverktyg. Ha också i åtanke arbetsförhållandena och arbetet som skall utföras.**  
*Använder du elverktyg för åtgärder som skiljer sig det avsedda arbetet kan det resultera i riskfyllda situationer.*
- h) Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.**  
*Hala handtag och greppytor ger inte säker hantering och kontroll över verktyget i oväntade situationer.*

#### **5) ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV SLADDLÖSA VERKTYG**

- a) Ladda bara med den laddare som tillverkaren anger.**  
*En laddare som passar en typ av batteripaket kan medföra en risk för brand när den används till ett annat batteripaket.*
- b) Använd elverktyg bara tillsammans med det särskilt konstruerade batteripaketet.**  
*Användning av andra batteripaket kan medföra en risk för personskador och brand.*
- c) När batteripaketet inte används ska det hållas borta från metallföremål som gem, mynt, nycklar, skruvar och andra små metallföremål som kan skapa kontakt mellan batteripaketets poler och kortsluta det.**  
*En kortslutning kan orsaka brännskador och brand.*
- e) Använd inte ett batteripack eller verktyg som skadats eller modifierats.**  
*Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa förväntade beteende som kan leda till brand, explosion eller skada.*
- f) Utsätt inte batteripack eller verktyg för eld eller höga temperaturer.**  
*Eld eller temperaturer som överstiger 130°C kan orsaka explosioner.*
- g) Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför temperaturintervallen som anges i instruktionerna.**  
*Felaktig laddning eller laddning i temperaturer utanför det angivna temperaturintervallen kan skada batteriet eller öka brandrisken.*

#### **6) UNDERHÅLL**

- a) Låt ditt elverktyg underhållas av en kvalificerad reparatör som bara använder äkta reservdelar.**  
*Det kommer att garantera att elverktygets säkerhet bibehålls.*
- b) Försök aldrig reparera skadade batteripack.**  
*Batteripack får endast underhållas av tillverkaren eller behöriga servicetekniker.*

## **TIGERSÅG - SÄKERHETSVARNINGAR**

- 1. Greppa endast de isolerade greppytorna på tigersågen när du utför arbeten med risk för att träffa dolda ledningar.**  
*Skärverktygets kontakt med en spänningsförande ledning kan orsaka ett oskyddade metalldelar på handverktyget ger användaren en elektrisk chock.*
- 2. Använd tvingar eller andra lämpliga verktyg för att fästa arbetsstycket i ett stadigt underlag.**  
*Om du håller arbetsstycket i handen eller mot kroppen blir det ostadigt och kan leda till att du tappar kontrollen.*













## **SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR BATTERIET**

- a) Ta inte isär batteriet, öppna inte heller batteriet eller sära på battericeller.**
- b) Kortslut inte batteriet. Förvara inte batteriet på ett slarvigt sätt i en låda där det kan kortslutas eller skadas av ledande material.**  
*När batteriet inte används, håll det borta från metallobjekt, såsom pappersgem, pengar, nycklar, naglar, skruvar eller andra små metallobjekt som kan leda ström från en terminal till en annan. Om batteriterminalerna kortsluter varandra kan de förorsaka brandrisk.*
- c) Exponera inte batteriet för eld eller värme. Undvik förvaring i direkt solljus.**
- d) Utsätt inte batteriet för mekanisk chock.**
- e) Om batteriet läcker, låt inte vätskan komma i kontakt med hud eller ögon. Om så ändå skulle hända, skölj med mycket vatten och sök läkarhjälp.**
- f) Sök omedelbar läkarhjälp om någon har svårt en battericell eller batteriet.**
- g) Håll batteriet rent och torrt.**
- h) Torka av batteriet om det blir smutsigt med en torr, ren trasa.**
- i) Batteriet måste laddas före användning. Använd den här bruksanvisningen för att ladda batteriet korrekt.**
- j) Låt inte batteriet stå på laddning när det inte används.**
- k) Efter lång tids användning kan det bli nödvändigt att ladda och ladda ur batteriet många gånger för att nå maximal prestanda.**

- l) Batterier fungerar bäst när de används vid normal rumstemperatur (20 °C ± 5 °C).**
- m) När du kasserar batteriet, se till att hålla batterier med olika elektrokemiska system ifrån varandra.**
- n) Ladda endast med laddare av varumärket WORX. Använd ingen annan laddare än den som specifikt ska användas med det här batteriet. En laddare som passar för en viss typ av batteri kan förorsaka brandrisk vid användning tillsammans med ett annat batteri.**
- o) Använd inte ett batteri som inte är avsett för användning med det här verktyget.**
- p) Håll batteriet borta från barn.**
- q) Behåll den ursprungliga bruksanvisningen för framtida användning.**
- r) Plocka ur batteriet från verktyget då det inte används.**
- s) Kassera batteriet på rätt sätt.**
- t) Blanda inte celler från olika tillverkning, kapacitet, storlek eller typ inom en enhet.**
- u) Avlägsna inte batteriet från originalförpackningen tills det är nödvändigt för användningen.**
- v) Observera plus (+) och minus (-) märkningen på batteriet och säkerställa korrekt användning.**

## SYMBOLER

	För att minska risken för skador måste användaren läsa bruksanvisningen.
	Varning
	Använd hörselskydd
	Använd skyddsglasögon
	Använd skyddsmask mot damm
 <b>Li-Ion</b> 	Kasta inte batterier i soptunnan. Lämna uttjänta batterier till din lokala uppsamlings eller återvinningsstation.

	Får ej uppeldas
	Får ej utsättas för regn eller vatten
	Uttjänade elektriska maskiner får inte kasseras som hushållsavfall. Använd återvinningsfaciliteter om det finns tillgängligt. Kontrollera med din återförsäljare eller vilka lokala föreskrifter som föreligger.
	Se till att batteriet tas bort innan byte av tillbehör.
	Använd skyddshandskar
	Trä
	Metall
	Aluminium
	Plast
	Fel
	Rätt
	Såga med måttligt tryck för att uppnå optimala och exakta skärresultat.

	Lås
	Lås upp
	Klämpunkter


## LADDARENS KOMPONENTER

1. STRÖMBRYTARE TILL/FRÅN
2. LÅSNINGSKNAPP FÖR STRÖMBRYTAREN
3. HANDGREPP
4. SVÄNGARMSKNAPP
5. MOTORHÖLJE
6. PENDELKONTROLL
7. SKYDDSFINGER
8. ARBETSLAMPA (SE FIG. H)
9. BLADHÅLLARE
10. FOTPLATTA
11. BOTTENPLATTA
12. BASPLATTA
13. BATTERIPAKET \*
14. BATTERIPAKETETS LÅSNING\*

\* Avbildat eller beskrivet tillbehör ingår delvis  
inte i leveransomfånget.

## TEKNISK INFORMATION

Typ **WX550 WX550.1 WX550.4 WX550.5  
WX550.9 (5- maskinbestämning,  
sågrepresentant)**

	<b>WX550 WX550.1 WX550.4 WX550.5</b>	<b>WX550.9</b>
Spänning	20V  Max**	
Hastighet utan belastning	0-3000/min	

Slaglängd	20mm	
Sågdjup		
Som en figursåg	Trä	50mm
	PVC rör	50mm
	Stålpatta	4mm
Som en pendelsåg	Trä	100mm
	PVC rör	127mm
	Stålrör	76mm
Maskinvikt	1.9kg	1.5kg

\*\*Spänning uppmätt utan belastning. Initial  
batterispänning är max. 20V. Nominell spänning  
är 18V.

## BULLERINFORMATION

Ett uppmätt ljudtryck	$L_{PA} = 79,7\text{dB(A)}$
En uppmätt ljudstyrka	$L_{WA} = 90,7\text{dB(A)}$
$K_{PA}$ & $K_{WA}$	3dB(A)

Använd hörselskydd.




## VIBRATIONSINFORMATION

Vibrationernas totalvärden (triax vektorsumma) är  
fastställda enligt EN 62841:

Sågning i metall	Vibrationsutsändningsvärde $a_{h,M} = 4,805\text{m/s}^2$
	Osäkerhet $K = 1.5\text{m/s}^2$
Sågning av brädor	Vibrationsutsändningsvärde $a_{h,B} = 5,495\text{m/s}^2$
	Osäkerhet $K = 1.5\text{m/s}^2$
Sågning av träbalkar	Vibrationsutsändningsvärde $a_{h,WB} = 5,535\text{m/s}^2$
	Osäkerhet $K = 1.5\text{m/s}^2$

Det angivna totala vibrationsvärdet och det angivna  
bullervärdet har uppmätts i enlighet med en  
standardtestmetod och kan användas för att jämföra  
ett verktyg med ett annat.  
Det angivna totala vibrationsvärdet och det angivna  
bullervärdet kan också användas i en preliminär  
exponeringsbedömning.

 **WARNING:** Vibrationer och buller vid  
användning av elverktyget kan skilja sig från  
det angivna värdet beroende på vilket sätt verktyget  
används på, särskilt vilken typ av arbetsstycke som

bearbetas beroende på följande exempel och andra varianter på hur verktyget används:

Hur verktyget används och materialet som skärs eller borrar.

Verktyget är i bra skick och bra underhållet.

Användning av korrekt tillbehör för verktyget och säkerställ att de är skarpa och i bra skick.

Åtdragningsgraden av greppet på handtagen och om några antivibrations- och bullertillbehör används.

Och att verktyget används såsom avsett enligt dess konstruktion och dessa instruktioner.

### Detta verktyg kan orsaka hand-arm vibrationsyndrom om det används på felaktigt sätt.

**⚠ VARNING:** För att vara korrekt bör en beräkning av exponeringsnivån under verkliga förhållanden vid användning också tas med för alla delar av hanteringscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när det körs på tomgång utan att utföra något arbete. Detta kan betydligt minska exponeringsnivån över den totala arbetsperioden.

Hjälp för att minimera din exponering för vibrationer och buller.  
Använd ALLTID skarpa mejslar, borrar och blad.  
Underhåll verktyget i enlighet med dessa instruktioner och håll det välsmort (där så behövs).  
Om verktyget ska användas regelbundet investera då i antivibrations- och bullertillbehör.  
Planera ditt arbetsschema för att sprida ut användning av kraftigt vibrerande verktyg över flera dagar.

## TILLBEHÖR

	WX550	WX550.1	WX550.4	WX550.5	WX550.9
Laddning	1 (WA3860)	1 (WA3860)	1 (WA3880)	1 (WA3880)	/
Litium-batteri (WA3551.1)	1	2	1	1	/
Sågblad för trä	1	1	1	2	1
Sågblad för metall	1	1	1	2	1
Sågblad för aluminium	1	1	1	2	1
Fram- och återgående sågblad för trä	1	1	1	1	1
Bottenplatta	1	1	1	1	1

Sågblad för grovt trä- och träskär-maskin (WA8008)	/	/	1	/	/
--	---	---	---	---	---

Vi rekommenderar att du köper dina tillbehör från samma återförsäljare som du köpte produkten från. Läs på tillbehörens förpackning för mera information. Din återförsäljare kan också hjälpa dig och ge dig råd.

## BRUKSANVISNING

**ⓘ OBS:** Innan du använder verktyget, läs noga igenom bruksanvisningen.

### ÄNDAMÅLSENLIG ANVÄNDNING:

Maskinen är två sågar i ett verktyg med funktionerna pendelsågning och figursågning avsedd för sågning i trä, plast, metall och byggnadsmaterial medan sågen vilar fast på arbetsstycket. Den är lämplig för raka och böjda sågningar.

## MONTERING OCH DRIFT

ÅTGÄRD	FIGUR
<b>INNAN ENHETEN TAS I BRUK</b>	
Ta bort batteripaket	Se Fig. A1
Ladda batteriet	Se Fig. A2, A3
Sätta i batteripaket	Se Fig. A4
Inställning av arbetsläge I position I kan detta verktyg arbeta som en figursåg. I position II kan detta verktyg arbeta som en pendelsåg. <b>OBS:</b> Välj det blad som passar bäst för arbetsläget för bästa sågresultat (speciellt tigersågblad medföljer ej). <b>⚠ VARNING!</b> • För att undvika att klämmas håll händerna borta från gångjärnet vid byte av position. • För att undvika att verktyget slås på oavsiktligt se till att hålla dina händer undan från låsknappen. • Se till att svängarmsknappen är låst på plats före drift.	Se Fig. B1 - C4

### MONTERING

Byte av sågblad  
Vid användning av sticksågsläget, är bladtänderna vänd utåt såsom visas i fig. D1; medan i tigersågsläget, ska sågtänderna vara såsom visas i fig. D3.

**⚠ FÖRSIKTIGHET:** Håll händerna borta från låsknappen för att förhindra att strömställaren aktiveras innan justeringar gjorts eller tillsatser eller tillbehör installeras eller tagits bort.

Se Fig. D1 – D3

#### DRIFT

**⚠ WARNING! Brännskaderisk** Vidrör inte bladet direkt efter användning. Kontakt med bladet kan resultera i personskador.

Säkerhetsströmbrytare  
**OBS:** Av säkerhetsskäl kan maskinens strömställare Till/ Från inte låsas utan måste under arbetet ständigt hållas nedtryckt.

Se Fig. E

Pendelfunktion

Se Fig. F1, F2

Kapslipning

**⚠ WARNING!**  
• Håll aldrig i pivothuvudet när du arbetar med verktyget.  
• Håll aldrig i motorhöljet när du arbetar med verktyget.  
Använd alltid en klinga som passar materialet och materialets tjocklek. Innan någon typ av material sågas se till att det är fast förankrat eller fastklämt för att förhindra att det glider. Att hålla arbetet för hand eller mot kroppen är instabilt och kan göra att du förlorar kontrollen.  
• När så är möjligt måste sågfooten hållas fast mot materialet som skall sågas. Detta förhindrar att sågen hoppar eller vibrerar och minimerar risken att bladet brister.

Se Fig. G1 – G3

Arbetslampa

Se Fig. H

## ARBETSTIPPS FÖR DIT VERKTYG

Om ditt verktyg blir för varmt, kör utan belastning 2-3 minuter för att kyla av motorn. Undvik långvarig användning av verktyget vid låga hastigheter. Alla rörelser i materialet kan påverka sågningskvaliteten. Klingan sågar bara vid den uppåtgående rörelsen och kan flisa ytan. När du sågar ser du till att den översta delen på ytan inte syns när ditt arbete är avslutat.

## UNDERHÅLL

**Ditt verktyg kräver inte extra smörjning eller underhåll.**

Det finns inga delar som kan repareras av användaren i verktyget. Använd aldrig vatten eller kemiska medel för att rengöra verktyget. Torka rent med en torr trasa. Förvara alltid verktyget på en torr plats. Håll motorns ventileringsöppningar rena. Håll alla arbetskontroller fria från damm. Ser du gnistor i ventileringsöppningarna, är det normalt och kommer inte att skada till verktyg.

## FELSÖKNING

Symptom	Möjliga orsaker	Åtgärd	103
Verktyget stannar plötsligt under arbetet.	Överbelastning. Batteritemperaturen för hög.	Avlasta belastningen på maskinen omedelbart och låt den kallna i ungefär 30 sekunder på högsta obelastade hastigheten.	
	Låg batterikapacitet.	Ladda batteripaketet.	

# MILJÖSKYDD

 Elektriska avfallsprodukter får inte kasseras med hushållsavfallet. Återvinn på återvinningscentraler. Kontakta dina lokala myndigheter eller återförsäljaren för återvinningsråd.

## DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi,  
POSITEC Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

förklarar att denna produkt,  
Beskrivning **WORX Li-jon Universalsåg**  
Typ **WX550 WX550.1 WX550.4 WX550.5**  
**WX550.9 (5- maskinbestämning, sågrepresentant)**  
Funktion **Sågning av olika material**

Uppfyller följande direktiv,  
**2006/42/EC**  
**2014/30/EU**  
**2011/65/EU**

Standarder överensstämmer med  
**EN 62841-1**  
**EN 62841-2-11**  
**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**

Personen som godkänts att sammanställa den tekniska filen.

**Namn Marcel Filz**  
**Adress POSITEC Germany GmbH**  
**Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany**



2019/07/15  
Allen Ding  
Vice chefsingenjör, tester och certifiering  
Positec Technology (China) Co., Ltd.  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China



# VARNOST IZDELKA SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA

**!** **OPOZORILO** Pred uporabo orodja, pazorno preberite vsa varnostna opozorila, navodila, preglejte ilustracije ter preverite tehnične podatke orodja. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko privede do električnega udara in/ali resnih poškodb.

Vsa opozorila in napatila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

Pojem „električno orodje“, ki se pojavlja v nadaljnjem besedilu, se nanaša na električna orodja z električnim pogonom (z električnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez električnega kabla).

## 1) Varnost na delovnem mestu

- a) **Delovno področje naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered in neosvetljena delovna področja lahko povzročijo nezgode.
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja v okolju, kjer lahko pride do eksploziji oziroma tam, kjer se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja povzročajo iskrenje, zaradi katerega se lahko prah ali para vnameta.
- c) **Prosimo, da med uporabo električnega orodja ne dovolite otrokom ali drugim osebam, da bi se Vam približali.** Odvračanje Vaše pozornosti drugam lahko povzroči izgubo kontrole nad napravo.

## 2) Električna varnost

- a) **Priključni vtičak električnega orodja se mora prilegati vtičnici. Spreminjanje vtičaka na kakršenkoli način ni dovoljeno.** Pri ozemljenih električnih orodjih ne uporabljajte vtičacev z adapterji. Nespremenjeni vtičaki in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
  - b) **Zogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami kot so na primer cevi, grelci, štedilniki in hladilniki.** Tveganje električnega udara je večje, če je Vaše telo ozemljeno.
  - c) **Prosimo, da napravo zavarujete pred dežjem ali vlago.** Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje električnega udara.
  - d) **Ne uporabljajte kabla za nošenje ali obešanje električnega orodja in ne vlecite za kabel, če želite vtičak izvleči iz vtičnice.** Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi se deli naprave. Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.
  - e) **Kadar uporabljate električno orodje zunaj, uporabljajte samo kableske podaljške, ki so primerni za delo na prostem.** Uporaba kableskega podaljška, ki jê primeren za delo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.
- 3) **Osebnostna varnost**
    - a) **Bodite pozorni, pazite kaj delate ter se dela z električnim orodjem lotite z razumom. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni oziroma če ste pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja je lahko vzrok za resne telesne poškodbe.
    - b) **Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme, na primer maske proti prahu, nedrsečih zaščitnih čevljev, varnostne čelade ali zaščitnih slušnikov, kar je odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.
    - c) **zogibajte se nenamernemu zagonu. Pred priključitvijo električnega orodja na električno omrežje in/ali na akumulator in pred dviganjem ali nošenjem se prepričajte, če je električno orodje izklopljeno.** Prenašanje naprave s prstom na stikalo ali priključitev vklopljenega električnega orodja na električno omrežje je lahko vzrok za nezgodo.
    - d) **Pred vklopljanjem električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali izvijače.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu naprave, lahko povzroči telesne poškodbe.
    - e) **Izogibajte se nenormalni telesni drži. Poskrbite za trdno stojišče in za stalno ravnotežje.** Tako boste v nepričakovanih situacijah električno orodje lahko bolje nadzorovali.
    - f) **Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil in nakita.** Poskrbite, da se med delovanjem električnega orodja vaši lasje, oblačila in rokavice, ne bodo ujeli med premikajoče se dele. Premikajoči se deli orodja lahko zagrabijo ohlapno oblačilo, dolge lase ali nakit.
    - g) **Če ima električno orodje predvideno namestitev enot za odsesavanje prahu ali zbiranje delcev, poskrbite, da bodo te tudi pravilno nameščene in uporabljene.** Če uporabljate enoto za zbiranje delcev, obstaja manjša nevarnost nesreč zaradi prahu.
    - h) **Upošteвайте, da boste s pogosto uporabo orodja, z njim postali zelo domači, zaradi česar bi lahko ravnali ravno dušno, ter spregledali varnostna pravila za uporabo orodja.** Nepremišljeno ravnanje lahko že v trenutku nepazljivosti, povzroči resne poškodbe.
  - 4) **Skrbna uporaba in ravnanje z električnimi orodji**
    - a) **Ne preobremenjujte naprave. Pri delu uporabljajte električna orodja, ki so za to delo namenjena. Z ustreznim električnim orodjem**

boste v navedenem zmogljivostnem področju delali bolje in varneje.

- b) Ne uporabljajte električnega orodja s pokvarjenim stikalom.** Električno orodje, ki se ne da več vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- c) Pred vsakršnimi prilagoditvami, nastavitvami, menjavanjem priključkov ali shranjevanjem, morate električno orodje izklopiti iz napajanja ali iz njega odstraniti akumulator.** Ta previdnostni ukrep preprečuje nenameren zagon električnega orodja.
- d) Električna orodja, ki jih ne uporabljate, shranjujete izven dosega otrok.** Osebam, ki naprave ne poznajo ali niso prebrale teh navodil za uporabo, naprave ne dovolite uporabljati. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) Električna orodja in pripomočke redno vzdržujte.** Nadzirajte brezhibno delovanje premičnih delov orodja, ki se ne smejo zatikati. Če so ti deli zlomljeni ali poškodovani do te mere, da ovirajo delovanje električnega orodja, jih je potrebno pred uporabo orodja popraviti. Slabo vzdrževana električna orodja so vzrok za mnoge nezgode.
- f) Rezalna orodja vzdržujte tako, da bodo vedno ostra in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
- g) Električna orodja, pribor, vsadna orodja in podobno uporabljajte ustrezno tem navodilom.** Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste opravljali. Uporaba električnih orodij v namene, ki so drugačni od predpisanih, lahko privede do nevarnih situacij.
- h) Poskrbite, da bodo ročaji in ostale prijemalne površine, vedno suhi, čisti in brez ostankov olj ali masti.** Če pride do nepredvidenih situacij, vam spolzki ročaji in prijemalne površine ne zagotavljajo varnega rokovanja in nadzora nad orodjem.
- 5) Skrbno ravnanje in uporaba akumulatorskih orodij**
- a) Akumulatorske baterije polnite samo v polnilnikih, ki jih priporoča proizvajalec.** Polnilnik, ki je namenjen določeni vrsti akumulatorskih baterij, se lahko vname, če ga boste uporabljali skupaj z drugačnimi akumulatorskimi baterijami.
- b) V električnih orodjih uporabljajte le akumulatorske baterije, ki so zanje predvidene.** Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko povzroči telesne poškodbe ali požar.
- c) Akumulatorska baterija, katere ne uporabljate, ne sme priti v stik s pisarniškiimi sponkami, kovanci, žebliji, vijaki in drugimi manjšimi kovinskimi predmeti, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** Kratek stik med akumulatorskimi kontakti lahko ima za posledico opekline ali požar.

- d) V primeru napačne uporabe lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina.** Izogibajte se kontaktu z njo. Pri naključnem kontaktu s kožo spirajte z vodo. Če pride tekočina v oko, dodatno poiščite tudi zdravniško pomoč. Iztekajoča akumulatorska tekočina lahko povzroči draženje kože ali opekline.
- e) Ne uporabljajte poškodovanih ali prilagojenih akumulatorskih baterij oz. orodij.** Poškodovane ali prilagojene akumulatorske baterije ali prilagojene akumulatorske baterije se lahko nepredvidljivo obnašajo, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali tveganje za poškodbe.
- f) Akumulatorske baterije ali orodja ne izpostavljajte ognju previsoki temperaturi. Izpostavljenost ognju ali previsoki temperaturi. Izpostavljenost ognju ali vročini nad 130oC lahko povzroči eksplozijo.**
- g) Upoštevajte navodila za polnjenje in ne polnite akumulatorske baterije ali orodja pri temperaturi, ki je izven območja, navedenega v navodilih.** Če orodje polnite na nepravilen način ali pri temperaturah, ki so izven določenega območja, lahko pride do poškodb akumulatorske baterije, kar poveča tveganje za požar.
- 6) Servisiranje**
- a) Vaše električno orodje naj popravlja le kvalificirano strokovno osebje, ki uporablja originalne nadomestne dele.** Tako bo zagotovljena predpisana varna uporaba orodja.
- b) Nikoli ne servisirajte poškodovanih akumulatorjev.** Poškodovane akumulatorje lahko servisira le proizvajalec ali pooblaščen servisier.

## VARNOSTNA OPOZORILA ZA POVROTNO ŽAGO

- 1. Povratno žago med uporabo trdno držite za izolirana ročaja, kajti rezilo bi lahko prišlo v stik z električnim kablom.** Stik rezila z električnim kablom pod napetostjo bi povzročil naelektritev neizoliranih delov orodja in električni udar.
- 2. Uporabite objemke ali drug praktičen način za pritrnitev in podporo obdelovanca na stabilno površino.** Če obdelovanec držite z roko ali ob svojem telesu, obdelovanec ni stabilen, kar lahko povzroči izgubo nadzora.

## VARNOSTNA OPOZORILA ZA AKUMULATOR

- a) Ne razstavljajte, odpirajte ali odstranjujete celic akumulatorja.**
- b) Pazite, da ne povzročite kratkega stika med kontaktoma akumulatorja.**

**20V večnamenska žaga z litijevim akumulatorjem**








**SL**

**Akumulatorjev nikoli ne shranjujte v škatli ali predalu, kjer bi lahko prišlo do kratkega stika zaradi stika kontaktov s prevodnimi predmeti.** Kadar akumulator ni nameščen v orodju, ga hranite proč od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žebliji, vijaki ali drugi drobni kovinski predmeti, ki bi lahko omogočili stik med kontaktoma. Če pride do stika med kontaktoma akumulatorja, to lahko povzroči požar.

- c) Akumulatorja ne izpostavljajte vročini ali ognju. Poskrbite, da ne bo izpostavljen neposredni sončni svetlobi.
- d) Akumulatorja ne izpostavljajte mehanskim udarcem.
- e) Če opazite, da akumulator pušča, pazite, da tekočina ne bo prišla v stik z očmi. Če akumulatorska tekočina vseeno pride v stik z očmi, izperite prizadeto območje z obilo vode in poiščite zdravniško pomoč.
- f) Predvsem pa takoj poiščite medicinsko pomoč, če ste celico ali del akumulatorja zaužili.
- g) Akumulator shranjujte na čistem in suhem mestu.
- h) Če se akumulator zamaže, ga takoj očistite s čisto in suho krpo.
- i) Akumulator morate pred uporabo napolniti. Pri polnjenju akumulatorja vedno upoštevajte predpisana navodila in postopke.
- j) Če akumulatorja ne polnite, ga odstranite iz polnilca.
- k) Po daljšem obdobju skladiščenja, boste za dosego maksimalne zmogljivosti akumulatorja verjetno morali slednjega nekajkrat napolniti in izprazniti.
- l) Akumulator deluje najbolj učinkovito, če ga uporabljate pri običajni sobni temperaturi ( $20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$ ).
- m) Pri odlaganju akumulatorja pazite, da boste akumulatorje, ki imajo različne elektrokemične sisteme zavrgli ločeno.
- n) Za polnjenje uporabljajte le polnilnike, ki jih je predpisal WORX. Nikoli ne uporabljajte polnilnikov, ki niso posebej namenjeni za polnjenje vašega akumulatorja. Polnilec, ki je lahko primeren za polnjenje ene vrste akumulatorjev, lahko pri drugi povzroči nevarnost požara.
- o) Nikoli ne uporabljajte polnilcev, ki niso posebej zasnovani za polnjenje vašega akumulatorja.
- p) Akumulatorje shranjujte izven dosega otrok.
- q) Za podrobnosti, si oglejte gradivo, ki je bilo priloženo akumulatorju.
- r) Če orodja ne uporabljate, iz njega odstranite akumulator.
- s) Akumulatorje odlagajte skladno s predpisi.
- t) V napravi ne uporabljajte celic različnih proizvajalcev, zmogljivosti, velikosti ali tipa.

- u) Akumulator odstranite iz originalne embalaže šele, ko ga boste potrebovali.
- v) Upoštevajte znaka plus (+) in minus (-) na akumulatorju ter poskrbite za njegovo pravilno uOporabo.

## SIMBOLI

	Zaradi zmanjševanja nevarnosti poškodb, se temeljito seznanite z navodili za uporabo.
	Opozorilo
	Uporabljajte zaščito za ušesa
	Uporabljajte zaščito za oči
	Nosite zaščitno masko za prah
 Li-Ion	Akumulatorjev ne zavrzite skupaj z ostalimi odpadki, temveč jih dostavite na mesto za ločeno zbiranje odpadkov.
	Prepovedano sežiganje
	Ne izpostavljajte dežju ali vodi
	Odpadnih električnih naprav ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjstskimi odpadki. Dostavite jih na mesto za ločeno zbiranje odpadkov. Glede podrobnosti, se posvetujte z lokalno službo za ravnanje z odpadki.

## SESTAVNI DELI

1. STIKALO ZA VKLOP/IZKLOP
2. VARNOSTNO STIKALO
3. PREDELI ZA PRIJEMANJ
4. GUMB ZA SPROSTITEV
5. POKROV MOTORJA
6. FUNKCIJA NIHANJA
7. ZAŠČITNI PRST
8. LUČKA (GLEJTE SLIKO. H)
9. DRŽALO REZILA
10. PODNOŽNA PLOŠČA
11. SPODNJA PLOŠČA
12. OSNOVNA PLOŠČA
13. AKUMULATOR \*
14. GUMB ZA SPROSTITEV AKUMULATORJA\*

\* Pri standardni dobavi niso vključeni vsi prikazani dodatki.

## TEHNIČNI PODATKI

Vrsta **WX550 WX550.1 WX550.4 WX550.5 WX550.9** (5- zasnova naprave, predstavnik žag)

	WX550 WX550.1 WX550.4	WX550.9
Napetost	20V $\equiv$ Max**	
Št. vrt. brez obremenitve	0-3000/min	
Dolžina reza	20mm	
Zmogljivost rezanja		
Kot rezbar- ska žaga	Les	50mm
	PVC cevi	50mm
	Jeklena plošča	4mm
Kot lisičji rep	Les	100mm
	PVC cevi	127mm
	Jekle- na cev	76mm
Teža strojčka	1.9kg	1.5kg


\*\*Napetost je bila izmerjena brez obremenitve. Začetna napetost akumulatorja doseže maksimum 20 V. Običajna napetost je 18 V.

	Poskrbite, da boste pred menjavanjem dodatkov odstranili akumulator
	Nosite zaščitne rokavice.
	Les
	Kovina
	Aluminij
	Plastika
	Nepravilno
	Pravilno
	Med žaganjem pritiskajte na orodje z zmernim pritiskom, kajti tako boste dosegali natančne rezultate.
	Zaklenjeno
	Odklenjeno
	Točke ujetja

**20V večnamenska žaga z litijevim akumulatorjem**

**SL**

## PODATKI O HRUPU

Vrednotena krokar zvočnega tlaka	$L_{pA} = 79,7\text{dB(A)}$
Vrednotena raven zvočne moči	$L_{WA} = 90,7\text{dB(A)}$
$K_{pA}$ & $K_{WA}$	3dB(A)
Uporabljajte zaščito za ušesa. 	

## PODATKI O VIBRACIJAH

Skupne vrednosti oscilacij (vektorski seštevek treh smeri), skladno z EN 62841:

Žaganje kovinskih plošč	Vrednost emisije vibracij $a_{h,M} = 4,805\text{m/s}^2$
	Nezanesljivost meritve $K = 1.5\text{m/s}^2$
Žaganje iverne plošče	Vrednost emisije vibracij $a_{h,B} = 5,495\text{m/s}^2$
	Nezanesljivost meritve $K = 1.5\text{m/s}^2$
Žaganje lesenih tramov	Vrednost emisije vibracij $a_{h,WB} = 5,535\text{m/s}^2$
	Nezanesljivost meritve $K = 1.5\text{m/s}^2$

Deklarirana skupna raven vibracij ter deklarirana vrednost emisij hrupa, sta bili izmerjeni skladno s standardno testno metodo in služita primerjavi orodij med seboj.

Deklarirano skupno raven vibracij ter deklarirano vrednost emisij hrupa, lahko uporabljate tudi kot osnovo za ocenjevanje izpostavljenosti.

**⚠ OPOZORILO:** Dejanski vrednosti emisij vibracij ter hrupa med uporabo orodja, se lahko razlikujeta od navedenih, kajti nanju vpliva tudi način uporabe orodja ter vrsta obdelovanca, predvsem pa naslednje okoliščine:

Način uporabe orodja in materiali, ki jih lahko obdelujete.

Ali je orodje v dobrem stanju in ustrezno vzdrževano.

Ali uporabljate ustrezní dodatek in njegova brežhibnost.

Čvrstost oprijema ročajev in morebitna uporaba dodatkov za zmanjševanje vibracij.

Uporaba orodja za predviden namen, skladen s temi navodili.

**Če orodja ne uporabljate pravilno, lahko povzroči vibracijski sindrom zapestja in rok.**

**⚠ OPOZORILO:** Če želimo resnično natančno oceniti raven izpostavljenosti v dejanskih okoliščinah, moramo upoštevati tudi vse faze delovnega procesa, tudi število vklopov in izklopov strojčka ter čas,

ko deluje v prostem teku in neobremenjeno. To lahko znatno zmanjša raven izpostavljenosti tekom celotnega delovnega procesa.

Pomoč pri zmanjševanju tveganja pri izpostavljenosti vibracijam in hrupu.

VEDNO uporabljajte le ostre pripomočke.

Orodje vzdržujte skladno s temi navodili in poskrbite, da bo dobro namazano (kjer je potrebno).

Če boste orodje uporabljali redno, potem investirajte v dodatke za zmanjševanje vibracij in hrupa.

Delo si organizirajte tako, da boste opravila z visoko ravno vibracij izvajali v več fazah, tekom nekaj dni.

## DODATKI

	WX550	WX550.1	WX550.4	WX550.5	WX550.9
Polnilec	1 (WA3860)	1 (WA3860)	1 (WA3880)	1 (WA3880)	/
Akumulator (WA3551.1)	1	2	1	1	/
Rezilo za les - povratna žaga	1	1	1	2	1
Rezilo za kovino - povratna žaga	1	1	1	2	1
Rezilo za aluminij - povratna žaga	1	1	1	2	1
Rezilo za les - vbodna žaga	1	1	1	1	1
Spodnja plošča	1	1	1	1	1
Rezilo za grobo les in stroj za rezanje lesa (WA8008)	/	/	1	/	/

Priporočamo vam, da dodatke vedno kupujete v isti trgovini, kot ste kupili strojček. Za podrobnosti si oglejte razlage na embalaži kompleta dodatkov. Pri odločanju o ustreznem dodatku, vam lahko pomaga tudi osebeje v trgovini.

## NAVODILA ZA UPORABO

**ⓘ OPOMBA:** Preden začnete uporabljati strojček, si pozornó preberite navodila.

### NAMEN UPORABE:

Strojček je skupek dveh žag v eni, saj združuje lisičji rep in rezbarsko žago v enem, namenjena pa je za žaganje lesa, plastike, kovinskih in gradbenih materialov, pri

# 20V večnamenska žaga z litijevim akumulatorjem

# SL

čemer je trdno naslonjena na obdelovanec. Primerna JE ZA ravne v vijugaste Reze.

## SEŠTAVLJANJE IN NAČIN UPORABE

OPRAVILO	SLIKA
<b>PRED ZAČETKOM UPORABE</b>	
Odstranjevanje akumulatorja	Glejte sliko A1
Polnjenje akumulatorja	Glejte sliko A2, A3
Nameščanje akumulatorja	Glejte sliko A4
Nastavitev načina dela V položaju I to orodje deluje kot rezbarska žaga. V položaju II to orodje deluje kot lisičji rep. <b>OPOMBA:</b> Za zagotovitev najboljših rezultatov, izberite tisto rezilo, ki najbolje ustreza delu, ki ga boste opravljali (posebno rezilo za povratno žago ni priloženo). <b>⚠ OPOZORILO!</b> • Če želite preprečiti, da vas priščipne, imejte dlani med spreminjanjem položaja glave vedno proč od zgloba. • Zaradi preprečevanja nehotenega vklopa orodja, poskrbite, da orodja ne boste držali za gumb za zaklepanje. • Pred začetkom dela se prepričajte, da je gumb za sprostitvev v zaklenjenem položaju.	Glejte sliko B1 – C4
Zamenjava žaginega lista V načinu vbodne žage, naj bodo zobje rezila obrnjeni ven, kot je prikazano na sliki D1; v načinu povratne žage, naj bodo zobje rezila obrnjeni, kot je prikazano na sliki D3. <b>⚠ POZOR:</b> Pred nastavljanjem ali prilagajanjem pripomočkov, imejte roke proč od gumba za zaklepanje, da ne boste po ne sreči zagnali strojčka.	Glejte sliko D1 – D3
<b>NAČIN UPORABE</b>	
<b>⚠ OPOZORILO! Nevarnost opeklin.</b> Nikoli se ne dotikajte rezila takoj po končanem delu. Pri tem lahko utrpite poškodbe.	

Vklop/izklop <b>OPOMBA:</b> Iz varnostnih razlogov aretiranje vklopno/izklopnega stikala ni možno, ampak mora biti le-to med delovanjem žage stalno pritisnjeno.	Glejte sliko E
Funkcija nihanja	Glejte sliko F1, F2
Rezanje <b>⚠ OPOZORILO!</b> • Med uporabo strojčka, nikoli ne prijemajte za pregibno glavo. • Med uporabo strojčka, nikoli ne prijemajte pokrova motorja. Vedno uporabite rezilo, ki je namenjeno za vrsto in debelino materiala, ki ga obdelujete. Pred začetkom rezanja kateregakoli materiala, se prepričajte, da je obdelovanec dobro vpet. Če med žaganjem z eno roko držite obdelovanec, oziroma slednjega obirate ob svoje telo, to lahko povzroči izgubo nadzora. • Če je možno, podnožno ploščo med žaganjem pritisnite trdno ob obdelovanec. To bo preprečilo, da bi orodje poskakovalo ali vibriralo, hkrati pa preprečilo nevarnost za deformacijo žaginega lista.	Glejte sliko G1 – G3
LED delovna lučka	Glejte sliko H

## NAPOTKI ZA UPORABO VEČNAMENSKE ŽAGE

Če se vaše orodje med delom segreje, ga približno 2-3 minute pustite delovati neobremenjenega, da se motor ohladi. Izogibajte se predolgemu delu z nizkimi hitrostmi.

Če se obdelovanec med obdelavo premika, potem kakovost obdelave ne bo takšna, kot si jo želite. Rezilo reže obdelovanec od spodaj navzgor in lahko razcefra zgornjo površino.

Poskrbite, da bo na zgornji strani površina, ki po vgradnji obdelovanca ne bo vidna.

## VZDRŽEVANJE

**Vašega strojčka ne rabite dodatno mazati.**

Strojček tudi nima nobenih delov, ki bi jih morali servisirati. Za čiščenje strojčka nikoli ne uporabljajte vode ali kemičnih sredstev. Obrišite ga le s suho krpo. Strojček vedno shranjujte na suhem mestu. Poskrbite, da bodo prezračevalne odprtine čiste. Vsi elementi krmiljenja morajo biti čisti, brez prahu. Med uporabo strojčka boste skozi prezračevalne reže lahko opazili iskre. To je običajno in ne bo poškodovalo strojčka.

**20V večnamenska žaga z litijevim akumulatorjem**

**SL**

## ODPRAVLJANJE NAPAK

Simptom	Morebitni vzroki	Možna rešitev
Strojček se med delovanjem nenadoma zaustavi.	Preobremenitev. Temperatura akumulatorja je previsoka.  Nizka napetost akumulatorja.	Takoj prenehajte z delom in orodje približno 30 sekund neobremenjenega zaženite z najvišjimi vrtljaji.  Polnjenje akumulatorja

## VAROVANJE OKOLJA



Odpadnih električnih orodij ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki.

■ Dostavite jih na mesto za ločeno zbiranje odpadkov. Glede podrobnosti, se posvetujte z lokalno službo za ravnanje z odpadki.

## IZJAVA O SKLADNOSTI

Mi,  
POSITEC Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Izjavljamo, da je izdelek,  
Opis izdelka **WORX večnamenska žaga z litijevim akumulatorjem**  
Vrsta izdelka **WX550 WX550.1 WX550.4 WX550.5 WX550.9 (5- zasnova naprave, predstavnik žag)**  
Funkcija **Žaganje različnih materialov**

Skladen z naslednjimi direktivami,  
**2006/42/EC**  
**2014/30/EU**  
**2011/65/EU**

In izpolnjuje naslednje standarde:

**EN 62841-1**  
**EN 62841-2-11**  
**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**

Oseba, ki je pooblaščenka za skladnost tehnične dokumentacije,

**Ime Marcel Filz**  
**Naslov POSITEC Germany GmbH**  
**Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany**



111

2019/07/15  
Allen Ding  
Pooblaščen glavni inženir za testiranje in certificiranje  
Positec Technology (China) Co., Ltd.  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

**20V večnamenska žaga z litijevim akumulatorjem**

**SL**



[www.worx.com](http://www.worx.com)

Copyright © 2019, Positec. All Rights Reserved.  
AR01300303